

www.lagatineau.com
La Gatineau

OBJECTIF: obtenir un financement adéquat pour leurs enfants



Emploi

Québec
Outaouais



RECHERCHÉS

**16 candidats intéressés
à se "bâtir un avenir"**

Nos usines
de transformation du bois
visent à préparer l'avenir afin
de combler de futurs postes

**D'OPÉRATEUR
D'ÉQUIPEMENT D'USINE**

Pour occuper ces postes, le Centre
d'emploi en collaboration avec
le Centre de formation professionnelle,
offre la possibilité
à 16 candidats d'apprendre ce métier

- un cours qui mène directement à un poste bourré de défis
- possibilité d'une aide financière du Centre local d'emploi

INSCRIS-TOI!

(819) 449-4284 poste 247

Le Centre de formation professionnelle offre toute une série de cours qui mènent à des emplois intéressants. Consultez les 4 pages spéciales pour en savoir plus.

LE CFP VALLÉE-DE-LA-GATINEAU, L'EXCELLENCE EN FORMATION

Commonwealth Plywood peine à dénicher des travailleurs compétents

Le programme de formation du CFP-VG arrive à point

PAR JEAN LACAILLE

LOW - La situation de la main-d'oeuvre est loin d'être reluisante pour la forestière Commonwealth Plywood qui fait face à une disette de travailleurs à l'aube d'une reprise de l'économie dans le secteur forestier. Le programme de formation de travailleurs en usine du Centre de formation professionnelle de la Vallée-de-la-Gatineau (CFP-VG) s'avère donc une bouée de sauvetage pour l'entreprise.

«C'est le revers de la médaille. Nous sommes incapables, dans le moment, de trouver des gens compétents pour travailler à notre usine. Nous faisons donc face à une disette. C'est pourquoi, nous n'avons pas hésité à nous associer au CFP-VG à Maniwaki dans ce fameux programme de

formation de travailleurs en usine. Il s'agit d'un programme taillé sur mesure sur nous. Nous espérons, bien sûr, y dénicher des candidats au terme de la formation. Nous devons, comme toutes les forestières de notre région, nous préparer à une véritable reprise de l'activité économique dans le domaine forestier», précise, M. Frank Chaboud, directeur des ressources humaines à la scierie de Low de Commonwealth Plywood.

Un effet néfaste

Le ralentissement des opérations forestières, au cours des trois dernières années, dans la Vallée-de-la-Gatineau comme partout ailleurs en Amérique du Nord, a eu des effets pervers sur la main-d'oeuvre. M. Chaboud ajoute que les travailleurs traditionnellement axés sur la production forestière n'ont eu d'autres choix que de suivre des formations dans d'autres domaines.

«Ils sont pour ainsi dire perdus pour notre industrie. C'est pourquoi, nous fondons beaucoup d'espoir de recruter auprès des candidats à la formation du CFP-VG.»

La coupe du pin blanc

La scierie de Commonwealth Plywood de Low se spécialise dans la transformation du pin. Elle réalise toutes les étapes de production, de la bille au produit fini, prêt à se retrouver sur le marché. L'usine a coupé pas moins de 3 millions de pieds au cours des deux dernières années.

«Pour nous, l'industrie forestière est toujours l'industrie primaire dans la Vallée-de-la-Gatineau. Actuellement, nous maintenons 30 travailleurs en usine et une vingtaine d'autres se rajouteront dès que la reprise économique de l'industrie forestière se fera véritablement sentir.»

Commonwealth Plywood a donc besoin d'une main-d'oeuvre spécifique qu'elle pourra sûrement trouver parmi les candidats au cours de formation du CFP-VG. «Il faut renverser la vapeur. Il faut intéresser nos jeunes à l'industrie forestière là où l'avenir est toujours prometteur. Il faut intéresser nos jeunes au bois, les retenir en région pour le plus grand bien de nos industries. Nous n'avons malheureusement pas le luxe de perdre d'excellents candidats au profit des autres régions du Québec.»

Commonwealth Plywood est conscient de l'importance de cette formation et elle invite les gens intéressés à s'y inscrire. Ils ont d'excellentes chances de trouver un travail le temps venu à la scierie de Low.



La scierie de Commonwealth Plywood de Low éprouve beaucoup de difficultés à recruter des travailleurs d'usine compétents. Le programme de formation de travailleurs en usine du Centre de formation professionnelle de la Vallée-de-la-Gatineau tombe à point pour la forestière.

Husqvarna
EN SPÉCIAL

Scie à chaîne

455e 55,5cc



449.95 \$

EN PLUS
Obtenez
EN PRIME



Coffre
deluxe pour
scie à chaîne

www.lagatineau.com
La Gatineau

OBJECTIF: obtenir un financement adéquat pour leurs enfants



PAGES 12-13

LES ALGONQUINS
MARCHEMENT SUR OTTAWA

RENÉ MOREAU & FILS

À votre service depuis 1963
Au même endroit:
« 3 petites minutes de Maniwaki! »

VOTRE EXPERT EN:

Couvre-plancher
Peinture
Piscines et accessoires



C'EST LE TEMPS DE FERMER
VOTRE PISCINE!

Venez rencontrer votre spécialiste
pour les produits!

RENÉ MOREAU & FILS

135, Route 105, Maniwaki
Tél.: 819-449-3003

IMPORTANTE SAISIE DE DROGUE À KAZABAZUA

PAGE 41



PAGE 17

LANCEMENT RÉUSSI POUR
L'AUTEUR PASCAL CHAUSSÉ



PAGE 4

L'Article 5,4 sur les abris de bateaux
LES RIVERAINS S'INDIGNENT

UN ÉCRAN ACL VRAIMENT - VRAIMENT ÉCONOMIQUE!

meubles branchaud **SPÉCIAL!** **158\$**

ISO 9001
www.branchaud.qc.ca

ÉCRAN ACL 15"
#170613 / 171149 récertifié

image et son
ELECTRONIQUE - INFORMATIQUE

52, Route 105, Maniwaki 819-449-2610 • AMOS • GATINEAU • MANIWAKI • MONT-LAURIER • MONT-TREMBLANT • ROUYN-NORANDA • VAL D'OR •

Les riverains s'objectent à la réglementation sur les abris de bateaux

Les maires optent pour une analyse plus approfondie

PAR JEAN LACAILLE

GRACEFIELD - Une centaine de riverains, majoritairement établis sur les rives des lacs environnant la ville de Gracefield, ont manifesté leur désaccord avec l'application de l'article 5,4 du Règlement de contrôle intérimaire (RCI) 2009-206 de la MRC de la Vallée-de-la-Gatineau (MRC-VG) lors de la séance mensuelle du conseil régional des maires qui avait lieu mardi soir au Centre récréatif et communautaire de Gracefield.

La grogne généralisée des riverains a forcé la main de la MRC-VG qui s'est engagée à donner un second regard à cet article lors d'une rencontre des membres du Comité d'aménagement qui doit avoir lieu la semaine prochaine. «Il n'existe aucune politique nationale sur les abris de bateaux. Je peux vous assurer que nous allons en discuter en comité et voir ce que nous pouvons faire pour modifier cet article. Il faut tout d'abord nous assurer que nous pourrions le faire», précise le préfet, M. Pierre Rondeau.

Plusieurs riverains, pour la majorité du Lac des Trente-et-un-Milles ont signifié leur mécontentement concernant cet article qui, selon eux, n'a rien à voir avec la protection de l'environnement.

L'article en question

Concernant un bâtiment érigé sur le littoral, la MRC-VG précise dans sa synthèse du RCI 2009-2006 que seuls les bâtiments érigés sur le littoral de tout plan et cours d'eau du territoire municipalisé de la MRC-VG avant l'entrée en vigueur du présent règlement ou avant l'entrée en vigueur du RCI 98-105 de la MRC-VG, le 6 mai 1998, ou d'un règlement

de zonage d'une municipalité locale interdisant leur construction et qui ont fait l'objet d'un droit consenti sur le domaine hydrique public en vertu du Règlement sur le domaine hydrique public découlant de la Loi sur le régime des eaux avant l'entrée en vigueur de ces règlements possèdent des droits acquis à la reconstruction ou la réfection de leurs structures ou de leurs fondations.

Un tel bâtiment détenant un droit acquis en vertu du présent règlement peut être reconstruit advenant sa démolition ou sa destruction aux conditions suivantes : la reconstruction doit débiter dans les six mois de la date de démolition ou de la destruction du bâtiment, que le bâtiment à être reconstruit soit de dimension et de volume égal ou inférieur au bâtiment détruit ou démoli, qu'aucune partie du bâtiment ne serve d'habitation, que cet usage ait été existant avant la démolition ou la destruction ou non ou à une autre fin autre que celle à laquelle il était destiné, que le bâtiment repose sur des pilotis, des pieux ou des fondations flottantes composées de matériaux résistants à la corrosion, qu'aucun matériau servant à la reconstruction du bâtiment ne comporte de bois traité. Cependant, les bâtiments érigés sur le littoral de tout plan et cours d'eau du territoire municipalisé de la MRC-VG avant l'entrée en vigueur du présent règlement ou avant l'entrée en vigueur du RCI 89-105 de la MRC-VG du 6 mai 1998 ou d'un règlement de zonage d'une municipalité locale interdisant leur construction (comme c'est le cas pour Messines) et qui n'ont fait l'objet d'un droit consenti sur le domaine hydrique public en vertu du Règlement sur le domaine hydrique public découlant de la Loi sur le régime des eaux avant l'entrée en vigueur de ces

règlements ne possèdent pas de droits acquis à la reconstruction ou la réfection de leurs structures ni leurs fondations.

Les riverains estiment que cet article est beaucoup trop rigide et demandent aux élus de l'harmoniser à la réalité. «La MRC devrait plutôt surveiller les abus que l'on fait à l'environnement avec les mises à l'eau et les déchets que nous récoltons au niveau de l'eau de nos lacs. Ces gestes sont beaucoup plus polluants qu'un abri de bateau.»

Un autre riverain a soulevé le point suivant : «Ni le gouvernement, ni la MRC ou toutes autres autorités, n'ont exigé ces fameux baux hydriques dont il faut maintenant se prévaloir. La contradiction est flagrante. Je vous invite, avec tout le respect que je vous dois, à repenser la formulation de cet article. Un abri de bateau ne contribue aucunement à la pollution de nos cours d'eau.»

Le maire Réal Rochon

Avouant avoir voté en faveur de l'application de cet article lors de l'adoption du RCI, le maire de Gracefield, Réal Rochon, a admis s'être ravisé et qu'il avait commis une erreur personnelle en appuyant cet article. «Ce soir, après avoir rencontré plusieurs riverains, je demande la révocation de cet article. Je demande le vote sur cette question.»

Le préfet, Pierre Rondeau, a calmé le maire de Gracefield en indiquant que la discussion n'était pas encore terminée sur le sujet. Finalement, le maire de Gracefield, a retiré sa demande de vote puisque le sujet allait être traité en comité plénier par les membres du Comité d'aménagement de la MRC-VG. Il a également convenu de retirer un avis de motion qu'il se proposait d'introduire à la table du conseil.



Une centaine de riverains ont participé à la rencontre du conseil régional des maires, mardi soir à Gracefield.

Prise de bec

Le ton a monté à un certain moment donné. Le maire de Bois-Franc, Armand Hubert, invité à discourir sur le sujet autour de la table a indiqué qu'il ne comprenait pas l'attitude des riverains qui considèrent l'article trop rigide. «J'ai enseigné l'écologie pendant 13 ans. J'avais indiqué alors, à mes jeunes étudiants, que tôt ou tard les abris de bateau n'existeraient pas le long de nos cours d'eau. Ces jeunes ont maintenant une trentaine d'années. Que vont-ils penser maintenant ?»

Cette remarque a fait bondir le maire de Gracefield. «T'as même pas de lacs dans ta p'tite municipalité. Je ne comprends pas votre attitude, monsieur le maire.»

Le sujet risque de rebondir à la table du conseil des maires et les riverains, présents mardi soir, reviendront sûrement pour s'informer sur la nouvelle orientation de l'article 5,4 du RCI-2009-206 qui fera l'objet d'une analyse approfondie la semaine prochaine.

Les vols et les introductions par effraction reprennent de plus belle

Les voleurs n'ont pas la tête à la chasse

MANIWAKI - Les voleurs profitent de la largesse des propriétaires de résidences de la région et prennent un malin plaisir à leur piquer toutes sortes d'équipements qui sont à leur portée de main. Leurs larcins dépassent rarement les 5 000 \$ qu'il faut souvent multiplier par 20 en une semaine. Vingt fois cinq égalent 100 000 \$. Un marché très lucratif.

«Il faut s'attendre à une recrudescence des vols de ce genre à l'approche de la saison de la chasse sportive. Les gens sont très négligents. Certains partent en voyage en laissant leurs

VTT sur leurs remorques dans la cour avant de leurs résidences. Le voleur, dont on facilite le travail, ne se fera pas prier pour partir avec le tout. Nous invitons les gens à se protéger davantage», d'indiquer l'agente Gaétane Lacroix que nous rencontrons chaque mardi matin pour la filière policière hebdomadaire.

Attention aux chevreuils

Les automobilistes, principalement ceux qui empruntent régulièrement les routes secondaires de la région, sont priés de porter une attention particulière aux chevreuils qui s'offrent de

petites balades quotidiennes pour se dégourdir un peu. Au moins trois automobilistes ont fait leur connaissance la semaine dernière.

Plusieurs accidents matériels mineurs se sont également produits sur le territoire en fin de semaine. Au moins deux accidents ont fait des blessés qui ont été soignés à l'hôpital de Maniwaki.

Les codes rouges

Mme Gaétane Lacroix souligne que de plus en plus de codes rouges sont exécutés dans la

région. Des personnes très malades de la région désirent mourir dans la dignité, à la maison familiale. Ces personnes doivent remplir un formulaire et les infirmières en soins à domicile du CLSC s'occupent d'elles. «De plus en plus de gens réclament ce service. Les gens, de plus en plus, souhaitent mourir dans la dignité, dans leur demeure, plutôt qu'à l'hôpital. Les intervenantes des CLSC de la région font de l'excellent travail, dans le plus profond respect des personnes qui optent pour cette alternative.»

La **Gatineau**

819-449-1725

Courriel publicité : publicite@lagatineau.com

Courriel rédaction : redaction@lagatineau.com

Courriel direction : direction@lagatineau.com

185, boulevard Desjardins
Maniwaki (Québec) J9E 2C9
Tél.: 819-449-1725
Télé.: 819-449-5108
Abonnement :
Canada 60\$ +tx, extérieur 95\$ +taxes

Votre journal local est la propriété d'un groupe d'actionnaires de la région. Il est produit par une équipe de professionnels qui mettent tout en oeuvre pour vous servir adéquatement.

- **À la réception** : Claire Lafrenière
- **À la publicité** : Valérie Blondin, Pierre Vallée
- **À la rédaction** : Jean Lacaille, directeur de l'information, avec la collaboration de Rodrigue Lafrenière, pigiste
- **À l'infographie et au graphisme** : Martin Aubin, Stéfane Bogé et Jessica Robitaille
- **À la comptabilité** : Sonia Guénette
- **Sous la direction de** Denise Carrière

Collaboration spéciale de Destinée DeCottret

Publié le jeudi, et monté dans nos ateliers par Les Éditions La Gatineau Ltée, 185, boulevard Desjardins, Maniwaki

Imprimé à l'Imprimerie Qualimax 130, Adrien-Robert Gatineau (Québec)

Courrier de deuxième classe, enregistrement No. 0535.
Dépôt légal : Bibliothèque Nationale du Québec.
Tirage : 11 400 copies.

RÉSEAU  SÉLECT 

Représentation nationale :
Montréal : 514-866-3131
Toronto : 416-362-4488

 OFFICE DE LA DISTRIBUTION CERTIFIÉE
Les données de tirage sont mises à jour trimestriellement et sont certifiées par Deloitte & Touche périodiquement.

Membre de l'Office de la distribution certifiée inc.

Conseil d'administration : Denis Moreau, président, André Lapointe, vice-président, Denis Gendron, secrétaire-trésorier, Sonny Constantineau, Yves Cousineau, Pierre Piché, André Benoît, dir.

Les textes d'opinions sont le fait de leurs seuls auteurs et ne représentent en aucun cas l'opinion des propriétaires ou de l'équipe de production.

TOUT NOUVEAU

LE FINANCEMENT CHOIX DU CLIENT

LA NOUVELLE FAÇON D'ÊTRE PROPRIÉTAIRE DE VOTRE VÉHICULE

Le financement Choix du client TM permet aux concessionnaires d'offrir un financement de long terme au client (jusqu'à 96 mois), mais de retourner le véhicule à 36, 48 ou même 60 mois. Le client a des versements basés sur un amortissement plus long, mais paie pendant un terme moins long pour l'usage du véhicule.

GRAND CARAVAN **21 495\$**
65\$/semaine



JOURNEY **19 995\$**
69³⁰\$/semaine



DODGE **26 495\$**
RAM 4X4 SXT **87⁸⁹\$/semaine**

2.75% TAUX VARIABLE

Personne ne peut battre nos prix, même pas les prix d'employés!



Brian Rail Dir. commercial Michel Marinier Représentant Manon Fortin Représentante Nyx Pilon Représentant

L'équipe **Gendron** Maniwaki #1

259, boul. Desjardins, Maniwaki 449-1611
Heures d'affaires: lundi au vendredi de 8h à 17h

CHRYSLER Jeep DODGE RAM

L'Association des concessionnaires Buick, GMC du Québec suggère aux consommateurs de lire ce qui suit. Offres d'une durée limitée, réservées aux particuliers et s'appliquant aux modèles 2010 neufs suivants : Canyon (TS15037/SA), Sierra à cabine allongée (TK1053/1SF) et Sierra à cabine multiplace (TK1054/1SF). Les modèles illustrés comprennent certaines caractéristiques offertes en option à un coût additionnel. 1. Transport (1 350\$) et taxe de climatisation (100\$) inclus. Immatriculation, assurance, frais liés à l'inscription au RDPRL, droits et taxes en sus. Inclut un rabais de 8 000\$ pour les modèles Canyon et de 9 000\$ pour les modèles Sierra. Le rabais est un crédit de livraison (avant les taxes) offert au concessionnaire par le fabricant et est offert aux particuliers uniquement. Autres rabais offerts sur la plupart des modèles. Programme en vigueur du 1er septembre 2010 au 1er novembre 2010 et applicable aux stocks du concessionnaire. La GMC se réserve le droit de modifier ou de mettre fin à ce programme en tout ou en partie, à tout moment sans préavis. 2. L'offre s'applique uniquement aux modèles CK (2010) neufs ou de démonstration des modèles Canyon et multiplace (TS15037/SA) livrés à l'origine à l'achat d'accessoires personnalisés d'une valeur allant jusqu'à 1 500\$ (taxes incluses) (* Camion avec l'option PDG *) ou (b) un crédit sur un camion non PDG en stock sur place. L'installation par le concessionnaire est incluse. Cette offre n'est pas monnayable. Certaines conditions et restrictions s'appliquent. 3. Pour être admissible à l'offre incitative Des gros sous pour votre bazon, vous devez recevoir l'approbation du fabricant pour l'achat/le financement/la location d'un véhicule neuf GM 2010 ou 2011 admissible. Les véhicules suivants ne sont pas admissibles : les modèles Pontiac, Saturn, Saab et Hummer, l'Avéo et la Corvette ZR1 de Chevrolet et les modèles 2011. Règle de Buick, Cruze de Chevrolet et le Coupé CTS de Cadillac. L'offre incitative Des gros sous pour votre bazon de GM Canada est offerte uniquement aux clients qui prennent possession de leur véhicule entre le 1er juillet 2010 et le 30 septembre 2010, et ne peut être combinée avec certaines autres offres incitatives sur les véhicules GM. En participant à ce programme, vous ne serez pas admissible à un échange de véhicule. Consultez votre détaillant GM participant pour les conditions et les détails du programme. Si vous suivez tout le processus du programme Adieu bazon avec succès, vous serez admissible à la remise en argent de 300\$ du gouvernement du Canada. Des conditions s'appliquent. Visitez le www.adieubazon.ca pour de plus amples renseignements. Ces offres sont exclues et ne peuvent être combinées avec aucune autre offre ni aucun autre programme incitatif d'achat, à l'exception des programmes de La Carte GM, de prime pour étudiants (visitez primegroupeclients.ca) et de GM Mobilité. La GMC se réserve le droit de modifier ces offres à tout moment et sans préavis. Le concessionnaire peut vendre à prix moindre. Une commande ou un échange entre concessionnaires peut être requis. Pour de plus amples renseignements, passez chez votre concessionnaire, composez le 1 800 463-7483 ou visitez gm.ca.



Modèle Denali illustré

GMC SIERRA
SL 4x4 À CABINE MULTIPLACE

PRIX À L'ACHAT
29 999\$¹ INCLUANT TRANSPORT ET TAXE DE CLIMATISATION
INCLUANT JUSQU'À **1 500\$²** D'ACCESSOIRES CHROMÉS À NOS FRAIS
Calandre chromée
Marchepieds chromés
Couvre-miroirs chromés
Poignées chromées

LA GRANDE

LIQUIDATION

GMC

GMC CANYON
SLE-1 2x4 À CABINE CLASSIQUE



GMC SIERRA
SL 4x4 À CABINE ALLONGÉE



Modèle SLT illustré

PRIX À L'ACHAT
13 999\$¹ INCLUANT TRANSPORT ET TAXE DE CLIMATISATION
• Moteur 4-cyl de 2,9 L développant 185 HP
• Climatisation
• Régulateur de vitesse
• Freins ABS aux 4 roues

PRIX À L'ACHAT
28 999\$¹ INCLUANT TRANSPORT ET TAXE DE CLIMATISATION
INCLUANT JUSQU'À **1 500\$²** D'ACCESSOIRES CHROMÉS À NOS FRAIS
Calandre chromée
Marchepieds chromés
Couvre-miroirs chromés
Poignées chromées

OU RENSEIGNEZ-VOUS SUR
RECYCLEZ VOTRE VÉHICULE
DE MODÈLE 1995 OU AVANT
ET OBTENEZ JUSQU'À

3 300\$³
DE REMISES SUPPLÉMENTAIRES EN ARGENT.

DES **GROS \$OUS** POUR VOTRE **BAZOU**
EN COLLABORATION AVEC ADIEU BAZOU,
UN PROGRAMME FINANCÉ PAR LE GOUVERNEMENT DU CANADA.

Adieu bazon
Programme canadien de
recyclage des véhicules
Summerhill
IMPACT



LA MEILLEURE PROTECTION AU PAYS
5 ANS
160 000 KM
* GARANTIE LIMITÉE SUR LES COMPOSANTS DU GROUPE MOTORPROPULSEUR
* ASSISTANCE ROUTIÈRE
* TRANSPORT DE COURTOISIE
* COÛTS DE PÉRIODE COMPLÈTE, COÛTS DE PÉRIODE PARTIELLE ET LES COÛTS LIÉS À LA LOCATION DE VOTRE CONCESSIONNAIRE.

GMC
offresgmc.ca

Les adultes s'amuse comme des enfants au Parc Ovila-Éthier

Les bénévoles du tournoi de balle s'offrent du bon temps

PAR JEAN LACAÏLLE

CAYAMANT - Les organisateurs du 1er Tournoi annuel de balle de Cayamant, Jean-Pierre-Paquette, Darquise Vallières et Chantal Dupuis, avaient convié les bénévoles de l'activité à un pique-nique samedi dernier au Parc Ovila-Éthier où les pom-

«Il faut reconnaître l'effort de nos bénévoles. Sans leur collaboration, ils serait bien difficile de présenter une telle activité», d'indiquer un Jean-Pierre Paquette, très heureux de la participation.

Le match, qui n'avait d'autres objectifs que de s'amuser, s'est soldé par une victoire de la Brasserie Lafond par la marque de 14 à 4. Pour ajouter au plaisir, Jérémie Lafond

la clôture. La course autour des coussins du losange a été remportée par Kevin Mathews en 12 secondes. Yves Paquette a dominé les coureurs poids-lourds. Le concours du relais de la balle du champ centre au marbre a été remporté par Serge Lafond.

Jacqueline Crytes s'est occupé du son et de la musique en fournissant gracieusement son système à l'organisation. Les fèves au lard de Chantal Dupuis étaient délicieuses de même que les hots-dogs et hamburgers préparés pour l'occasion. Liqueurs douces et bières ont été servies à volonté pendant tout l'après-midi.



La mascotte Poucay a fait rigoler les spectateurs tout au long du tournoi lors du grand week-end de la fête du travail. Il sera de retour l'an prochain.



Les organisateurs du tournoi, Jean-Pierre Paquette, Darquise Vallières et Chantal Dupuis avec deux bénévoles, Christine Joanisse et Mario Courcelles.



En plus de s'amuser pendant quelques heures autour du losange du terrain de balle, les jeunes ont fait griller des guimauves sur le feu de bois.

piers volontaires de Cayamant et la Brasserie Lafond ont disputé un match amical pour pimenter la rencontre.

a proposé la tenue de divers concours dont le coup de circuit. Comme la balle ne voyagait pas, aucun joueur n'a réussi à traverser

«Les organisateurs remercient les membres des deux équipes de balle de même que les bénévoles qui ont accepté notre invitation à ce pique-nique des bénévoles du tournoi. Il est certain qu'il y aura une deuxième édition lors du week-end de la fête du travail en septembre 2011», ajoute Jean-Pierre Paquette.

Les organisateurs dévoileront les recettes nettes du tournoi lors de la séance ordinaire du conseil municipal de Cayamant, le lundi 4 octobre prochain. Les profits, comme on le sait, seront versés aux pompiers volontaires de Cayamant.

Grands Frères et Grandes Soeurs arrivent à Maniwaki

Le local est situé au 3e étage de l'Académie du Sacré-Coeur

LA GATINEAU - Les Grands Frères et Grandes Soeurs de l'Outaouais, section Vallée-de-la-Gatineau, vous invitent à l'inauguration de leur local à Maniwaki qui sera situé au 3e étage de l'Académie du Sacré-Coeur à Maniwaki.

Vous êtes invités à un léger goûter le vendredi 1er octobre prochain, entre 15h et 16h. L'implantation des Grands Frères et des Grandes Soeurs de l'Outaouais, dans la région, est le résultat d'un partenariat visant la persévérance scolaire pour les élèves de la Vallée-de-la-Gatineau. Agir ensemble pour réussir, le groupe d'action de la Vallée-de-la-Gatineau et du Pontiac, travaille à améliorer la persévérance scolaire. Le groupe a vu dans l'implication des

services des Grands Frères et des Grandes Soeurs de l'Outaouais une façon de permettre à certains enfants d'avoir un modèle pour ainsi contribuer à leur motivation et à leur réussite scolaire.

Depuis 1983, les Grands Frères et Grandes Soeurs de l'Outaouais viennent en aide aux enfants de familles monoparentales âgés de 6 à 14 ans de l'Outaouais qui sont au prises avec différents problèmes. Le groupe permet à ces enfants d'être jumelés avec des mentors. Ces derniers sont des modèles, des confidents, des amis, voire des guides pour les Petits Frères et les Petites Soeurs qui, bien souvent, vivent dans l'isolement.

Immo Outaouais
Courtier Immobilier Agrégé

Le seul courtier agréé en Haute-Gatineau!

Muguette Céré
Agent Immobilier Agrégé
(819) 441-8171
(819) 449-1244
Site Web : www.immo-outaouais.com
Courriel : muguettecere@videotron.ca

<p>138 900\$ SIA: 8414838 NOUVELLE INSCRIPTION</p> <p>317, rue Wilfrid-Leblanc - Maniwaki</p>	<p>Propriété située secteur Christ-Roi avec loyer parental très bien éclairé, 3 chambre à coucher, terrain aménagé avec goût, plusieurs rénovations. Fini les recherches, venez visiter.</p>
<p>PRIX RÉDUIT SIA: 8316390</p> <p>436, rue de la Montagne - Maniwaki</p>	<p>L'élégance discrète de cette maison est rehaussée par de belles moulures de bois. Venez visiter, l'intérieur est rénové au complet.</p>
<p>149 900\$ SIA: 8387894</p> <p>228, Route 105, Messines</p>	<p>Maison à étages, terrain clôturé, 3 chambres à coucher, 2 salles de bain, terrain de 245x200 pieds, zoné commercial.</p>
<p>177 500\$ SIA: 8353554</p> <p>167, Rue Lévis - Maniwaki</p>	<p>Bâtisse commerciale située près du centre-ville, 10 bureaux et une salle de conférence au rez-de-chaussée et 3 bureaux, entrepôt, salle de réunion et garage au sous-sol.</p>
<p>25 000\$ SIA: 8314885</p> <p>5, ch. Rollin - Délage</p>	<p>Aucun voisin à l'arrière, salle de bain attenante à la chambre des maîtres, chauffage électrique, four encastré.</p>
<p>18 000\$ SIA: 8373241</p> <p>32, ch. des Pins - Bouchette</p>	<p>Très beau terrain de 1+ ACRES avec une roulotte de 31 pi. (1981 Holiday) vendu avec plusieurs inclusions tel que BBQ, BATEAU/réservoir de 250 gallons pour approvisionnement d'eau, une visite s'IMPOSE</p>

À LOUER OU À VENDRE
Plusieurs bureaux ou par section. Édifice commercial SITUÉ AU 185, BOUL. DESJARDINS, MANIWAKI.

Choisissez la qualité, choisissez Muguette Céré !

LAUZON
(Thurso) - Ressources forestières
175, Alexandre, Thurso (QC) J0X 3B0

VOIR NOUVEAU CLASSEMENT

Achat de bois privé

En billots :

CHÊNE ROUGE, MERISIER, BOULEAU, ÉRABLE

Tél.: 819-985-0600 poste 286
Télé.: 819-985-1444
Cell.: 819-661-5410
remy.crites@lauzonltd.com

CONTACTEZ L'ACHETEUR!

BILLOTS FRAÎCHEMENT COUPÉS



DANS LA MÊME BOTTINE!

Collaboration spéciale
Pascal Chaussé

Envoyez-moi vos commentaires à:
chausse@lagatineau.com

Plusieurs d'entre vous le savent sans doute, mercredi dernier, je faisais le lancement officiel de mon premier roman intitulé « Petites Trahisons » (disponible actuellement à la tabagie des Galeries et à la librairie Mi Maya). Avant même de débiter cette chronique, j'aimerais remercier sincèrement tous ceux qui se sont déplacés et tous ceux qui ne pouvaient se rendre, mais qui m'ont encouragé. Merci également aux gens qui ont contribué à l'organisation du lancement.

Pour ma chronique de cette semaine, j'ai eu le goût de vous raconter une anecdote que j'ai vécue il y a plusieurs années alors que j'étais journaliste. Pourquoi cette histoire? C'est qu'elle figure dans mon roman. Seulement, vous serez les seuls à savoir que cette aventure n'est pas vraiment fictive et que le pauvre bougre qui a fait un fou de lui, c'était moi!

Il y a fort, fort, fort longtemps, alors que je commençais ma carrière de jeune journaliste insécure, j'assistais toujours à une pléiade d'événements, afin de prendre des photos et de faire des textes. J'avais extrêmement peur de rater un quelconque événement! C'était ma hantise et il m'arrivait souvent de me réveiller la nuit après un cauchemar où j'avais oublié un événement important comme la venue du Pape à Farley, le match de finale de la coupe Stanley à l'aréna de Maniwaki ou encore le spectacle de Pink Floyd au «Théâtre Azur»!

Lors d'un week-end de couvertures particulièrement occupé, je m'étais fait un agenda de fou. De 9 h le matin jusqu'à tard le soir, je devais me déplacer aux quatre coins de la MRC dans le cadre de mon travail de journaliste. Je ne me souviens pas exactement de tous les événements inscrits à ma « liste d'épicerie », mais mon horaire était aussi chargé que celui du Premier Ministre, qui était alors Robert Bourassa. Un peu idéaliste, je souhaitais être présent pour tous les événements importants des activités... le couronnement de Mme Tarte-au-sucre, le coup de circuit de James Marga, le but gagnant de Robert

Labelle, la première du film de Annie Galipeau, et j'en passe. Je voulais croquer en photo chaque moment fort!

Seulement, mon samedi avait très mal débuté. À la première couverture, j'étais arrivé beaucoup trop tôt. Espérant gagner quelques minutes, je m'étais rendu au deuxième événement, qui avait débuté en retard. Retour au premier événement, qui avait lui aussi commencé plus tard que prévu. J'y étais resté en me rongant les freins, les ongles, les doigts et même les coudes, espérant que ce retard ne me ferait pas rater l'événement suivant. D'un déplacement à l'autre, j'étais pourtant toujours en avance... ou c'était l'événement qui débutait systématiquement en retard.

Finalement, après ma journée d'enfer, je m'étais couché en jurant qu'on ne m'y prendrait plus, tel le corbeau perché sur sa branche après avoir perdu son fromage. Je m'étais donc résolu de laisser un jeu d'au moins 45 minutes avant d'arriver sur les lieux du prochain événement, histoire de les faire « payer pour les autres ».

Malheureusement pour moi, le prochain événement qui avait lieu le dimanche matin, c'était la revue annuelle du corps des Cadets de terre de Maniwaki... Or, s'il y a une chose que j'ai apprise, c'est la valeur de la rigueur « militaire ». Non seulement l'événement a débuté pile à l'heure, mais mon « retard calculé » a fait en sorte que lorsque je suis arrivé, tout était terminé! Pas de parade à photographier, pas de remise de pris honorifiques à croquer sur le vif... j'avais lamentablement échoué. De tous les événements dans la région, j'avais sciemment décidé d'arriver en retard au seul qui débute à l'heure, à la seconde près : la revue des Cadets!

Mais j'ai beaucoup appris de cette aventure et désormais je m'assure d'être le plus ponctuel possible puisque la morale de cette histoire, c'est que la ponctualité ne doit jamais être le « cadet » de nos soucis!

Une marche pour dénoncer la violence sexuelle faite aux femmes

Une invitation du Centre d'aide et de lutte contre les agressions à caractère sexuel (CALACS)

PAR JEAN LACAILLE

MANIWAKI - La marche, sous le thème La rue, la nuit... Femmes sans peur, a lieu vendredi. Les participants ont rendez-vous à l'aréna de Maniwaki dès 18h pour un léger goûter et l'itinéraire sera précisé sur place par Cathy Marinier et Roxanne Lafontaine, les coordonnatrices de l'activité pour le CALACS.

«Une cinquantaine de personnes ont participé l'an dernier. Si nous étions 80 cette année, ce serait bien», d'indiquer Roxanne Lafontaine. Le CALACS organise la marche en collaboration avec Maison des jeunes Mani-Jeunes de Maniwaki et Impact

Rivière Gatineau.

«La violence à caractère sexuel a augmenté dans la région. Mais les dénonciations également. Nous désirons que cette tangente se maintienne et c'est pourquoi nous organisons cette marche afin de sensibiliser la population à cette réalité sociale», ajoute Roxanne Lafontaine.

Du bruit !

Les personnes qui se proposent de marcher vendredi sont invitées à apporter leurs lampes de poche, leurs chaudrons, et un instrument quelconque, pour faire du bruit dans le centre ville de Maniwaki. Après la marche, les participants sont conviés de revenir à l'aréna de Maniwaki où le film, L'enlèvement, leur sera présenté.



Roxanne Lafontaine et Cathy Marinier du Centre d'aide et de lutte contre les agressions à caractère sexuel (CALACS) coordonnent la marche de vendredi dans les rues de la ville de Maniwaki.

La SQ invite à la courtoisie

LAGATINEAU - Cette année, la Semaine de la courtoisie tenue par les services policiers du Québec et le Contrôle routier du Québec a lieu du 20 au 26 septembre.

La Société de l'assurance-automobile du Québec s'y associe non seulement en étant partenaire, mais également en diffusant une campagne publicitaire au cours de cette période afin d'accentuer la sensibilisation auprès de la population. Ainsi, la SAAQ profitera de la rentrée automnale pour rappeler à tous que respecter le Code de la sécurité routière, c'est aussi respecter les autres.

Les usagers de la route sont de plus en plus

nombreux et diversifiés, et la sensibilisation à la courtoisie est nécessaire afin que tous partagent la route de façon harmonieuse et sécuritaire. Après avoir incité les gens à partager la route avec des publicités sur le thème «La courtoisie, ça fait du bien», en 2008 et en 2009, la SAAQ insiste maintenant sur des gestes prescrits par le Code de la sécurité routière, soit le respect des panneaux «Céder» et «Arrêt», en voiture et à vélo, d'une distance sécuritaire entre deux véhicules et des passages pour piétons. Il s'agit de gestes essentiels, qui contribuent à maintenir un climat harmonieux sur les routes et à assurer la sécurité des usagers.

PASCAL CHAUSSÉ

PASCAL CHAUSSÉ

Petites trahisons

Intrigues au cœur d'un village

ROMAN

Petites trahisons

EN VENTE

- à la Tabagie des Galeries Maniwaki
- à la Librairie Mi-Maya

ou directement auprès de l'auteur
819-449-7247

MARCEL BROQUET
La nouvelle édition
Scandale au village!

INSCRIPTIONS

Pour Maniwaki, Grand-Remous et Messines

- Cours de danse sociale en couple
- Cours de danse en ligne country américain
- Cours de danse en groupe country

Professeurs : Irène et Mario Marcil

(819) 449-3266 ou (819) 441-3806

Résultats du tirage au profit des paroisses et du diocèse

La communauté de Montcerf-Lytton parmi les gagnants

À sa troisième édition, le « Tirage au profit des paroisses et du diocèse » s'est soldé par une belle réussite puisque 2 963 billets ont été vendus sur une possibilité de 3 000.

Cette levée de fonds à la grandeur du diocèse a été complétée ce dimanche 12

septembre par un après-midi de pique-nique et d'ambiance musicale sur le terrain de l'évêché suivi du grand tirage, à 16 h, en la cathédrale de Mont-Laurier. Près de 300 personnes ont assisté à la pige des huit grands gagnants dont le premier prix tant convoité, soit une voiture de l'année ou un chalet/camping ou une roulotte à sellette d'une valeur approximative de 50 000 \$ ou 40 000 \$ en argent.

Les gagnants

L'évêque du diocèse, Mgr Vital Massé, a eu l'honneur de tirer le billet du premier prix. L'heureux élu est un résident de La Conception, M. Gilles Bélanger (billet no 2325); le 2e prix (un VTT d'une valeur de 12 000 \$ ou 10 000 \$ en argent) a été remporté par le groupe Alarie, de Val-David (billet no 2515); le 3e prix (la somme de 2 000 \$), remporté par Normand Lamoureux, de Sainte-Agathe-des-Monts (billet no 2639); le 4e prix (la somme de 1 000 \$) remporté par M. André Dion, de Mont-Laurier (billet no 1718). Les 5e, 6e, 7e et 8e prix (la

somme de 500 \$ chacun), ont été remportés par : Les Chevaliers de Colomb de Mont-Laurier du Conseil 2410 (billet no 1092); le groupe Denis F. Villeneuve, de Mont-Laurier (billet no 1114); la communauté chrétienne Sainte-Philomène de Montcerf-Lytton (billet no 0252) et Mme Monique Grenier, de Lac-Supérieur (billet no 1904).

Pour les paroisses et le diocèse qui se partageront moitié-moitié le profit net de cette levée de fonds, cet apport financier important contribuera à maintenir ou à développer les services pastoraux propres à leurs milieux.

Mille fois merci

L'évêque et Mme Gisèle Diotte, coordonnatrice de l'activité, remercient le personnel des paroisses et les bénévoles pour leur belle collaboration au projet. Mme Diotte souligne particulièrement la contribution des responsables du tirage au plan des secteurs : André Sabourin, Pauline Thibault-Bélisle, Jean Courchesne, Micheline Clément, Denise Desharnais, Sylvain Legault, Yvo



L'évêque du diocèse, Mgr Vital Massé, et Gisèle Diotte, coordonnatrice du projet, tenant entre les mains le billet gagnant.



Mme Gisèle Diotte, coordonnatrice du projet, et Mme Louise Lafond Beaulieu, représentante de la communauté Sainte-Philomène de Montcerf-Lytton, l'heureuse gagnante d'une somme de 500 \$.

Shoots et Nathalie Doré. Un merci chaleureux à toutes les personnes impliquées à l'événement ainsi que ses commanditaires.

Relais pour la vie 2011

Le comité organisateur de la quatrième édition du Relais pour la vie, qui aura lieu le 11 juin 2011, est déjà au travail dans la Haute-Gatineau.

Une belle majorité de l'équipe organisationnelle 2010 reste en place pour vous offrir un Relais magique l'année prochaine encore. Néanmoins, la SCC invite la population à s'impliquer dès maintenant. Quelques places sur le comité organisateur restent à combler. Si cette expérience inoubliable vous intéresse, communiquez avec Maxime Lachapelle, présidente du Relais pour la vie de la Haute-Gatineau, au (819) 449-6647 ou maximelachapelle6@hotmail.com.

Le concept de cette activité de la Société canadienne du cancer est simple: pendant 12 heures, soit de 19h à 7h le lendemain matin, des équipes de 10 personnes marchent et se relaient toute une nuit autour d'une piste pour amasser des fonds afin de lutter ensemble contre le cancer dans l'espoir d'éliminer à jamais cette terrible maladie. Le Relais pour la vie est le plus grand événement bénéfique pour la lutte contre le cancer. Son concept a fait le tour du monde. Pour en savoir davantage sur le Relais pour la vie, faire un don ou devenir bénévole, on peut également visiter le cancer.ca/relais, téléphonez au Service d'information sur le cancer au 1-888-939-3333 ou communiquer directement avec le bureau régional de l'Outaouais (819) 777-4428.

À noter que vous pouvez inscrire votre équipe pour l'édition 2011 dès maintenant sur le site Internet au www.cancer.ca/relais.

1\$ peut faire toute la différence dans notre communauté.

Biscuit Sourire
100\$
taxes en sus



Les biscuits Sourire sont de retour !

Cette semaine seulement, lorsque vous achetez un délicieux biscuit Sourire aux morceaux de chocolat à seulement 1 \$, le restaurant Tim Hortons de Maniwaki remettra la totalité des recettes à la Fondation Camp le Terrier.



Spécial de la semaine

WOW !!! rég.: 9 995\$
7 995\$

2005 PONTIAC VIBE MANUELLE

97 950 km Toit ouvrant

L'équipe **Gendron Maniwaki** #1

259, boul. Desjardins, Maniwaki 449-1611

Heures d'offices: lundi au vendredi de 8h à 5h, samedi de 10h à 20h

CHEVROLET Jeep DODGE RAM

CERTIFIÉ ISO 9001-2000. Système qualité

Les Algonquins marchent pour

La formule budgétaire

PAR JEAN LACAILLE

KITIGAN ZIBI ANISHINABEG - Sous l'impulsion du chef Gilbert Whiteduck, les Premières Nations du Canada se sont regroupées dimanche au centre culturel local pour amorcer une marche de 150 kilomètres qui les mènera jusqu'à la colline parlementaire à Ottawa, jeudi, où elles inviteront les représentants fédéraux à rétablir l'équilibre budgétaire pour l'éducation des jeunes autochtones du pays.

La situation budgétaire est à ce point alarmante, que les chefs de l'Assemblée des Premières Nations du Canada, M. Shawn Atleo, le chef des Premières Nations de l'Ontario, M. Angus Toulouse et le chef des Premières Nations du Québec et du Labrador, M. Ghislain Picard, ont joint le chef de Kitigan Zibi Anishinabeg (KZA), M. Gilbert Whiteduck, au centre culturel local dimanche matin, afin de soutenir les marcheurs dont la directrice de l'éducation, Mme Anita Tenasco, qui marchera les 150 kilomètres reliant KZA à Ottawa tout comme ses consœurs Lisa Commonda, Allyson

Commando, Brenda Odjick et Penny Jacko.

«Je vous rappelle que les Algonquins forment le seul peuple en Amérique du Nord qui n'a pas toutes les ressources financières pour l'éducation de ses enfants. Je rappelle également que nous sommes les seuls à marcher, aujourd'hui, pour réclamer notre dû. Ce n'est pas normal. Il faudra le temps qu'il faudra pour sensibiliser les décideurs à notre réalité mais il ne sera pas dit et ni écrit que les parents des enfants Algonquins n'auront rien fait pour changer la donne. Il en va de l'avenir de l'éducation de nos enfants et ce matin nous faisons les premiers pas pour que la situation soit rétablie le plus rapidement possible», précise M. René Tenasco, un Algonquin très impliqué dans sa communauté et qui accompagnera les marcheurs en tant que personne-ressource jusqu'à jeudi alors que les marcheurs convergeront vers l'Île Victoria à Gatineau pour un regroupement tout juste avant de poursuivre leur marche sur la colline parlementaire à Ottawa où un pow-wow est prévu.

Les réactions des chefs

Le chef Gilbert Whiteduck, celui-même qui est intervenu auprès du ministre des Affaires indiennes du Canada afin de presser le gouvernement à investir davantage dans l'éducation des Algonquins au pays, a remercié les chefs des Premières Nations qui étaient présents, dimanche matin, pour le départ de la marche. «Il n'est pas



Anita Tenasco, et quatre de ses consœurs, marcheront les 150 kilomètres depuis Kitigan Zibi Anishinabeg jusqu'à la colline parlementaire à Ottawa.



Les marcheurs sur la ligne de départ dimanche matin au centre culturel algonquin.

normal, dans un pays civilisé comme le Canada, que nous en soyons encore au stade des réclamations pour un service aussi essentiel que l'éducation de nos enfants. Nos leaders doivent tenir compte de nos doléances et réparer les pots cassés avant qu'il ne soit trop tard.»

Recherche de photographies

Circuit patrimonial de Maniwaki phase 3

Le Centre d'interprétation de la protection de la forêt contre le feu est à la recherche de photographies en noir & blanc, en couleurs, ainsi que des films « Super 8 », des articles de journaux, des articles de revues sur les thèmes suivants :

LA CIP, LA CANADIAN INTERNATIONAL PAPER CO., BUREAU DE MANIWAKI

- Photographies des bâtiments et activités que l'on retrouvait sur le terrain de la Compagnie durant les années 1940-1970
- Photographies de la grange verte, de la boucherie, des garages, la cour à bois, etc.
- Photographies des entrepôts pour alimenter les camps de bûcherons en forêt

LES INSTITUTIONS RELIGIEUSES ET LES ACTIVITÉS DES OBLATS DE MARIE IMMACULÉE

- Photographies de la Grotte Fatima
- Photographies de la construction de l'église l'Assomption et de son agrandissement
- Photographies d'activités des Frères Convers : entretien général, travail à la ferme etc.
- Photographies de la construction et de l'agrandissement du presbytère de pierre
- Photographies de toutes les activités sociales ou autres encadrées ou organisées par les Oblats de Marie Immaculée

AUTRES THÈMES :

- Le Château Logue, bâtiment patrimonial construit en 1887
- Maisons des cadres de la CIP
- Magasin J.O. Hubert Ltée
- Église St-Patrick construite à la fin des années 1950
- Maison Anastase Roy
- La thématique générale sur «La traite des fourrures», dans la Vallée de la Gatineau
- L'exposition agricole (où se trouve actuellement la polyvalente).

Peu importe les photographies et les documents que vous avez trouvés, n'hésitez pas à communiquer avec nous, en demandant Daniel Lépine ou François Ledoux au 819 449-7999. MERCI À L'AVANCE.



8, rue Comeau
Maniwaki, QC
J9E 2R8
Tél.: 819 449-7999

www.ci-chateaulogue.qc.ca/

L'éducation de leurs enfants

n'a pas été révisée depuis 1988

Tambour en main, le chef Shawn Atléo a félicité la communauté algonquaine de KZA d'avoir pris l'initiative de sensibiliser toutes les autorités des Premières Nations au pays à l'urgence de rétablir équitablement les budgets fédéraux de l'éducation, pour tous les peuples du pays. «L'APN-C appuie le chef Whiteduck et sa communauté dans cette marche vers Ottawa. Nous espérons tous que les représentants fédéraux prêteront une oreille attentive à nos revendications en matière d'éducation pour l'ensemble de nos premières nations.»

Le chef Angus Toulouse abonde dans le même sens que le chef Atléo. «Il n'est pas normal que nous ayons à nous battre pour des acquis qui sont consentis à tous les peuples du Canada. Il est temps qu'Ottawa reconnaisse le peuple algonquin. Et cette initiative de KZA est vraiment importante. Nos enfants sont aussi importants que les

enfants de tous les peuples.»

Le chef des Premières Nations du Québec-Labrador, Ghislain Picard, qui s'exprime fort bien dans sa langue maternelle, de même qu'en anglais et en français, s'est également réjoui de l'initiative de KZA. «Le gouvernement fédéral doit comprendre que nous existons. Et à ce titre, nous avons besoin de budgets conséquents en éducation. C'est un droit pour tous, donc pour les Algonquins, également.»

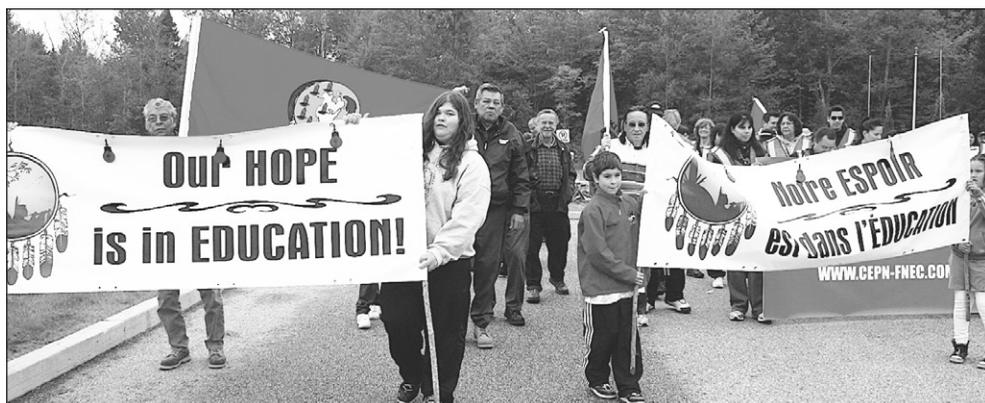
Pourquoi ?

Depuis 2004, lorsque la vérificatrice générale du Canada rapportait un écart de 28 ans entre le réussite scolaire des Premières nations et celles des autres Canadiens, le gouvernement fédéral s'est croisé les bras et ne fait rien pour s'attaquer à la racine du problème.

Les Premières Nations n'ont pas cessé de dénoncer, depuis les dix dernières années,



Le chef Gilbert Whiteduck, entouré de ses homologues Shawn Atléo, Angus Toulouse et Ghislain Picard.



Plusieurs jeunes Algonquins étaient au départ.



Shawn Atléo, chef des Premières Nations algonquines du Canada s'est adressé aux marcheurs avant le départ dimanche matin.

le sous-financement chronique et délibéré de l'éducation des Premières Nations et le manque de soutien au document de politique «La maîtrise indienne de l'éducation indienne» de la part du gouvernement fédéral.

En 2010, l'écart de la scolarisation s'est creusé. L'éducation des Premières Nations

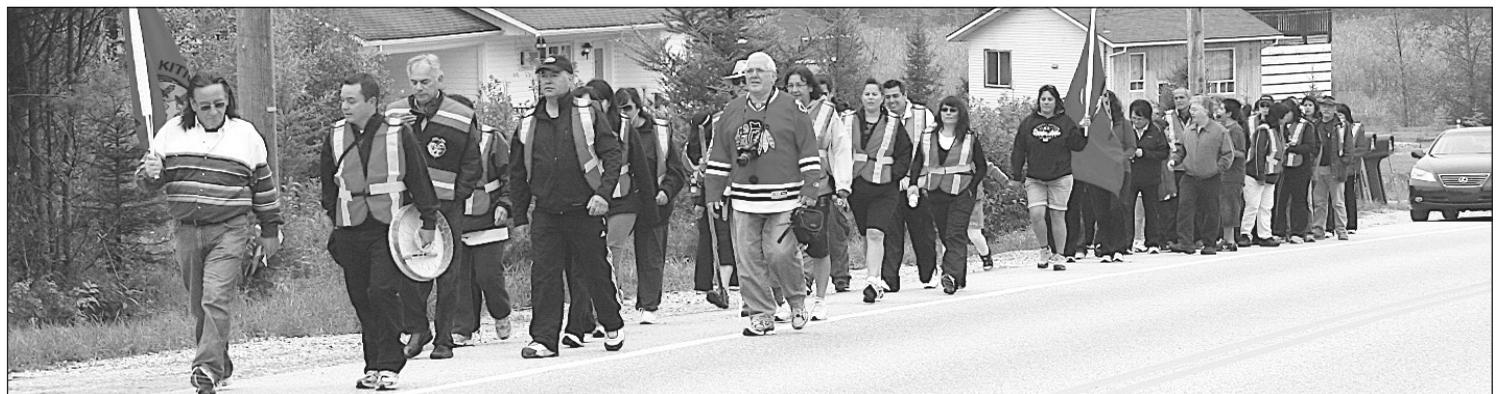
offerte dans les écoles primaires et secondaires des Premières Nations est financée en vertu d'une formule de financement désuète qui n'a pas été révisée depuis vingt-deux ans, ni indexée depuis treize ans. Pourtant, les formules de financement des écoles provinciales sont révisées et indexées chaque année. De même, l'enveloppe budgétaire attribuée aux étudiants de niveau postsecondaire est devenue une enveloppe fermée en 1990, puis un plafond de 2 % a été imposé à l'augmentation du financement en 1997.

Selon Statistiques Canada (2006), 4,3 % des étudiants des Premières Nations possèdent un diplôme d'études collégiales, comparativement à 11 % de la population en général; 2,5 % des étudiants des Premières Nations possèdent un diplôme universitaire, comparativement à 9,8 % de la population en général; en 1990, le gouvernement fédéral cesse d'offrir un soutien financier à tous les étudiants qui viennent faire des études postsecondaires en fixant des limites budgétaires avec une enveloppe fermée; en 1996, un plafond d'augmentation de 2 % est imposé au financement de l'éducation postsecondaire; en 2001-2006, on refuse

l'accès au financement à 10 589 étudiants des Premières Nations qui voulaient faire des études postsecondaires. En 2007-2008, 2 858 étudiants supplémentaires se retrouvent dans la même situation. Il existe 64 établissements postsecondaires des Premières Nations au Canada. Aucun n'est situé au Québec.

Selon sa propre évaluation, qui date de 2005, le ministère des Affaires indiennes et du Nord canadien révèle que le fait que les étudiants des Premières Nations reçoivent entre 500 \$ et 4 000 \$ de moins que ce qu'ils doivent payer pour vivre pendant chaque année scolaire est directement attribuable au manque de révision et d'ajustement des lignes directrices du programme en ce qui a trait à l'aide financière.

C'est ce que le Conseil en éducation des Premières Nations continue de véhiculer auprès du gouvernement fédéral depuis quelques années déjà. Les organisateurs espèrent que cette marche sur Ottawa sera le début d'une négociation visant à déterminer les besoins réels en matière de budget à l'éducation des peuples des Premières Nations.



Les marcheurs ont amorcé le premier relais de 30 kilomètres devant les mener à l'Île Victoria jeudi.

Le Richelieu International est à la croisée des chemins

LA GATINEAU - Les membres du District des Fondateurs du Richelieu International se réunissent en congrès à l'Auberge du Draveur du 24 au 26 septembre pour discuter de l'avenir du mouvement Richelieu.

Ce congrès compte accueillir près de 100 participants en provenance de l'Outaouais québécois, de la région de la Capitale nationale et de l'Est de l'Ontario. Il accueillera des

conférenciers de renom, dont l'Honorable Benoît Pelletier, professeur à l'Université d'Ottawa et anciennement ministre responsable de la francophonie du gouvernement québécois, et M. Michel Careau, un ultramarathonien et diplomate de carrière bien connu pour ses actions bénévoles. De plus, le président international du Mouvement Richelieu, M. Collin Bourgeois, sera également présent.

Le Richelieu international est à la croisée des chemins et se questionne sur de nouvelles orientations qui lui permettront de croître et de mieux servir la francophonie. Il est en train de se renouveler, de se rajeunir et de se redynamiser. Les Richelieu du District des Fondateurs ont été les initiateurs de ce questionnement et ils seront à l'avant-garde de ces changements.

Le réseau Richelieu international compte

à travers le monde plus de 250 clubs et près de 5 000 membres dévoués et au service de la francophonie par le biais d'actions culturelles, sociales et humanitaires favorisant surtout la jeunesse. Ils sont présents en Ontario, au Québec, en Acadie, aux États-Unis, en France, en Belgique, en Suisse, au Luxembourg, en Roumanie, ainsi que dans plusieurs autres pays de la francophonie, notamment en Afrique.



PLUS DE
40 000
CANADIENS
EN ONT
PROFITÉ.

PRIX EMPLOYÉS FORD

C'EST VOTRE
DERNIÈRE
CHANCE.
L'OFFRE SE
TERMINE LE
30
SEPTEMBRE.



Version SE berline
2011 illustrée.

FIESTA S 2011

Rajustement
Prix Employés 405 \$

Votre Prix Employés*
13 944 \$
FRAIS DE TRANSPORT INCLUS

**INSURANCE INSTITUTE
FOR HIGHWAY SAFETY**
Meilleur choix sécuritaire 2010*



MEILLEURE EFFICACITÉ ÉNERGÉTIQUE SUR
ROUTE DE SA CATÉGORIE*
SUR ROUTE : 5,3 L / 100 km (53 mi/gal)*
EN VILLE : 7,1 L / 100 km (40 mi/gal)*



FUSION S 2011

Rajustement
Prix Employés..... 915 \$ Prime recyclez
votre véhicule*
(si admissible)..... 1300 \$

Votre Prix Employés*
20 534 \$ Nouveau Prix
19 234 \$
FRAIS DE TRANSPORT ET TAXE SUR
L'AIR CLIMATISÉ INCLUS



F-150 XLT 4X4 2010 à cabine double

Rajustement
Prix Employés..... 4 400 \$ Prime recyclez
votre véhicule*
Allocation-livraison 5 250 \$ (si admissible)..... 3300 \$

Rajustement total... 9 650 \$
Votre Prix Employés*
29 249 \$ Nouveau Prix
25 949 \$
FRAIS DE TRANSPORT ET TAXE SUR
L'AIR CLIMATISÉ INCLUS



TAURUS SEL 2010

Rajustement
Prix Employés..... 2 755 \$ Prime recyclez
votre véhicule*
Allocation-livraison..... 3 750 \$ (si admissible)..... 2 300 \$

Rajustement total... 6 505 \$
Votre Prix Employés*
27 244 \$ Nouveau Prix
24 944 \$
FRAIS DE TRANSPORT ET TAXE SUR
L'AIR CLIMATISÉ INCLUS

DISPONIBLE EXCLUSIVEMENT CHEZ FORD



Seule Ford vous permet de recycler votre véhicule datant de
2003 ou avant et d'obtenir
jusqu'à **3 300 \$*** en primes
applicables à l'acquisition d'un nouveau véhicule Ford.

Cette offre comprend les primes supplémentaires allant jusqu'à 300 \$ accordées
dans le cadre du programme « Adieu bazou » pour les véhicules datant de
1995 ou avant. Les primes versées par Ford s'échelonnent de 1 000 \$ à 3 000 \$.
Tous les détails à ford.ca.

En partenariat avec Summerhill, Adieu bazou, et autres programmes de recyclage des véhicules.

LES MEMBRES COSTCO REÇOIVENT
1 000 \$* DE RABAIS
ADDITIONNEL



SUR LA PLUPART DES MODÈLES FORD 2010 ET 2011. CONSULTEZ FORDCOSTCO.CA.

Faites vite! L'offre se termine le 30 septembre.
Visitez votre concessionnaire Ford ou quebecford.ca.



Montez à bord.

quebecford.ca

Le concessionnaire peut vendre à prix moindre. Ces offres sont d'une durée limitée et peuvent être annulées en tout temps sans préavis. Pour obtenir tous les détails, consultez votre concessionnaire Ford ou appelez le Centre des relations avec la clientèle Ford au 1 800 565-3673. L'offre Prix Employés Ford (le « Prix Employés ») est en vigueur du 1^{er} juillet au 30 septembre 2010 et s'applique à l'achat ou à la location de la plupart des véhicules Ford 2010 et 2011 neufs, à l'exception des modèles suivants : (F-150 Raport, Série F (chassis-cabines), Série E (rougins, toniques et chassissos)) et (F-650/F-750 2010 et 2011). (Mustang Shelby GT500 2011) et (Explorer 2011). Le Prix Employés s'applique au programme « A », habituellement offert aux employés de Ford, mais exclu le bon négocié avec les TCA ou d'autres offres d'encouragement spéciales dont les employés peuvent bénéficier de temps à autre. Le nouveau véhicule doit être commandé à l'usine ou livré chez votre concessionnaire Ford participant durant la période du programme. Cette offre ne peut être combinée à la plupart des autres offres, au détail de Ford Canada faites aux consommateurs et qui sont en vigueur au moment soit de la commande à l'usine, soit de la livraison, mais non des deux. Le Prix Employés est admissible au programme de protection des encouragements et peut être combiné au programme « Connexion commerciale », mais ne s'applique pas aux véhicules ayant droit à l'assistance-compétitivité des prix, à la réduction de prix aux gouvernements, au programme de primes pour la location quotidienne, au programme de primes pour la location hebdomadaire, au programme de primes pour la location mensuelle, au programme de primes pour la location trimestrielle, au programme de primes pour la location annuelle ou au programme de primes pour la location bi-annuelle. Les primes ne peuvent être combinées avec le programme de primes pour la location hebdomadaire, le programme de primes pour la location mensuelle, le programme de primes pour la location trimestrielle ou le programme de primes pour la location annuelle. Les clients peuvent soit convertir leur 1 000 \$ en acompte, soit l'appliquer sous forme de bon de la part de Ford Canada, mais non des deux. Cette offre s'applique au programme « Connexion commerciale ». Les taxes s'appliquent avant la déduction de 1 000 \$. Cette offre est payable en dollars canadiens et ne s'applique qu'aux résidents canadiens. Les concessionnaires peuvent vendre ou louer moins cher. Offrez d'une durée limitée. Consultez votre concessionnaire pour tous les détails ou appelez le Centre des relations avec la clientèle Ford au 1 800 565-3673. © 2010 Ford of Canada Limited. Tous droits réservés. © Marque déposée de Price Costco International, Inc. utilisée sous licence. * Catégorie : voitures sous-compactes selon R.L. Polk & Co. et R.L. Polk Canada, Inc. Selon des cotes de consommation de carburant et de consommation de carburant. Les cotes de consommation de carburant sont établies selon des méthodes d'essai approuvées par Transport Canada. La consommation de carburant réelle peut varier en fonction des conditions routières, du chargement du véhicule et des habitudes de conduite. La consommation réelle peut varier en fonction des conditions routières, du chargement du véhicule, des équipements installés et des habitudes de conduite.

ÉCONOMIE ET AFFAIRES

Le Centre de conditionnement Maxi-Forme introduit le kick-boxing

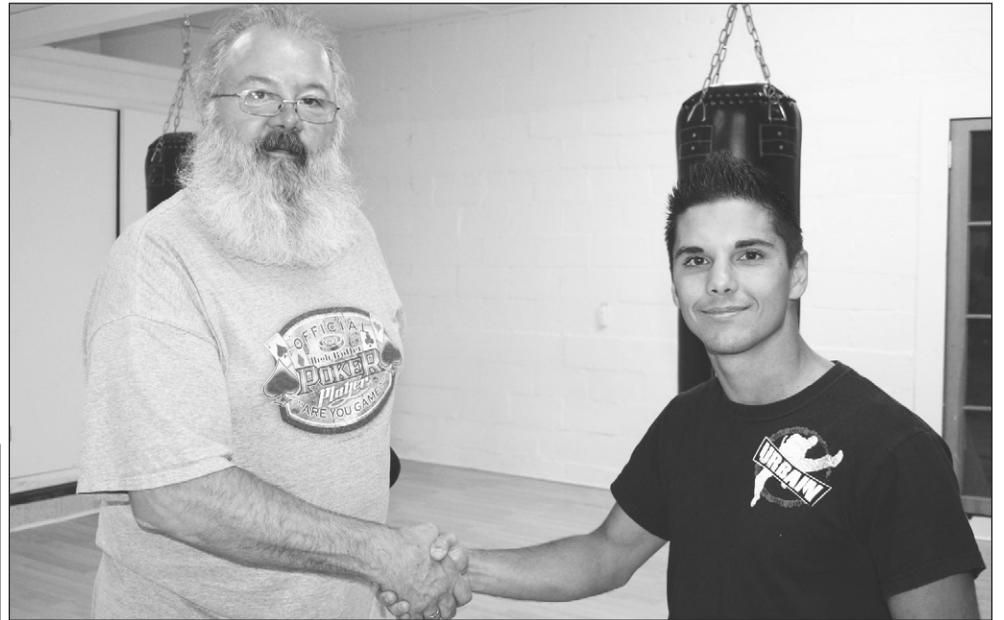
La campagne d'inscription est actuellement en cours

PAR JEAN LACAILLE

MANIWAKI - Le kick-boxing intéresse tout particulièrement les femmes de la région. C'est du moins ce que l'on peut constater alors qu'une campagne d'inscription vient d'être lancée par le Centre de conditionnement Maxi-Forme qui offrira les cours de formation en kick-boxing, une discipline exigeante qui réclame une excellente forme physique.

«Nous avons décidé d'offrir cette formation à la demande de certains de nos

membres au Centre. Le cours de kick-boxing sera donc offert à celles et ceux qui veulent conserver et améliorer leur forme physique et celles et ceux qui seraient intéressés par la compétition. Nous recherchons une vingtaine de candidats et je crois que nous allons atteindre ce nombre puisque plusieurs amateurs se sont inscrits, particulièrement les femmes», précise M. Marc Foisy, propriétaire et coordonnateur des activités au Centre de conditionnement Maxi-Forme qui est établi au sous-sol de l'ancienne église Christ-Roi à Maniwaki



Marc Foisy, du Centre de conditionnement Maxi-Forme de Maniwaki, souhaite la bienvenue à M. Renaud Young, le formateur en kick-boxing.



Lisette Lafrance

Agent immobilier affilié

(819) 441-0777

(866) 441-0777
(sans frais)

Liste complète sur : www.lafrance.com



La Capitale Outaouais inc.
Courtier immobilier agréé



MANIWAKI 85 000 \$

251, McDougall
Coquet bungalow - 1 + 1 chambres - Salle de bain complètement refaite - Belle cour privée avec haie de cèdres - 2 remises + plancher pour gazebo
- FAIT POUR L'AIMER !



MANIWAKI 59 900 \$

191, Moncion
SECTEUR CHRIST-ROI - Bungalow de 2 chambres - Toiture, gouttières et drains refaits - Abri d'auto - Près de tous les services - UNE PREMIÈRE MAISON ?



BOIS-FRANC 169 000 \$

574, route 105
MAISON avec 31 ACRES de terrain - 2cc + 1cc, 1 s/bains, 1 s/eau, aire ouverte, s/sol aménagé - Un grand terrain de jeu juste pour vous - La maladie est la cause de la vente.



MANIWAKI 109 000 \$

140, Gareau
TRIPLEX - 3 chambres + 1 chambre + 1 chambre - Rez chaudière et rénové - Bien situé près de tout - Pour investisseur ou pour propriétaire occupant !



AUMOND 119 000 \$

477, ch. de la Ferme Joseph
FERMETTE - Charmante maison située dans un endroit très enchanteur - 2 chambres - Loïn des voisins - Privé - Près de plusieurs lacs et des terres publiques - Zonage agricole - COUP DE COEUR ASSURÉ!



MANIWAKI 108 000 \$

479, St-Lionel
COMEAUVILLE - Bungalow de 2 + 1 chambres - Grande salle familiale au sous-sol - Très éclairé - Garage - Patio - Terrain clôturé - VENDEUR MOTIVÉ!



AUMOND 125 000 \$

112, ch. Major
ACCÈS LAC ST-JOSEPH - Joli bungalow 90' - 2 chambres - Terrain 13 700 p.c. + Terrain vacant 12 250 p.c. (bord de l'eau)
25 000 \$ - VENEZ VISITER !



MANIWAKI 135 000 \$

449, St-Lionel - COMEAUVILLE - Bungalow de 3 + 2 chambres - 2 salles de bain - Extérieur et toiture refaits en 2009 - Tout près d'une école primaire - Secteur tranquille
INSTALLEZ-VOUS !



MANIWAKI 79 000 \$

169, Principale Sud, Maniwaki
Résidentiel et commercial - Cachet très bien conservé - 5 chambres - Endroit idéal pour "bed and breakfast" ou tout autre idée de commerce, possibilité de subvention de rénovations - FAUT LA VOIR!



MESSINES 138 500 \$

50, ch. St-Jacques - Maison centenaire située dans un zonage touristique comprenant un logis pour les propriétaires + un logis loué de 2 chambres - Terrain de 2 acres - Vue sur le lac Blue Sea - VIVE LA CAMPAGNE!



MANIWAKI 198 000 \$

179, boul. Desjardins - COMMERCIAL - 245, PIEDS DE FAÇADE SUR LE BOULEVARD - Maison avec logis parental - Vente sans garantie (succession) - Patio - Abri d'auto - 245' de façade sur le boul. Desjardins et 278' sur la rue Moncion - 52 353 P.C. POUR VOTRE COMMERCE!



MANIWAKI 59 000 \$

112, rue L'Heureux
Semi-détaché - 5 chambres - 2 salles de bain - Extérieur tout briqué - Toiture récente - secteur Christ-Roi - Possibilité de logis parental - POUR BRICOLEUR!

depuis quelques mois.

Un instructeur de renom

Renaud Young, de Grand-Remous, un protégé du Renshi René Gratton de Mont-Laurier, sera l'enseignant de cette technique. Renaud Young a obtenu sa ceinture noire en karaté à l'âge de 12 ans seulement. Il a été champion québécois en boxe olympique et a participé aux Championnats de boxe des Gants Dorés et fait partie de l'équipe du Canada en kick-boxing qui est dirigée par Jean-Yves «Iceman» Thériault, un athlète de l'Outaouais qui a fait sa marque à l'échelle planétaire vers les fin des années 1980. Renaud Young n'a que 24 ans mais il compte déjà 17 ans d'expérience dans le domaine des arts martiaux.

«Le kick-boxing est une excellente discipline pour conserver et améliorer sa forme physique. Certains candidats pourraient même avoir le goût de développer leur formation en fonction de la compétition. Je suis en mesure de leur prodiguer de judicieux conseils. Je suis

très heureux de me joindre à l'équipe de M. Marc Foisy du Centre de conditionnement Maxi-Forme de Maniwaki. Nous allons bien nous entendre, j'en suis certain.»

La formation débute à la fin de septembre, chaque lundi et mercredi de 19h30 à 20h45. Le coût de l'inscription est de 40 \$ par candidat.

Marc Foisy a confirmé la tenue d'un autre gala de boxe à l'étage supérieur de l'aréna de Maniwaki. Il devrait avoir lieu à la fin de novembre.

De nouveaux équipements

Marc Foisy a confirmé l'achat de cinq nouveaux équipements de musculation portant à quinze le nombre d'équipements pour les membres. Il a également fait l'acquisition d'un nouveau tapis roulant éliptique qui est déjà utilisé avec bonheur par les membres du centre.

Pour toute information supplémentaire sur la formation en kick-boxing, composez le 819-306-0685 et demandez pour Marc Foisy.



Le kick-boxing est une discipline qui réclame beaucoup de dextérité et de forme physique comme en fait foi cette photo.

Trois sculptures vélo en exposition à CAPVG

RODRIGUE LAFRENIÈRE

Trois sculptures trôneront pour un certain temps encore, sur le boulevard Délage, devant l'édifice occupé par la Coopérative des Arts et du Patrimoine de la Vallée-de-la-Gatineau.

Ces sculptures, montées à partir de pièces de vélo, ont été réalisées dans le but d'enjoliver les abords du circuit de vélo (Bouchette, Ste-Thérèse, Délage, Aumond, Maniwaki), que publicise Tourisme Vallée-de-la-Gatineau ou Maison du Tourisme de Maniwaki.

Le circuit vélo se superpose en fait sur la route de l'Eau-Vive, en faveur de laquelle l'association du même nom travaille à donner plus d'allant touristique.

Un objectif d'une douzaine de sculptures

On croit savoir qu'il s'agit seulement d'un début. Une douzaine de sculptures devraient d'ici un certain temps attirer le regard des touristes et visiteurs de passage sur ce circuit vélo superposé.

Certaines ne seront constituées que de pièces de vélo. D'autres piqueront la curiosité de par l'intégration d'éléments qui réfèrent aux caractéristiques de cette route. Enfin, un certain nombre pourrait représenter des moyens de transport, des activités d'eau vive ou autres.

L'objectif poursuivi par les partenaires de ce projet consiste à placer stratégiquement sur cette route des sites capables de créer chez le touriste un attrait invitant, capable d'attirer hors centre et de susciter

des séjours touristiques 4 saisons plus longs, donc plus rentables pour l'économie régionale.

Les artistes sous les œuvres.

Quelques dizaines de vélos ont été défaits pour en retirer les pièces nécessaires à la création de ces trois sculptures dont



On voit ici deux professionnels de la sculpture, en exposition de leurs œuvres devant la coopérative CAPVG, située sur le boulevard Délage à Maniwaki. À droite Donald Doiron, animateur et chargé de l'encadrement organisationnel des professionnels réalisateurs. Il a baptisé sa création Le Brouquet. Avec lui, Pascal Demonsand.



Ici, le sculpteur Pascal Demosand, un fervent du mouvement, pose devant CAPVG, avec vue sur le boulevard Délage, auprès de sa sculpture articulée qu'il a intitulée C'est selles que j'aime.

Une mise sur des roues et des fourches, la deuxième sur des selles et des cadres, et la dernière sur un amalgame de pièces de

impressionnant, articulée sur des cadres de vélo, en 4 couleurs, pour monter une pièce qu'il a nommée C'est selles que j'aime.

Donald Doiron, lui, a réalisé Le Brouquet avec des roues, des fourches, disposées en gerbes donnant l'idée d'un bouquet.

Il s'agit d'une autre pièce intéressante réalisée par un artiste qui avait comme tâche d'encadrer, de coordonner de façon organisationnelle les professionnels qui préparaient leurs œuvres.

D'autre part, Richard Fournier agissait au nom de l'AREV, à titre de chargé de projet, assumant le bon cheminement entre les partenaires, les bailleurs de fonds et les sculpteurs.

Sculptures utiles pour la journée de la culture

Les trois sculptures fort originales servent déjà aux organisateurs de la journée de la culture à CAPVG.

Cet organisme innovateur lance en effet un concours d'interprétation de ces sculptures : un exercice écrit commençant vendredi prochain et se terminant le 30 septembre. Pour chaque sculpture on trouvera un gagnant

Une aquarelle sera donc attribuée en guise de prix pour récompenser un vainqueur parmi les participants s'étant essayé à écrire la plus riche interprétation qu'ils font de chacune des trois œuvres exposées à CAPVG.



Annick Daudon Schulz a réalisé une sculpture rouge, toute aérienne, toute empreinte du mouvement des eaux vives. Ses deux confrères participants, Donald Doiron et Pascal Demonsand ont pris place pour la pose, devant une création représentative du monde féminin.

vélo et de tiges métalliques disposées pour donner du mouvement à l'œuvre.

Pour cette dernière œuvre, l'artiste Annick Daudon Schulz (DAS, de son nom d'artiste) présente une sculpture toute féminine, peinte en rouge, inspirée des mouvements de l'eau vive des rivières. Entre deux O est le titre de sa création.

Quant à Pascal Demosand, de Bourget Ontario, il a préféré les selles, en nombre

Soulignons enfin que toute cette opération fut rendue possible grâce à l'aide financière de la CRÉO (événements identitaires) ; du CLD (développement culturel) ; de l'Association de la route de l'Eau-Vive (budget développement) ; de la Caisse populaire de Maniwaki (implication communautaire) ; de la municipalité de Délage et quelques autres commandites.

FAUSSE RUMEUR

La Brasserie La Table Ronde

N'EST PAS VENDUE

Nous sommes toujours en opération, prêts à vous servir.
Lorraine Piché Blouin, propriétaire

304, boul. Desjardins,
Maniwaki, Québec
Tél.: 819-449-4652



**LA GATINEAU COMPTE
2,0 LECTEURS PAR JOURNAL
qui passent en moyenne
29,2 minutes à le consulter**

Selon un sondage Léger Marketing - printemps 2010

Une centaine de personnes au lancement du premier roman de Pascal Chaussé

Petites trahisons jette un regard touchant et parfois sarcastique sur le monde rural

PAR JEAN LACAILLE

MANIWAKI - Le jeune romancier Pascal Chaussé, la recrue des écrivains de la Vallée-de-la-Gatineau, était tout heureux du succès du lancement de son premier roman «Petites trahisons», qui avait lieu lors d'un 5 à 7 le mercredi 15 septembre dernier à l'Auberge du Draveur de Maniwaki.

La salle des Trembles a tout juste suffi à recevoir la centaine de personnes qui se sont

déplacées pour rencontrer l'auteur, acheter son livre et le faire dédicacer. Pascal Chaussé était accompagné de son épouse, Julie, ses enfants Camille et Gabriel, sa mère Denise Carrière ainsi que de son éditeur, M. Marcel Broquet.

«J'avais un besoin viscéral d'écrire et de me prouver que j'en étais capable. Je compare l'écriture de mon premier roman à un souper entre amis, un véritable buffet gaulois à plusieurs services. Je remercie les membres de ma famille, les amis, qui m'ont accompagné et aidé dans mon cheminement. Souvent, le doute s'instaure et on a besoin de la confiance et de la chaleur des gens qui sont près de nous pour poursuivre.»

Camille, fille aînée de l'auteur, n'a pas manqué d'encenser son père pour le beau travail qu'il a accompli dans la rédaction de son premier roman. «On dit que mon père a l'air bourru parfois. Je peux vous dire que c'est faux. Avec nous, il est toujours souriant. Il a réalisé son rêve et je suis très fière de lui.»

Sylvie Geoffrion, qui a accompagné l'auteur durant la rédaction de son roman, a parlé de son attitude sarcastique et ironique pour écrire sur la politique municipale et

surtout de son talent à rendre le tout intéressant pour ses lecteurs.

Elle a mis l'emphase sur son sens de l'observation, du détail raffiné qui donne du mouvement au texte. «Et cet h... de doute qu'il avait. Ah, ces artistes ! Ils ont le don de se mettre de la pression. Mais il faut faire preuve de détermination et de persévérance pour arriver à inventer un scénario, à camper les personnages et se défaire de cette insécurité malade qui tenaille les artistes en cours de création. Petites trahisons mérite l'attention des lecteurs

de la Vallée-de-la-Gatineau.»

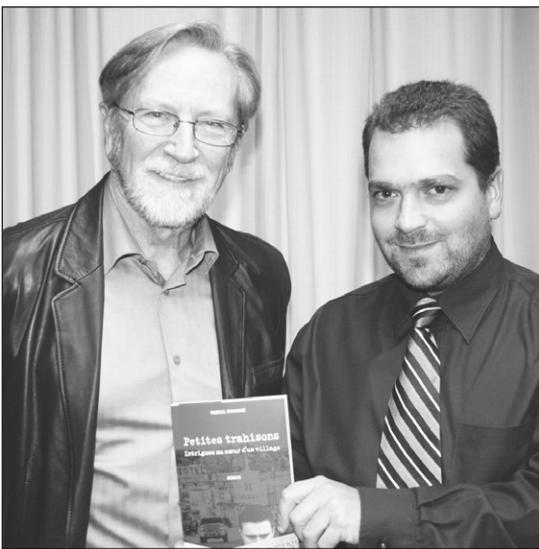
Son éditeur, Marcel Broquet, qui a édité des centaines d'auteurs, a indiqué que les éditeurs régionaux s'en tireraient beaucoup mieux que les grandes maisons d'édition à l'heure actuelle. «Ce soir, je rends hommage à l'imagination de l'auteur. Quand j'ai lu le manuscrit, j'ai été émerveillé par le campement des personnages et la logique

du scénario. De toute façon, si le roman ne se vend pas, et je ne crois pas que ce sera le cas, ce sera, encore une fois, la faute de l'éditeur. Je ne suis qu'un marchand de papier qui grâce aux auteurs se gagnent un certain pouvoir. En ce qui concerne Pascal Chaussé, j'espère qu'il va récidiver.»

Image régionale

«Petites trahisons» est basé sur une histoire rurale qui tourne autour de l'information et d'une jeune journaliste qui doit couvrir l'actualité régionale et qui fait face à des situations pour le moins exceptionnelles. Les personnages sont bien campés et sont colorés à souhait.

Pascal Chaussé a insisté sur le fait que son



L'auteur Pascal Chaussé et son éditeur, M. Marcel Broquet.



Pascal Chaussé, avec son épouse Julie et ses enfants, Camille et Gabriel.

roman n'est que pure fiction. Les personnages sont également le fruit de son imagination.

Le lancement était animé par M. Jocelyn Carle, un ami de l'écrivain qui a eu l'occasion

de vendre plusieurs exemplaires de son roman.

Son éditeur avait prévu le coup, au cas où...



Pascal Chaussé avec son fils Gabriel et sa mère, Denise Carrière, directrice générale de La Gatineau qui a précisé : «Pascal a beaucoup de talent et une exceptionnelle persévérance. Je n'ai jamais douté de lui!»

Des tournesols autour des mâts



Ginette Danis (debout, 3e à partir de la gauche) et des élèves du cheminement, en train de planter des tournesols près du mat du centre administratif, au printemps dernier. La précieuse aide technique de Gaétan Tremblay (les mains dans la terre...) était au rendez-vous.

MANIWAKI - Les mâts qui se trouvent près des entrées de la Cité étudiante et du centre administratif de la commission scolaire sont désormais agrémentés de tournesols et de plusieurs autres plants.

La plantation a eu lieu au printemps dernier et a fait l'objet d'un partenariat entre la CSHBO, la Ville de Maniwaki et la SADC, trois organismes associés dans le projet des Jardins éducatifs, situé entre la polyvalente et la rivière Désert. La plantation de tournesols près des mâts a été réalisée dans le cadre de ce projet, sous la supervision de Ginette Danis, dans le but d'améliorer l'apparence visuelle des abords de la polyvalente et du centre administratif.

Les semences de tournesols ont été achetées avec des fonds provenant des trois partenaires. Les semences ont d'abord été plantées dans des pots, par les élèves de la classe de formation pratique de l'enseignante Rachelle Sarrazin, à la Cité étudiante. Cette étape a pris place à la

serre de la CÉHG. Lorsque les plants ont atteint des dimensions suffisantes pour être mis en terre, les élèves des classes de cheminement de la CÉHG les ont transplantés près des deux mâts. Trois classes étaient impliquées, celles des enseignantes Laurence Baccard, Audrey Hébert Grenon et Manon Lachance.

Près des mâts, des plants de canas (un genre de plante formée d'une feuille enroulée sur elle-même, ont aussi été mis en terre. De même, des plants de tomates ont été transplantés. D'ailleurs, ceux-ci se sont bien développés et de belles tomates ont poussé durant l'été et le début de l'automne.

Mme Danis a l'intention de replanter de nouveaux tournesols sur ces sites l'an prochain. «L'intention, c'est de créer un aménagement qui va s'améliorer au fil des ans.

Cette fois-ci, pour débiter, ce sont des plantes annuelles qui sont mises en terre. Par la suite, nous installerons des vivaces, avec de nouveaux spécimens et de nouvelles

espèces à chaque année, de façon à créer des aménagements qui vont être de plus en plus beaux», de dire Mme Danis.

Tournée des artistes à Cantley
25 et 26 septembre
Venez rencontrer
Geneviève Piché
Native de Maniwaki

Exposition d'art

entre 11h et 17h
au 43, rue du Matterhom
Cantley (secteur) village Mont-Cascade

Info: g.piche@hotmail.com
ou le 819 827-1643
Bienvenue à tous
et à toutes !!

Ota Hora fera le lien entre la MRC et Kitigan Zibi Anishinabeg

Le maire de Kazabazua a un profond respect pour les Algonquins

PAR JEAN LACAILLE

KITIGAN ZIBI ANISHINABEG - Ota Hora, Tchèque d'origine, maire de Kazabazua, qui a travaillé sur quelques dossiers autochtones aux côtés de M. William Commanda, a été pressenti par les autorités de la MRC de la Vallée-de-la-Gatineau (MRC-VG) afin d'assurer le lien avec la communauté algonquine de Kitigan Zibi Anishinabeg (KZA).

Le maire Hora était présent au moment du départ de la marche de 150 kilomètres vers Ottawa dimanche dernier au centre

culturel de KZA. Il a brièvement discuté avec le chef, Gilbert Whiteduck.

«Les dirigeants des deux gouvernements régionaux se rapprochent de plus en plus. J'ai discuté avec le préfet, M. Pierre Rondeau, à l'effet que, dans le passé, j'ai oeuvré sur certains dossiers autochtones à la demande de M. William Commanda. Il ne reste plus qu'à s'entendre sur la façon de procéder pour que mon rôle soit le plus efficace possible.»

Le maire Hora est bien conscient que plusieurs dossiers régionaux pourraient se régler rapidement avec la collaboration de tous.



Le chef de Kitigan Zibi Anishinabeg a brièvement discuté avec le maire de Kazabazua, M. Ota Hora, peu avant le départ de la marche de 150 kilomètres vers Ottawa dont le départ a eu lieu dimanche matin au centre culturel algonquin.

1^{ère} édition du Salon de la rentrée

MANIWAKI - Le 26 août dernier, s'est tenue, à l'école Sacré-Coeur de Gracefield, la première édition du Salon de la rentrée.



Divers prix de présence ont été tirés auprès des élèves participant et ont été remis par l'équipe de direction de l'établissement. Les gagnants étaient : Audrey Richer (maternelle, gagnante du mini-portable), Sébastien Mitroy-Pétrin (5e année, sac à dos), Sara Gainsford (2e secondaire, sac à dos), Samuel Woodford (2e année, lecteur MP3), Vanessa Émond (2e secondaire, lecteur MP3) et Mathieu Blais (3e secondaire, certificat-cadeau), accompagnés du directeur adjoint Stéphane Bouchard (en bas à gauche).

Comme le mentionne le dicton, ça prend une communauté pour éduquer un enfant. C'est donc dans cette philosophie que l'équipe du personnel du Coeur-de-la-Gatineau tient à oeuvrer cette année.

Au-delà de l'enseignement des connaissances et le développement des compétences, les élèves ont des besoins de bases auxquels le personnel ne peut pas nécessairement répondre. Il est donc nécessaire de s'associer aux parents et aux organismes pour répondre aux besoins de l'ensemble des enfants qui fréquentent les écoles de notre territoire.

Le Salon de la rentrée visait donc plusieurs objectifs, dont celui de raffermir et consolider le partenariat avec la communauté par le biais des projets communs. Dans le but de développer le sentiment d'appartenance à la communauté et de développer des stratégies de partenariat école-communauté, le Salon de la rentrée a été une grande réussite. En effet, cet événement a permis aux élèves, aux parents, au personnel de l'école et aux différents organismes de se

rencontrer en un seul et même endroit afin de partager sur leurs rôles et leurs responsabilités pour le bien-être et la réussite des élèves.

Pour la première édition du Salon de la rentrée, ce sont plus de 320 parents d'élèves qui étaient au rendez-vous, (soit un taux de participation de plus de 70%). Les parents ont rencontré plus de 23 organismes qui oeuvrent de près ou

de loin à la réussite des élèves, en plus de pouvoir rencontrer les enseignants et les intervenants de l'établissement.

Nous tenons à remercier chaleureusement toutes les personnes qui ont oeuvré pour faire du Salon de la rentrée une réussite. Espérons que l'année scolaire 2010-11 soit à la hauteur de cet événement. Un merci particulier aux organismes impliqués.

Une classe récolte 340 \$

MANIWAKI - La classe de 3e et 4e année de l'enseignante Caryne Cyr, de l'école de Bouchette, a amassé des fonds dans le cadre d'une collecte de nourriture organisée par l'organisme l'Entraide de la Vallée.

En tout, les élèves ont récolté la somme de 340 \$, plus deux boîtes pleines d'aliments non périssables. Le 16 septembre, jour de la collecte mise sur pied par l'Entraide, les élèves se sont présentés aux locaux de la radio CHGA, rue Laurier à Maniwaki, pour remettre les fonds et les aliments. Ils ont aussi profité de l'occasion pour s'impliquer comme bénévoles dans la collecte de l'Entraide de la Vallée.

«Mes élèves et moi, nous avons décidé

de débiter un projet en collaboration avec l'Entraide de la Vallée, en vue d'aider cet organisme dans sa collecte de denrées non périssables. Ce projet s'arrime bien avec le programme d'Éthique et culture religieuse. En classe, nous avons travaillé sur un module qui traite de l'entraide et du bénévolat. J'ai donc pensé à pousser l'expérience plus loin et j'ai impliqué mes élèves dans une action de bénévolat. Le responsable de l'Entraide, Michel Cyr, est venu dans ma classe pour parler de cet organisme aux élèves. Ils ont alors commencé à sensibiliser les autres classes pour amener les élèves à apporter des denrées à l'école. Des affiches ont également été créées», de conclure Mme Cyr.



Les élèves et leurs accompagnateurs, notamment leur enseignante (au fond).

Monsieur FISSURE
FONDATION #1 En Outaouais

POUR LES GENS TOUCHÉS PAR LE TREMBLEMENT DE TERRE

MONSIEUR FISSURE ENR.
549 De La Blanche • Gatineau, QC
info@monsieurfissure.com

Vous avez des FISSURES à votre FONDATION?

Une équipe d'estimation sera dans votre région mardi le 5 octobre prochain.

TRAVAIL GARANTI ESTIMATION GRATUITE

RÉSERVEZ TÔT.

R.B.Q.: 2794-8157-33 **Tél.: 819-643-6403**

PRÊT À REBÂTIR



**RECEVEZ
UNE MONTRE
D'UNE VALEUR DE 205\$***

à l'achat d'un RÉNO KIT
Platine ou Or

OR



PLATINE



LES RÉNO KITS SONT MAINTENANT DISPONIBLES**

- Pièces 100% originales Cat
- Faciles à commander
- Prix avantageux
- Garantie 4 ans offerte (kilométrage illimité)

Informez-vous auprès des concessionnaires autorisés participants :

Centre du Camion Mont-Laurier Inc.
819.623.3433

Camion Freightliner Mont-Laurier Inc.
819.623.7177

Gérard Hubert Automobile Ltée (Maniwaki)
819.449.2266

*Modèle variable sans préavis.

**Pour les moteurs routiers Cat. Certaines conditions s'appliquent. Prix et disponibilité modifiables sans préavis. Valable jusqu'au 22 octobre 2010.

CAM 15-10

RÉNOkit

Hewitt

CAT

Lauréats des

Grands Prix de la ruralité 2010



Je tiens à offrir mes félicitations aux lauréats de cette troisième édition des Grands Prix de la ruralité qui s'est tenue le jeudi 9 septembre 2010, à Maniwaki dans la MRC de La Vallée-de-la-Gatineau.

Cet événement annuel d'envergure nationale, résultat d'une collaboration entre le Comité des partenaires de la ruralité et le gouvernement du Québec, a permis de vous honorer, vous, qui avez concrétisé les pactes ruraux et autres mesures issues de la Politique nationale de la ruralité.

Je salue votre professionnalisme, votre engagement et votre dévouement à accomplir des projets déterminants et structurants pour votre communauté. Des initiatives qui rayonnent sur l'ensemble du territoire québécois.

Laurent Lessard
Ministre des Affaires municipales, des Régions et de l'Occupation du territoire
et ministre de l'Agriculture, des Pêcheries et de l'Alimentation

Prix Mobilisation



1

Prix Agent rural



4



Prix Organisme rural



3

Prix Excellence – Innovation



2

Prix Hommage



5



1. Lauréat du prix Mobilisation **MRC d'Arthabaska**

Le ministre Laurent Lessard, le préfet de la MRC de La Vallée-de-la-Gatineau, Pierre Rondeau, le représentant du lauréat et préfet de la MRC d'Arthabaska, Lionel Fréchette, le président de la Fédération québécoise des municipalités, Bernard Généreux.

2. Lauréat du prix Excellence – Innovation **MRC de Joliette**

Le préfet de la MRC de La Vallée-de-la-Gatineau, Pierre Rondeau, le ministre Laurent Lessard, les représentants du lauréat, Dominique Masse, René Vincent et Céline Beaudoin, le président ex officio de l'Union des municipalités du Québec, Robert Coulombe.

3. Lauréat du prix Organisme rural **Regroupement littéraire jeunesse de Saint-Ours**

Le ministre Laurent Lessard, les représentants du lauréat, Madeleine Bégin, Yvette Bernier et Robert Tremblay, la présidente de Solidarité rurale du Québec, Claire Bolduc, le préfet de la MRC de La Vallée-de-la-Gatineau, Pierre Rondeau.

4. Lauréate du prix Agent rural **Nancy Bérubé**

Le ministre Laurent Lessard, le représentant de la lauréate et agent rural, Stéphane Pineault, le vice-président de l'Association des centres locaux de développement du Québec, Michel Adrien, le préfet de la MRC de La Vallée-de-la-Gatineau, Pierre Rondeau. En médaillon : la lauréate, Nancy Bérubé.

5. Lauréat du prix Hommage **Fred Pellerin et la communauté de Saint-Élie-de-Caxton**

Le ministre Laurent Lessard, des représentants de la communauté de Saint-Élie-de-Caxton, Kevin Gélinas, Marylène Deschênes, Gilles Garceau, Charline Plante, Hélène Dupont et le maire, André Garant, l'adjoint parlementaire du ministre et député de Maskinongé, Jean-Paul Diamond, et les autres représentants de la communauté, Michel Brodeur et Joan Defoy. En médaillon : le lauréat, Fred Pellerin.

27-28-29 août Maniwaki

Québec, Canada

Canot - Kayak - Rafting



Le Festival d'eau-vive de la Haute-Gatineau tient à remercier tous ses commanditaires, ses bénévoles ainsi que toutes les personnes qui ont contribué à la réalisation et au succès de la 14e édition du mois d'août 2010.

Bénévoles

Lise Pelletier
Agathe Quévillon
Claudette Caron
Georgette Blais Grondin
Michel Lafrenière
Lorraine Addleman
Judy McConnery
Gail McConnery
Élise Cyr
William Cyr
Carmen Vaillancourt
Daniel Larche
Mathieu Sauvé
Charles-Antoine Besner
Michel Nacké
Carole Trépanier
Catherine Amarantini
France-Andrée Cyr
Line Mercier
Robert Leblanc
Robert Brazeau
Albert Morrissette
Michel Houle
Daniel Lessard
Alain Beaudoin
Audrey Hébert
Carl Cyr
Gaston Lavoie
Fred Lussier
Rémi Lussier
Roméo Lussier
Francine Denis
Michel Lafrance
Nicolas Roy
Marlène Thonnard
Heather Smith
Ryan Woodhouse
Pierre Geoffroy
Gérald Lacelle
Yoko Kondo
Ghyslain Bérubé
Lisette Lafrance
Laura McArthur

Bénévoles

Émile Proulx
Philippe Ebacher
Karl Lefebvre
Vincent Desjardins
Yannick Levesque Plouffe
Cédric Levesque Plouffe
Maxime Lafontaine Desbrais
Anne Levesque

Équipe de Maniwaki

Normand Besner
Jacques Duhoux
Stéphane Pelletier
Nadine Joannette
Fred Fortier
Don Karn
Élisabeth Shea
Diane Blais
Paula Arsenault
Stéphane Vallée
Émile Lussier
Dominique Bherer
Étienne Soutière

Équipe de Montréal

Ivan Jeria
Velia Guendulain
Alain Bonin
Julie Le Guerrier
Édith Lacoste
Érik Lalancette
Philippe Pelland
Pierre Trudel
Suzanne Lussier
Martin Talbot
Esteban Jeria

Collaborateurs

Jean-Luc Michaud
Rémi Hubert
Ann Addleman
Yves Hubert
Jean Blais
Barbara Major
Jacques Major
Émile Guertin
Brenda Whiteduck
Alain Céré
Lisette Langevin
Luc Brascoupé
Dany Stosik
Gilles Galipeau
Isabelle Gagnon
Gary Davis
Carl Richer
Rémi Lafond
Yves Nault
Gabrielle Warren
Colleen Lafontaine
Association de Sauvetage de l'Outaouais
Commission scolaire les Hauts-Bois-de-l'Outaouais
Coopérative des Paramédics de l'Outaouais
Municipalité d'Egan Sud
Sureté du Québec,
Poste MRC La Vallée-de-la-Gatineau

Photo: Albert Morrissette



Photographe Simon Cousineau



Photo: Alain Bonin

Sécurité sur l'eau

Jocelyn Bergeron
Charles-Martin St-Amour
Alexandre Dubord
André Vigneault
Bastien Bourassa Dusseault
Roger Filion
Alexandre Valiquette
Michael Filion
Donald Dupont
Serge Béland
Jean-François Tardif

Nous portons à votre attention le décès de monsieur Michel Lafrance, bénévole pour l'équipe de Maniwaki depuis plus de 10 ans. Nous soulignons l'excellence de son travail et son apport exceptionnel au Festival. Tous les membres de l'équipe offrent leurs plus sincères condoléances à la famille et aux amis.

Pour toutes les personnes également impliquées dont le nom nous a échappé, nous vous remercions sincèrement.

Médias officiels



Commanditaires majeurs



Commanditaires réguliers



Présentateur



Collaborateur



Une réalisation de:



Avec la participation de:



www.gatineau.org



Un RVP HD gratuit pendant 3 ans

Une autre bonne raison de passer à Bell.

Avec 2X plus de canaux HD que le câble¹, une qualité d'image exceptionnelle et une télé fiable à 99,99%², ce ne sont pas les raisons qui manquent pour passer à Bell. Et en voici une autre – choisissez Bell Télé, Internet et Téléphonie résidentielle et vous obtiendrez :

GRATUITS UN RVP HD ET UN RÉCEPTEUR NUMÉRIQUE PENDANT 3 ANS³

Une économie jusqu'à 30 \$/mois comparativement au câble⁴.



la vie est **Bell**

Offert chez:

Dumoulin
pour ce qu'il y a de mieux 

149 boul desjardins
Maniwaki,
819 449-6161
DLAFOND@INFODL.QC.CA

L'offre prend fin le 30 septembre 2010. Offert aux clients résidentiels du Québec, là où l'accès et la visibilité directe le permettent. Des frais, qui ne dépasseront pas 1,5 % de vos frais mensuels Bell Télé, s'appliqueront afin de financer la contribution de Bell au Fonds pour l'amélioration de la programmation locale (FAPL) créé par le CRTC. Voir bell.ca/FAPL. Frais de service numérique (3 \$/mois par compte) en sus. Modifiable sans préavis et ne peut être combinée avec aucune autre offre. Taxes en sus. D'autres conditions s'appliquent. (1) En date du 10 mai 2010. Comparaison entre le nombre de canaux HD offert par Bell (plus de 100) et le nombre de canaux HD offert par Vidéotron (47) au Québec. (2) Moyenne annuelle de la liaison montante calculée dans l'édifi ce de Bell Télé à Toronto. (3) Location à 0 \$ pour le RVP HD et le récepteur numérique pendant 1, 2 ou 3 ans selon l'activation (et un abonnement continu) à 1, 2 ou 3 services admissibles de Bell. Les frais courants de location (maintenant 10 \$/mois pour le récepteur et 20 \$/mois pour le RVP HD ; sujet à changement) s'appliquent par la suite. (4) En date du 26 mai 2010. Comparativement aux frais de location d'un RVP HD (26,95 \$/mois) et d'un terminal numérique (11,99 \$/mois) de Vidéotron pendant une période d'un (1) an. Les frais mensuels de location sont respectivement réduits à 19,99 \$ et 6,99 \$ lors d'un abonnement avec une entente de deux ans. L'économie après trois ans est calculée selon les frais de location de deux ans pour les deux premières années et les frais de location d'un (1) an pour la troisième année. Vidéotron est une marque de commerce de Vidéotron ltée.

WOW!

STACK-ON geb-8rta Cabinet pour 8 armes à feu Montage requis

SUPER SPÉCIAL 119⁹⁹\$

SPÉCIAL 39⁹⁹\$

eGear enlightened

130 Lumens
Lumière super intense résistant à l'eau
Rég.: 49,99\$

SUPER SPÉCIAL 39⁹⁹\$

Egear lampe frontale zoom 1 à 4 fois
185 Lumens très puissant + 3 choix de lumière del. Prix suggéré: 59,99\$

Ensemble de 2 cages à vermines Bell-valu-pac

PRIX ECOTONE 59⁹⁹\$
Rég. 79,99\$

SEULEMENT 124⁹⁹\$
Rég. 149,99\$

IDÉAL POUR UNE CACHE

10 000 BTU

SPÉCIAL 219\$
Boîte de 50

SPÉCIAL 19⁹⁹\$
Boîte de 500

SPÉCIAL 59⁹⁹\$
Boîte de 25

SPÉCIAL 56⁹⁹\$
Boîte de 250

Balles Thunderbolt Calibre 22

Winchester Super Target Calibre 12

Sportchief Jeans camouflage 100% cotton

PRIX ECOTONE 39⁹⁹\$
Chacun Rég. 49,99\$

Martin Radiateur infrarouge au propane ajustable, 10 000 BTU CHS-10

Moultrie

- Mangeoire automatique
- 6,5 gallons
- Programmable #MFH-PHB6.5

PRIX ECOTONE 59⁹⁹\$
Rég. 79,99\$

CHASSEUR À L'AFFÛT

Ruban adhésif orange Chasseur à l'affût

NOTRE PRIX 8⁹⁹\$

Energizer

Lampe frontale Tête pivotante, 3 del. Piles AAA incluses

PRIX ECOTONE SEULEMENT 12⁹⁹\$

Altan Safe Outdoors

- Sac de couchage
- Artic -25°C
- #SB-CAM-MZ5

SEULEMENT 99⁹⁹\$
Rég. 125,99\$

42" X 90" doublure détachable

Tracker

- Boîte de chasse
- Doublée thinsulate 1200 gr
- Homme 7-13

SEULEMENT 99⁹⁹\$
Rég. 189,99\$

GPS Garmin 60CX

SEULEMENT 229⁹⁹\$

GPS Garmin 60CX avec trackmap topo 120 000 Québec complet

SEULEMENT 359⁹⁹\$

Remington

SPÉCIAL après rabais postal 319⁹⁹\$

X-BOLT WSM BROWNING

Choix de 308, 270, 3006, 270 WSM, 300 WSM

Achetez une X Bolt Browning et recevez gratuitement un manteau d'une valeur de 100\$

Remington 770

- Carabine à verrou
- Synthétique noir
- Télescope Bushnell 3x9x40mm
- Calibre 270, 30,06, 7mm, 300 Win
- Chargeur détachable

SUPER SPÉCIAL 299⁹⁹\$

Édition limitée

MANTEAU EN PRIME à l'achat d'un télescope série 6500 ou 4200

SUPER SPÉCIAL 899⁹⁹\$

Carabine à verrou

- Canon en acier inoxydable
- Laminé bleu "Blueberry"
- Calibre Winmag

NOTRE PRIX 289⁹⁹\$

NOUVEAU

Bushnell 4200 3X9X40mm

Mossberg

- 4 x 4 bois laminé
- Stainless avec système anti-recul
- Calibre 270wsm

SPÉCIAL 549⁹⁹\$

Le plus grand choix d'urine

Buck Expert, Ferme Monette, Pro Expédition, Tinks

Urine de jument en chaleur vaporisateur

SPÉCIAL 250 ml 6⁴⁹\$

SPÉCIAL 1 litre 16⁹⁹\$

Éliminateurs d'odeurs et d'urines Tinks
Prix en magasins

Vanish Odor Eliminator

GUNSLINGER GRAB-N-GO

1505-96

2 en 1

SPÉCIAL 99⁹⁹\$

Étui avec support pour VTT, en métal ajustable

NOTRE PRIX 34⁹⁹\$

Tinks, chevreuil gonflable, idéal pour appelant de chasse. Attire le buck

FAUT VOIR! NOUVEAU

SPÉCIAL 49⁹⁹\$



Le Coureur des Bois

www.zone-ecotone.com

MasterCard VISA AMERICAN EXPRESS

2 succursales: 473, rue L'Annonciation Sud, Rivière-Rouge 819-275-1242
1525, boul. Paquette, Mont-Laurier 819-623-2782

PRIX EN VIGUEUR JUSQU'AU SAMEDI 9 OCTOBRE OU JUSQU'À ÉPUISEMENT DES STOCKS.

Attention chasseurs !

Parce que dans la vraie vie, on a rarement une 2e chance de bien viser !



Ajustement et réparation de
• Fusil • Carabine • Revolver

Grand choix de télescopes et montures à prix imbattables !!!

Affûtage de:
• couteau
• hache
• ciseau, etc.

Serrurerie
Yves Cousineau
enr.

Voyez l'expert !

Estimation gratuite !



Modifications du règlement pour

ZONE 10 EST- Le ministère des Ressources naturelles et de la Faune (MRNF) informe la population que le règlement concernant la chasse au cerf de Virginie dans la zone 10 est a subi quelques modifications pour la saison 2010.

Ainsi, du 25 septembre au 10 octobre prochain, compte tenu du niveau de population « sous-optimal » dans cette zone, seule la chasse à l'arc ou à l'arbalète

au cerf de Virginie, avec bois de sept centimètres ou plus, sera permise. Durant cette période, contrairement aux saisons précédentes, la chasse au cerf de Virginie, sans bois ou avec bois de moins de sept centimètres, sera interdite. Ce règlement s'applique à tous les chasseurs à l'exception des détenteurs de permis spéciaux issus du tirage au sort.

Cet automne, toujours dans la même



Bonne
saison
de chasse
à tous!

La Gatineau www.lagatineau.com

SUPER VENTE LIQUIDATION

SOUS LA TENTE CHEZ

Les Sports

DAULT

ET FRÈRES

sur accessoires de VTT,
accessoires nautiques

ET BEAUCOUP PLUS!

SAMEDI LE 25 SEPTEMBRE

Heures exceptionnelles
pour cette vente:
8h à 17h

383, boul. Desjardins
Maniwaki, QC

819 449-1001

Silverado 2010

Rabais jusqu'à

10 500 \$
+ 1 500 \$

en accessoires sur
modèle sélectionné



McCONNERY



819-449-1632

www.garagemcconnery.com

105 boul. Desjardins, Maniwaki

1 888 449-1632

Jean-Guy Séguin
Représentant

Luc Morin
Représentant

Fred Joanis
Représentant

Pierre Séguin
Directeur

France Pageau
Directrice
commerciale



1^{ère} 2^e 3^e chances
au crédit : appeler
pour obtenir une
pré-approbation

la chasse à l'arc et à l'arbalète

zone, deux autres périodes de chasse au cerf de Virginie, avec bois de sept centimètres ou plus, seront permises. Ainsi, du 23 au 27 octobre, les chasseurs pourront utiliser une arme à chargement par la bouche, un arc ou une arbalète. Pour la période du 30 octobre au 14 novembre 2010, ils pourront chasser à l'arme à feu, à l'arc ou à l'arbalète.

La zone 10 est, située dans l'Outaouais,

est bordée au nord par la route 117, à l'est par la rivière Rouge, au sud par la rivière des Outaouais et à l'ouest par la rivière du Lièvre.

Pour obtenir plus d'information, veuillez consulter le site Internet du Ministère à l'adresse suivante : www.mrnf.gouv.qc.ca/publications/enligne/faune/reglementation-chasse/periodes-limites/cerf.asp.



PNEUS LAVOIE
Chasseurs  **UNIPNEU**
Chasseuses **MÉCANIQUE**

Avant d'entrer dans le bois, faites vérifier vos pneus de VTT, de remorque et de véhicule par le spécialiste à Maniwaki.

Pour les plus grandes marques et les meilleurs conseils, venez nous voir au: **260, boul. Desjardins, 819 449-1346**

HORS-BORD
La fontaine
GRACEFIELD

79, ch. Point-Comfort
Gracefield QC
J0X 1W0

ÉRIC THÉRIEN, propriétaire hbl@hors-bordlafontaine.com

800-567-0546 • 819-463-3488

SUZUKI 750 KING QUAD

Power steering (direction assistée)

LTA750XPK9 Blanc

10 995\$ + taxes
au taux d'intérêt
6,99% sur 84 mois

Treuil Warm

Câble synthétique

Pare-brise

Miroirs

Pare-chocs avant

Pare-chocs arrière

Coffre passager Hélite

Pédales de luxe

Pouce et poignées chauffants



s.a.c.
quantité
limitée

PAIEMENT
DE 189\$/MOIS
TAXES INCLUSES

Danny Sylvestre : un gars à découvrir

PAR CLAUDIA BLAIS

LA GATINEAU - Natif de Gatineau, Danny Sylvestre gagne à être connu. Cet artiste a choisi la salle municipale de Gracefield pour lancer son prochain album, *A Crossover life*, le samedi 23 octobre 2010 à 20h30.

Quelques-uns le connaissent déjà dans la région et c'est pour cette raison qu'il a choisi de lancer son album à Gracefield avec des artistes invités de la région.

Danny a exercé les arts de la scène dès son plus jeune âge. Au primaire, il a fait partie de plusieurs comédies musicales dont il était l'acteur et le chanteur principal. Il a commencé à écrire ses premières chansons vers l'âge de huit ans.

Pendant six ans il a parcouru les bars de différentes régions comme Gatineau, Ottawa, Montréal et Toronto en chantant les chansons de ses artistes préférés. Ensuite, il a décidé de partager ses propres chansons, composées et gardées secrètes depuis plusieurs années, avec son public.

«J'en ai eu assez de chanter quelque chose qui ne m'appartenait pas. J'ai voulu chanter mes propres mots puisque la musique est ma façon de m'exprimer», explique le chanteur.

Puis en 2007, il a sorti son tout premier disque intitulé *Twenty Words*, un mélange de rock et de country rock. Deux des chansons se trouvant sur le disque, *Wasting Time* et *Love TKO*, ont d'ailleurs été choisies pour un gala de boxe en Thaïlande et à Las Vegas où son frère était l'un des candidats.

L'auteur compositeur et interprète a été approché par Frédéric Beauséjour, le bassiste de Garou, pour partager sa voix avec celle de plusieurs autres jeunes artistes de la région et des environs. Dans le but de mieux se faire connaître dans le monde de la chanson, ils ont enregistré un album, *Les Artistes de chez nous*. Une tournée est déjà en marche à différents endroits au Québec.

En attendant, Danny continue de travailler sur le lancement de son album. Pour tous ceux qui aiment le rythme country agrémenté d'une touche de rock, Danny Sylvestre est un gars à surveiller.



91% DES LECTEURS
CONSULTENT LA PUB
OU LES CIRCULAIRES
pour planifier leurs achats

(Ailleurs en province : 68%)

Selon un sondage Léger Marketing - printemps 2010

Bobby Bazini : la nouvelle super-vedette de la chanson à Maniwaki le 3 octobre

De sa voix sortent des accents de Ray Charles. D'autres y entendent la sonorité de la voix de Johnny Cash. Plusieurs critiques estiment qu'il a un timbre digne d'un chanteur de blues du sud des États-Unis.

C'est l'artiste de l'heure au Québec. Rarement un chanteur aura-t-il si rapidement conquis un public.

Après avoir chanté quatre soirs de suite à guichets fermés à Québec, fait salle comble partout où il passe, Bobby Bazini effectue un arrêt à Maniwaki, le 3 octobre prochain.

Son spectacle à l'auditorium de la Cité étudiante est présenté par la Maison

de la culture de la Vallée de la Gatineau.

Le Journal de Montréal en parle comme de la tête d'affiche de l'automne dans le domaine musical, au Québec. Et déjà l'Europe le courtise.

Déjà son agenda prévoit une cinquantaine de spectacles au Québec cet automne. Puis ce sera la tournée européenne : Allemagne, Hollande, Belgique, France, Suisse, Suède et Norvège.

Son premier album, « Better in Time », s'est déjà vendu à plus de 65 000 exemplaires.

Bobby Bazini n'a que 21 ans et il est originaire de la région de Mont-Laurier.

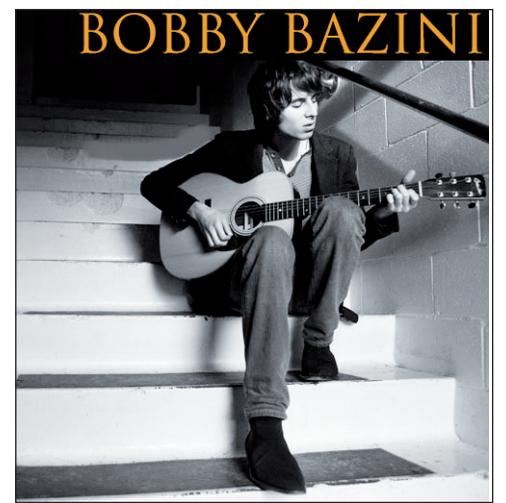
Lorsque sa grand-mère lui a fait découvrir Johnny Cash, ce fut une révélation pour lui.

Aujourd'hui, il s'inspire des Bob Dylan, Marvin Gaye, Otis Redding, Bob Marley et, bien sûr, le grand Cash.

Il a « un talent qui pourrait le catapulter au sommet de la scène folk-soul-pop mondiale », a écrit dès mars dernier le magazine culturel Voir.

Depuis, le jeune chanteur a lancé son premier album, « Better in Time », qui sera distribué dans 28 pays européens, et il a participé à une grande émission de variétés, sur France 2, à Paris.

Source : vallee-de-la-gatineau.net



Karkwa suit ses «Chemins de verre» jusqu'à Maniwaki

MANIWAKI - Karkwa, le groupe de l'année lors du gala de l'ADISQ en 2008, s'amène à Maniwaki avec son tout nouveau spectacle « Les Chemins de verre », dont l'album a été enregistré à Paris.

« Même si Les chemins de verre est très influencé par la musique anglo-saxonne, il fait sonner aussi, par moments, à Harmonium et, un petit peu, à Beau Dommage. C'est à cause des harmonies vocales, qui n'ont jamais été aussi présentes, et à cause du chant de Louis-Jean Cormier, placé quelques tons plus haut qu'avant (d'où l'évocation de Serge Fiori). Mais au-delà des chœurs, on sent l'idée du groupe plus forte que jamais sur ce disque », a écrit Valérie Lesage, dans Le Soleil de Québec, lors du début de la tournée.

Le spectacle est présenté jeudi prochain, le

23 septembre, par la Maison de la culture de la Vallée de la Gatineau en collaboration avec Nettoyeur Unique, à l'auditorium de la Cité étudiante de Maniwaki.

Karkwa avaient aussi raflé trois autres titres lors du gala 2008 de l'ADISQ, soit auteur ou compositeur de l'année, clip de l'année pour Échapper au sort et album alternatif de l'année pour Le volume du vent. Le groupe récidive en 2009 en gagnant deux prix: spectacle de l'année pour Le volume du vent et vidéoclip de l'année pour La façade. L'un de ses membres, Louis-Jean Cormier, a gagné le prix du réalisateur de l'année pour l'album/hommage à Gaston Miron 12 hommes rapaillés.

Une semaine après son passage à Maniwaki, Karkwa fera son entrée automnale à Montréal puis prendra le chemin de la Suisse, deux se-

maines plus tard.

On peut se procurer des billets au Nettoyeur Unique, à la Bijouterie La Paysanne et au garage Boisvenue Ultramar de Gracefield. Ils se

vendent 28\$.

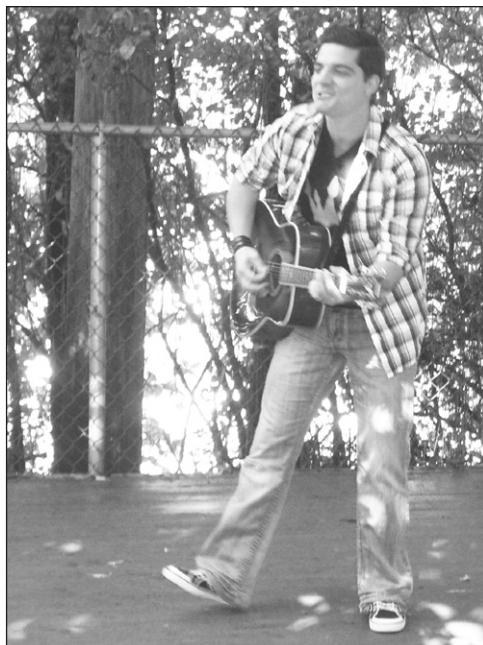
Vous pouvez également réserver vos billets en ligne sur le site web de la Maison de la culture de la Vallée de la Gatineau.



Une rentrée magique avec François le Roi !

LA GATINEAU - Le Centre de la petite enfance La Bottine de Maniwaki a souligné sa rentrée 2010, vendredi dernier, en invitant l'auteur-compositeur-interprète, bien apprécié des enfants, François, le Roi.

L'activité s'est déroulée en toute simplicité dans une atmosphère décontractée et familiale en compagnie d'enfants qui fréquentent le CPE La Bottine. Les jeunes ont grandement apprécié la présence de François, le Roi qui par ses chants et son entrain a su capter leur attention tout au



long de cette activité spéciale.

Une belle histoire

Le Centre de la petite enfance (CPE) La Bottine de Maniwaki inc. est une corporation à but non lucratif qui a été créée en septembre 1980. Il offre des services de garde éducatifs aux enfants d'âge préscolaire. La corporation détient un permis du ministère de la Famille de 50 places en installation. Des enfants entre 18 mois et 5 ans sont reçus au CPE, au 322, rue du Couvent à Maniwaki. La corporation est administrée par un conseil d'administration composé de sept membres.

Le CPE La Bottine croit en une approche pédagogique qui favorise le

développement global et harmonieux de l'enfant dans les différentes dimensions, physique, motrice, cognitive, affective et langagière. L'approche pédagogique harmonieuse est flexible et l'accent est mis sur le plaisir d'apprendre. Le personnel éducateur reconnaît les besoins et les intérêts des enfants en planifiant le programme d'activités.

Le personnel est composé des éducatrices Anna Lefebvre, Lyse Trudel, Agathe Pelletier, Janique Gagnon, Carole L. Céré, Stéphanie Brazeau, Mélanie Renaud, Ruth N. Cousineau, Nicole Michaud, Jessica T. Crytes, Liane Tremblay, Marie-Andrée Moore et

Isabelle L. Sirois, responsable de l'alimentation, Christianne Cloutier, responsable de l'alimentation, Marthe Tremblay, soutien pédagogique et technique et Lyne Lefebvre, directrice.

Tout au cours de l'année, la trentième du CPE La Bottine, des activités diverses tournant autour du 30e anniversaire sont prévues. Le CPE La Bottine a accueilli, au fil des ans, près d'un millier d'enfants de la région. C'est autour d'eux que les activités seront élaborées. La thématique, « découvertes régionales », sera la ligne conductrice tout au long de ces festivités. Les créativité des enfants sera mise à profit et de belles surprises les attendent.

Centre de formation professionnelle de la Vallée-de-la-Gatineau

Le CFP Vallée-de-la-Gatineau,
L'EXCELLENCE EN FORMATION



AEP - Opération et entretien d'un site en récréotourisme

Certification AEP
une première au Québec

Le Centre de formation professionnelle de la Vallée-de-la-Gatineau offre, pour la première fois, une attestation d'étude professionnelle (AEP) dans le secteur du récréotourisme. Cette formation s'adresse aux personnes intéressées à réintégrer le marché du travail ou à réorienter leur carrière dans ce secteur d'activité.

Excellent taux de placement, **plus de 95%**



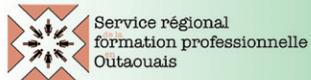
Ce cours de 720 heures conduit à une attestation d'étude professionnelle, ainsi qu'à plusieurs accréditations reconnues, telles que Premiers soins CSST et ASP construction, Trappage et piégeage

Formation offerte du 8 novembre 2010 au 20 mai 2011



POUR VOUS INSCRIRE

Adresse: 211, rue Henri-Bourassa, Maniwaki (Québec) J9E 1E4
(819) 449-7922, poste 19265
Télécopieur: (819) 449-7235
<http://cfpvg.cshbo.qc.ca/>



Centre de formation professionnelle de la Vallée-de-la-Gatineau

Le CFP Vallée-de-la-Gatineau,
l'excellence en formation



AEP - Cuisine de chaîne de restaurant (AEP)

Certification AEP

Durée de l'AEP: 465 heures

Horaire: 30 heures / semaine = 77 jours de formation

Nombre de semaine: 16 semaines

Nombre de places: 15

Début: 8 novembre 2010

Fin: 18 mars 2011



POUR VOUS INSCRIRE

Adresse: 211, rue Henri-Bourassa, Maniwaki (Québec) J9E 1E4
(819) 449-7922, poste 19265
Télécopieur: (819) 449-7235
<http://cfpvg.cshbo.qc.ca/>



Appel de candidatures

PROGRAMME
JEUNE
DIRIGEANT
STAGIAIRE

Poste de dirigeant stagiaire

LA FONCTION

La Caisse populaire Desjardins de la Haute-Gatineau désire combler un poste d'administrateur stagiaire au conseil d'administration. La personne choisie participera, avec les administrateurs élus, aux réunions régulières du conseil pour analyser les divers dossiers soumis. Le dirigeant stagiaire n'a pas droit de vote.

LES CONDITIONS

- S'engager à respecter les règles de déontologie, notamment les aspects de confidentialité et de conflits d'intérêts.
- Être disponible pour participer à toutes les rencontres mensuelles régulières du conseil.

L'expérience acquise peut être reconnue par une certification.

Conditions facilitantes

Une formation sur mesure est offerte au stagiaire pour qu'il se familiarise avec la coopération et le Mouvement Desjardins et qu'il acquière les habiletés techniques nécessaires à la lecture et à l'analyse des divers rapports soumis aux membres du conseil.

LE PROFIL

- Être âgé entre 18 et 30 ans.
- Être membre de la Caisse ou accepter de le devenir.
- Démontrer un intérêt marqué pour apprendre le fonctionnement d'une coopérative et ses différentes structures organisationnelles et décisionnelles.
- Être en mesure d'exprimer le point de vue des jeunes.
- Démontrer de bonnes capacités à s'intégrer à une équipe.

DURÉE DU STAGE: 2 ans

POUR POSER VOTRE CANDIDATURE

Les personnes intéressées à poser leur candidature doivent :

- se procurer le formulaire de mise en candidature requis en faisant la demande par courriel à caisse.t30312@desjardins.com (dans le courriel, indiquer que le message s'adresse à M^{me} Line Gravel et spécifier dans l'objet *Jeune dirigeant stagiaire*);
- faire parvenir leur curriculum vitae **ET** le formulaire dûment rempli à l'attention de M^{me} Line Gravel par courriel, en personne (au siège social ou à l'un des centres de services) ou par la poste (adresse ci-dessous).

Siège social

100, rue Principale Sud, bureau 29
Maniwaki (Québec) J9E 3L4
819 449-1432
www.desjardins.com/caissedelahaute Gatineau

DATE LIMITE : 30 septembre 2010

Pour en savoir davantage sur le **Programme Jeune dirigeant stagiaire**, consultez notre site

www.desjardins.com/dirigeantstagiaire



Desjardins
Caisse populaire de
la Haute-Gatineau

Le genre masculin est utilisé
dans le seul but d'alléger le texte.

Conjuguer avoirs et êtres

LA MAISON DE LA
CULTURE DE LA
VALLÉE-DE-LA-
GATINEAU PRÉSENTE

CE SOIR: KARKWA



BOBBY BAZINI:

**Dimanche
3 octobre à 20h**



30\$ LE BILLET

Points de vente :
Bijouterie La Paysanne,
Nettoyeur Unique
et Garage Boisvenue
Ultramar de Gracefield

**POUR INFOS :
819-449-1651**

JEUDI 23 SEPTEMBRE À 20H

COÛT DU BILLET 28\$ PRIX SPÉCIAL ÉTUDIANT: 20\$

À L'AUDITORIUM DE LA CEHG

Réservez vos billets: Bijouterie La Paysanne, Nettoyeur Unique ou Garage Boisvenue Ultramar

**Inscrivez-vous en ligne sur metro.ca
ou en magasin dès le 30 septembre**

Le programme de récompenses

metro&moi

Début le 30 septembre 2010

Plus j'accumule
de points **m**,
plus j'économise.



metro



100, rue Beaulieu, Maniwaki, 819-449-1699



Mes goûts!

Profitez d'offres
personnalisées sur
VOS produits préférés.



Mes points!

Obtenez des points **m**
à CHAQUE achat.



Mes récompenses!

Économisez sur votre
facture d'épicerie.



6,99 \$ + taxes - Heure de tombée : mardi 12h

819-449-1725

ANNONCES CLASSÉES

À VENDRE À PRIX COMPÉTITIFS

Bois de chauffage
Bois d'allumage, livraison et réservation disponible.
Service de cordage à domicile
Alain : **(819) 334-1415**
300, rue King, Maniwaki

SERVICES

- Émondage et abattage d'arbres, nettoyage de terrain
25 ans d'expérience
Tree clearance - Land cleaning
- Déneigement de toitures
Roof snow removed
Assurances responsabilité
1 000 000 \$
Contacter Alain
(819) 334-1415

100 - ANIMAUX

Chihuahuas enregistrés, mâles et femelles. Éleveur professionnel certifié Info: 819-623-3026 www.chihuahuachado.ca

4 chatons à donner, très dociles, mangent et boient seuls, 2 gris argentés, 2 noirs. Info: 819-449-3986



Ville de
Gracefield

AVIS PUBLIC

AVIS PUBLIC est donné de ce qui suit :

Le 13 septembre 2010, la ville de Gracefield a adopté le règlement no. 86-2010 afin de modifier l'article 6 du règlement no. 78-2010 concernant l'établissement de sens unique.

Le 13 septembre 2010, la ville de Gracefield a adopté le règlement no. 87-2010 chemin privé : chemin de la Pointe-à-Pierre dit de tolérance.

Donné à Gracefield, ce 23 septembre 2010.

Jean-Marie Gauthier
Directeur général

200 - BUREAUX - LOCAUX À LOUER

Centre professionnel, espace à bureaux(225 pieds carrés), situé au centre-ville de Maniwaki. Salle de réunion, salle d'attente, stationnement, climatisé, chauffé, éclairé, au 198 Notre-Dame. Libre immédiatement. Aussi, plusieurs bureaux d'environ 2000pi carré pour 1er janvier 2011. Info: 819-561-4586 ou 441-0200.

Au 400, Route 105 dans la municipalité de Low. Info: 819-422-3528

153 Commerciale, 500 pieds carrés et plus. Info: 819-449-3701

210 - CHAMBRES À LOUER

ERRATUM, une erreur s'est glissé dans l'annonce chambre à louer pour personnes âgées 200\$/mois, nourris, logé, blanchi. Nous aurions dû lire : chambre à louer pour personnes âgées 800\$/mois, nourris, logé, blanchi.

AVIS DE DEMANDE DE DISSOLUTION

PRENEZ AVIS que la compagnie «9168-7095 QUÉBEC INC.» demande au Registraire des entreprises de dissoudre son existence.

SIGNÉ à Grand-Remous, le 3 septembre 2010

Christian Marenger, président

Chambres à louer, au centre-ville de Maniwaki. Chauffées, éclairées, cuisine commune. Inclus.: câble, TV, laveuse/sécheuse, réfrigérateur individuel. Communiquer avec Sylvain, 819-449-0853 ou André 819-441-5371.

Déleage, chambre très propre, non fumeurs, Internet sans fils inclus, frigidaire, salle de bain privé. Forfait hebdomadaire ou mensuel. Info: 819-449-6969.

Chambres à louer, situées au centre-ville, accès au réfrigérateur et micro-ondes. Info: 819-449-7011

Fraîchement rénovée, près de l'hôpital, accès laveuse/sécheuse, 75\$/sem., possibilité d'avoir Internet à prix avantageux. Info: 449-5226

BOIS DE CHAUFFAGE À VENDRE !

Bois de chauffage Beaudoin

Bois franc sec, fendu de 1^{re} qualité
Aussi disponible: livraison.
Retaillies de bois franc:
4" et 6" de longueur à bas prix.
Pour info : (819) 449-3527
ou (819) 441-6890

Des gens hautement professionnels, compétents et soucieux de vous offrir toujours le même excellent service!

Garage MOTO PRO
Réparation de : Petit moteur - VTT - Motoneige - Etc.
Fabrication de : Pelle à neige (VTT) - Batteries
Entreposage de bateaux
PIÈCES NEUVES ET USAGÉES
MÉCANIQUE MOBILE
Mario Beaudoin (819) 449-1881
157, Route 107, Déleage (Québec) J9E 3A8

REMORQUAGE SERVICE 24 HEURES
Maniwaki
Ronald Boucher Propriétaire
819-449-3078
443, rue Père-Laporte Maniwaki (QC) J9E 1H2

COUVREURS Rochon
RBQ:2537-2913 QUÉBEC INC. F.A.S.
Robert Rochon ENR.
Toiture de tout genre
ESTIMATION GRATUITE
OUVRAGE GARANTIE PAR ÉCRIT
Enlèvement de la neige
(819) 449-4976
1 (888) 449-2849
Kazabazua (819) 467-2849

MANIWAKI AUTOS ÉLECTRIQUES
MÉCANIQUE GÉNÉRALE - PERFORMANCE
ALTERNATEURS & DÉMARREURS
PROBLÈME ÉLECTRIQUE ET ÉLECTRONIQUE
Yvan & Philippe Thérien propriétaires
& 819 449-8181
Téloc.: 819 441-2130
153, rue de la Colline, Maniwaki (Québec) J9E 1B5

RBQ 8293-4985-41 Membre CMMTQ
Plomberie Aumond inc.
Philippe Aumond PRÉSIDENT
ENTREPRENEUR EN PLOMBERIE
RÉSIDENTIEL - COMMERCIAL
(819) 449-1729
Cel. (819) 441-4573
Fax (819) 449-9915
54, Rivière Gatineau Nord, Qc J9E 3A6

DÉMÉNAGEMENT TRANSPORT J.V.
Gilles Céré, propriétaire
Résidence Cellulaire
449-5311 441-4665
DÉMÉNAGEMENT
Résidentiel — Commercial

enseignes Performance Plus
On Performe pour vous!
Lettage - Imprimerie - T-Shirt - Vitres d'autos
150, McLaughlin Maniwaki, Québec J9E 1E7
TÉL.: 819.449.7493
TÉLOC.: 819.449.4250
Courriel: info@enseignes-plus.com

• Pose de plancher de bois franc • Sablage et vernissage de plancher de bois franc • Pose de moulures de tout genre • Fabrication, réfection et installation d'armoires de cuisine • Pose de céramique
(819) 449-8043 / Cell.: (819) 441-7929
Les Finitions Blais
R.B.Q. : 8333-8640-11

Tél.: (819) 623-3369
ou (819) 623-3372
Fax: (819) 623-9551
MÉTAL GOSSELIN LTÉE
- FER NEUF ET USAGÉ
- VENTE DE CÂBLE D'ACIER
TUYAUX POUR PONCEAUX
Mario & Denis Gosselin 1591, boul. Paquette
GÉRANTS Mont-Laurier J9L 1M8

NETTOYAGE - RÉNOVATION - CONSTRUCTION
- RÉCLAMATION D'ASSURANCES
Licence RBQ: 8290-8641-40
Dufran 2003
François P. Lafontaine
54, rue Principale Nord, Maniwaki J9E 2B3
tél. (819) 449-6202/1 800 453-8535
télécopieur (819) 465-3680 / (819) 449-5474
courriel : f.lafontaine@picanoc.ca

MACHINES À COUDRE ET ASPIRATEURS GARGANTINI INC.
214, rue Notre-Dame Maniwaki (Québec) J9E 2J5
TÉL.: (819) 449-2835
ÉCOLE DE COUTURE
• machines à coudre
• aspirateurs
• système central
JANOME
VENTE ET RÉPARATION

TRANSPORT branchaud
SPÉCIALITÉ :
Transport pleine remorque et L.T.L. de tout genre
TERRITOIRES :
Montréal, Québec, Toronto, Ottawa
VÉRONIQUE BRANCHAUD
Présidente Tél. : 819-449-6222
52, Route 105, Maniwaki Sans Frais : 866-449-6222
(Québec) J9E 3A9 Fax : 819-449-8191

Ford HUBERT
MANIWAKI/MONT-LAURIER
Gérard Hubert Automobile Ltée
VENTES ET SERVICES AUTORISÉS
241, boul. Desjardins, Maniwaki (Québec)
Tél.: (819) 449-2266 • Fax : (819) 449-6217
Sans frais : 1 877 449-2266
Résidence : (819) 449-6791
Viateur Roy Représentant

SERRURERIE YVES COUSINEAU enr.
SERRURERIE & CORDONNERIE
449-2245
La nuit: 449-5674

PUITS ARTÉSIENS DUFRESNE LANIEL INC.
PUITS ARTÉSIENS
Vente et installation de pompes submersibles
P.F.E. 250
(819) 449-1802
Alain Lapierre, prop.
C.P. 376, Maniwaki (Québec) J9E 3G9
LICENCE R.B.Q. 1687-0511-30

Les Toitures Denis Rochon
R.B.Q. 8164-2241-02
Toitures de tous genres
SANS FRAIS 1-866-467-4962
Bureau 467-4962 Fax 467-4963



ANNONCES CLASSÉES

230 - LOGEMENTS - APPARTEMENTS À LOUER

Appartement 1 c.c. à louer, chauffé, éclairé, pas d'animaux, 500\$/mois. Références exigées. Info: 819-449-1026 ou 819-441-8296



AVIS DE LA PREMIÈRE ASSEMBLÉE DES CRÉANCIERS

Dans l'affaire de la faillite de :
9029-5890 Québec Inc.
ayant opéré dans la municipalité de Cayamant, dans la province de Québec.

AVIS EST PAR LES PRÉSENTES DONNÉ que la débitrice ci-haut mentionnée a fait cession de ses biens le 5^e jour du mois d'août 2010 et que la première assemblée des créanciers sera tenue le 26^e jour du mois d'août 2010 à 11h00 heures de l'avant-midi, au bureau de Bernier et associés, situé au 226, rue Papineau, Gatineau (Québec).

Daté ce 9^e jour d'août 2010.

BERNIER ET ASSOCIÉS SYNDIC DE FAILLITE INC.

Syndic de faillite

226, rue Papineau
Gatineau (Québec) J8X 1W6

Roch Bernier, CA, CIRP/PAIR, Syndic
Daniel Trudel, Administrateur

Téléphone : 819.777.8666
Sans frais : 1.877.560-8666
Télécopieur : 819.777.3336

Apt. à louer, 1 c.c., tout fourni (laveuse, sècheuse, poêle, réfrigérateur, etc.), tout meublé, canaux TV fournis. Info: 441-3535 Steve

Appartement 3 1/2 à louer, situé à Ste-Thérèse, chauffé, éclairé, câble fourni, demi sous-sol, non fumeur, 350\$/mois. Libre 1er octobre. Info: 819-441-3106

Centre-ville de Maniwaki, 1 c.c. à coucher, genre bachelor, chauffé/éclairé, poêle/réfrigérateur fournis, 1 stationnement, accès à une galerie extérieur, pas de prise lav/séch. Disponible immédiatement, 460\$/mois. Info: 819-441-6411 Carole

Logement à louer, 3 c.c., grande cour privée avec remise extérieure. Libre immédiatement. Info: 819-449-1743

À Blue Sea, apt. à louer, grand 2 c.c., vue sur le lac, pas chauffé, pas éclairé, non fumeur, 550\$/mois. Libre immédiatement. Info: 819-463-4044

Secteur Christ-Roi, bachelor semi-meublé, chauffé, éclairé, câble fourni, libre 1er sept, 420\$/mois. Info: 819-441-1267

Logement à louer 3 1/2 au 262, McDougall à Mki, pas chauffé, pas éclairé, 325\$/mois. Libre immédiatement. Info: 819-463-3364

Magnifique appartement 4 1/2 bord du Lac Cayamant complètement rénové, décoré. Idéal pour personnes tranquilles. Animaux interdits. Info: 819-459-1912

Sous-sol à louer, 1 c.c., chauffé, éclairé, meublé, secteur Christ-Roi. Idéal pour 1 per-

sonne. Info: 819-449-2972

Les appartements Martel et L'Écuyer, 1 c.c., chauffé, éclairé, près de la CEHG. Références demandées. Libre immédiatement. Info: 819-449-6606 Yvon

1 c.c., près du centre-ville de Maniwaki, poêle, réfrigérateur, lav/séc. 500\$/mois, pas chauffé, pas éclairé. Info: 449-4140.

Près du centre-ville de Maniwaki, 1 c.c., 475\$/mois, pas chauffé, pas éclairé. Info: 449-4140

Sans commission à un agent!

À VENDRE par le PROPRIÉTAIRE



Allez sur Internet à l'adresse suivante: **duproprio.com** Vous obtiendrez toutes les informations et détails sur cette maison et vous pourrez visionner 15 belles photos couleurs agrandies qui vous permettront d'apprécier mieux l'intérieur et l'extérieur. Appelez-nous si vous désirez de l'aide pour entrer sur ce site.

Vous serez informés de la date qu'elle fut construite et vous y trouverez une description complète de tous les appartements et de la finition extérieure. Vous découvrirez qu'elle fut toujours très bien entretenue et qu'elle est en très bon état. Vous pouvez communiquer en tout temps et directement avec le propriétaire qui se fera un plaisir de vous faire visiter la maison d'un bout à l'autre. Par tél: **819-449-1237**, par courriel sur Internet à: **oneilgrondin@hotmail.com**



MUNICIPALITÉ DE BLUE SEA

SCULPTURE sur BOIS (bas relief)

La municipalité de Blue Sea désire offrir à ses citoyens, l'opportunité de suivre des cours de sculpture sur bois avec M. Georges Caron sculpteur et peintre bien connu dans la région.

Coûts :

La municipalité s'est engagée à défrayer 50% du taux horaire de M. Caron et les participants se partageront l'autre moitié des coûts.

Lieu :

Centre municipal de Blue Sea situé au 7, rue Principale.

Horaire :

12 semaines à raison de 2 heures par semaine, les jeudis en soirée de 18h30 à 20h30 du 30 septembre au 16 décembre 2010.

Inscription et Information:

Nous demandons aux intéressés de bien vouloir communiquer avec M. Georges Caron le plus tôt possible au 819-463-9959. Le nombre d'inscription est limité à 6 personnes.

PROFITEZ DE CETTE BELLE OCCASION !



Des gens hautement professionnels, compétents et soucieux de vous offrir toujours le même excellent service!

Wendy Courtney
Thérapeute certifiée en massage de détente & thérapeutique

Certified Massage Therapist in Relaxation & Therapeutic

62, D'Arès Brown, Gracefield, Qc.
819-463-2233

Les Constructions Marc Martin

9060-5056 QUÉBEC INC.

Spécialiste en béton
Commercial - Résidentiel - Industriel
LEVAGE DE MAISON

178, St-Joseph, C.P.237 Tél.: 819-463-3506 / Fax: 819-463-0018
Gracefield, QC J0X 1W0 Cell.: 819-449-8974
constructionsmarcmartin@qc.aira.com

Les entreprises d'électricité Marc Gaudette

38, ch. Monette
Lac-Cayamant (Québec)
J0X 1Y0

Tél.: 819 463-2828
Télec.: 819 463-2967
Sans frais: 1 877 280-2828
Cell.: 819 441-8282

Estimation gratuite marc-gaudette@bellnet.ca

G. Lapratte Construction

ENTREPRENEUR GÉNÉRAL
Résidentiel • Commercial • Industriel

Licence RBQ 8216-7883-42
Tél.: 819-449-3389 Cell.: 819-449-0643

LES ENTREPRISES ÉLECTRIQUES
B.L. 1996 INC.

LICENCE R.B.Q. #8101-8038-30

ENTREPRENEUR ÉLECTRICIEN
RÉSIDENTIEL - COMMERCIAL - INDUSTRIEL

PROP. GERMAIN MICHAUD MAÎTRE ÉLECTRICIEN

189, rue Notre-Dame, Maniwaki (Québec) J9E 2J6
BUR.: (819) 449-5044 • Cel.: (819) 449-8937 • Fax: (819) 449-4866
blelectrique@bellnet.ca • Rés.: (819) 449-6814

CONSTRUCTION Sébastien Raineault

CONSTRUCTION • RÉNOVATION
RÉSIDENTIEL • COMMERCIAL

819-465-2777 LICENCE RBQ
FAX 819-465-3745 5600-8063-01

Martin Gagnon EXCAVATION

1098, chemin Point-Comfort
Gracefield, Québec
J0X 1W0

*Excavation
*Terrassement
*Champ septique
*Infiltration d'eau
*Déblaiement de neige
*Service d'égoût et d'aqueduc
*Top soil, concassé, sable
*Estimation gratuite

Téléphone : 819-463-2779
Télécopieur : 819-463-0779
Cellulaire : 819-213-0082

RBQ NO : 8103-4035-11

RÉNOVATION PÉCO

R.B.Q. 8342-4077-16

819.463.3247 Cell: 819.334.3217

Rénovation résidentielle & commerciale intérieure & extérieure
Prop. Daniel St-Amour

peinture
MICCA Gracefield

Benoît Rochon / Alain Rochon

131 St-Joseph C.P.130
Gracefield, Qc
J0X 1W0

Tél: 819.463.0063
Fax: 819.463.0036

CANADA
PROVINCE DE QUÉBEC
DISTRICT DE BEDFORD

N : 455-04-001787-108

COUR SUPÉRIEURE (Chambre de la famille)

PIERRE LABELLE-VALLIÈRES, domicilié et résidant au 1015, boul. des Érables, à Sherbrook, province de Québec, JOE 2L0, district de Bedford;

Demandeur

C.
CINDY DESJARDINS, dont la dernière adresse connue est le 75, rue Lausanne app. 216, Gatineau, province de Québec, J8T 2Y8, district de Hull;

Défenderesse

ASSIGNATION (art. 139 C.p.c.)

PAR ORDRE DU TRIBUNAL :

AVIS est donné à la partie défenderesse que la partie demanderesse a déposé au greffe de la Cour Supérieure du district de Bedford une requête introductive d'instance en annulation de pension alimentaire et arrérages. Une copie de cette demande et de l'avis de présentation ont été laissées au greffe du tribunal, au Palais de justice de Cowansville situé au 920, Principale, Cowansville, province de Québec, Canada, J2K 0E3. Il est ordonné à la partie défenderesse de comparaître dans un délai de 30 jours de la publication de la présente ordonnance.

À défaut de comparaître dans ce délai, un jugement par défaut pourrait être rendu contre vous sans autre avis dès l'expiration de ce délai.

Soyez aussi avisé que la requête introductive d'instance en annulation de pension alimentaire et arrérage sera présentée pour décision devant le tribunal mardi, 26 octobre 2010 en salle RC02 à 9h au palais de justice de Cowansville.

À Cowansville, le 14 septembre 2010

Annie Grondin

Me Sébastien Gagnon
150, rue Frontenac
Sherbrook (Québec) J1H 1J9
Tél.: (819) 820-8586
Fax: (819) 820-7728
Procureur de la partie demanderesse



6,99 \$ + taxes - Heure de tombée : mardi 12h

819-449-1725

ANNONCES CLASSÉES

Logis 1 c.c. plus sous-sol au complet, secteur Commeauville. Info: 441-3208

Logement à louer situé au 148, rue Gatineau, secteur Commeauville, 1c.c., salon, cuisine, plancher de bois franc, bien éclairé, entrée asphaltée, avec terrain privé et remise, pas chauffé, pas éclairé, 450\$/mois. Libre 1er octobre. Info: 449-1656 jour 449-2985 soir

Logis de 2 c.c., chauffé, éclairé. Pour personne seule, Info: 819-449-1180

240 - PROPRIÉTÉS À LOUER

Maison à louer au lac des Pins à Aumont, 3 c.c., pas chauffé, pas éclairé. Libre immédiatement, 650\$/mois. Info: 449-8765

Maison de campagne à Bouchette, rénovée

à l'intérieur, extérieur, 3 grandes c.c., 2 salles de bain, chauffage à l'huile ou au bois. Possibilité de garder des chevaux. Libre immédiatement. Info: 819-465-2236

Maison de campagne à Lytton Moncerf, 2 c.c., pas chauffé, pas éclairé, 450\$/mois. Possibilité de chauffer au bois. Réduction de loyer

pour prendre soin des chevaux. Info: 441-3712

Maison au bord de l'eau au Baskatong, Baie Mercier, joli site avec garage, remise et quai, 1 c.c. deux salons, meublé au complet, forfait hebdomadaire ou mensuel. Info: 819-449-6969

Salon de barbier à louer, au 255 Notre Dame à Maniwaki, libre le 1er juillet 2010, chauffé éclairé, pour informations 449-1040, ou 449-2485

Maison 3 c.c., rue St-Patrice à Maniwaki. Libre présentement. 600\$/mois. Info: 819-334-0949

À partager, grande maison sur le bord du lac Bleu Sea. Info: 463-3663

Maison à louer, centre ville Maniwaki, 650\$/mois, pas chauffé, pas éclairé. Info: 819-334-1436 ou 465-5119 Dominique

Maison à louer située à Déléage près de Mki, 3 c.c., grand terrain, électroménagers fournis, salon avec foyer, pas chauffé, pas éclairé, 595\$/mois. Libre immédiatement. Possibilité option d'achat. Info: 819-441-4948

Local commercial à louer, superficie approx. 1560pi carré, situé au 27 Principale, Gracefield (bâtiment du Métro). Info: 819-463-3490 Nathalie ou Stéphane

Garage commercial à louer à Gracefield 819-449-3701



Ville de Gracefield

AVIS PUBLIC - MODIFIÉ

Avis public est par les présentes donné par le soussigné directeur général / greffier de la Ville de Gracefield, QUE :

Le rôle d'évaluation triennal (2010-2011-2012) de la Ville de Gracefield qui sera en vigueur en 2011, pour son deuxième exercice financier a été déposé au bureau du directeur général / greffier sis au 351, route 105, Gracefield (Québec) J0X 1W0 et que toute personne peut en prendre connaissance à cet endroit durant les heures normales de bureau du lundi au vendredi de 8h à 12h et de 13h à 16h.

Conformément aux dispositions de l'article 74.1 de la Loi sur la fiscalité municipale, une demande de révision prévue par la section 1 du chapitre X de cette loi peut être déposée à l'égard de ce rôle, par toute personne ayant un intérêt à cet effet, au motif que l'évaluateur n'a pas effectué une modification qu'il aurait dû y apporter en vertu de la loi.

Pour être recevable, une telle demande de révision doit remplir les conditions suivantes:

- être déposée au cours de l'exercice financier pendant lequel survient un événement justifiant une modification du rôle en vertu de la loi, ou au cours de l'exercice suivant;
- être déposée à l'endroit suivant ou y être envoyée par courrier recommandé:

**Service d'évaluation
MRC de la Vallée-de-la-Gatineau
C.P. 307
7, rue de la Polyvalente
Gracefield (Québec) J0X 1W0**

- être faite sur le formulaire prescrit à cette fin et disponible à l'endroit ci-dessus indiqué;
- être accompagnée de la somme d'argent déterminée par les règlements #97-103 et 98-106 de la MRC de la Vallée-de-la-Gatineau et applicable à l'unité d'évaluation visée par la demande.

DONNE À GRACEFIELD, ce 23^e jour de septembre 2010.

Jean-Marie Gauthier
Directeur général / greffier

Municipalité
de Bois-Franc

AVIS PUBLIC

CONCERNANT LE RÔLE D'ÉVALUATION DE LA MUNICIPALITÉ DE BOIS-FRANC

EST PAR LA PRÉSENTE DONNÉE par la soussignée que le rôle triennal d'évaluation foncière de la municipalité de Bois-Franc sera, en 2011, en vigueur pour un troisième exercice financier, et que toute personne peut en prendre connaissance au bureau municipal situé au 466, route 105 à Bois-Franc, du lundi au jeudi, de 8h00 à 12h00 et de 13h00 à 16h30.

Conformément aux dispositions de l'article 74.1 de la Loi sur la fiscalité municipale, avis est également donné que toute personne ayant un intérêt à cet effet peut déposer, à l'égard de ce rôle, une demande de révision prévue par la section I du chapitre X de cette loi, au motif que l'évaluateur n'a pas effectué une modification qu'il aurait dû y apporter en vertu de la loi.

Pour être recevable, une telle demande de révision doit remplir les conditions suivantes :

- être déposée en cours de l'exercice financier pendant lequel survient un événement justifiant une modification du rôle en vertu de la loi, ou au cours de l'exercice suivant;
- être déposée ou envoyée par courrier, de préférence recommandé à l'adresse suivante :

MRC de la Vallée-de-la-Gatineau
Service de l'évaluation
C.P. 307
Gracefield (Québec) J0X 1W0

- être faite sur le formulaire produit à cette fin et disponible à l'endroit ci-dessus indiqué.

Donné à Bois-Franc, ce 14^e jour de septembre deux mille dix (2010).

Julie Cardinal, directrice générale



Les gens qu'il faut consulter pour du travail de pro!

Denturologiste
Martin Cusson D.D.

Ouvert du lundi au vendredi de 8h à 17h

(819) 449-6073
137, Principale Sud, Maniwaki

Inspecteur en bâtiment
home inspections certifié

Résidentiel & Commercial
Confidentiel & impartiale
Jacques Rochon

(Qc) 819.463.1409
(Ont) 613.204.3450
inspecteur649@hotmail.com

**Assurances
Kelly et Associés**
Cabinet en assurance de dommages

Anik Beauseigle,
courtier en assurance de dommages

Sylvie Roy,
courtier en assurance de dommages

Steven Rodgers,
courtier en assurance de dommages

Nancy Raby,
courtier en assurance des particuliers

7, Principale, Gracefield **Tél.: 463-2898**

La Gatineau www.lagatineau.com 185, boul. Desjardins Maniwaki (Qc) J9E 2C9

Jean Lacaille
JOURNALISTE

Bureau: 819-449-1725
Maison: 819-463-0633
Télécopieur: 819-449-5108
Courriel: jlacaille@sympatico.ca

Desjardins & Gauthier
Avocats - Lawyers

Maniwaki : 171, rue Notre-Dame (819) 449-6075
Gatineau : 132, rue St-Raymond (819) 771-7415

**avocats
barristers** SENGRL LLP

Jonathan Coulombe, LL.L., M.B.A.
Roy Paradis Gosselin Lafrenière

143-A Principale sud, Maniwaki, Québec J9E 1Z8
Tél. : 819-441-0202 - Télécopieur : 819-441-0303

Centre dentaire Wakefield

819-459-3881

Route 105 - Wakefield - Valley drive - Plaza Tigre Géant

lundi - mardi - mercredi 8:00am - 5:00pm
jeudi 8:00am - 6:00pm
vendredi 8:00am - 4:00pm

nouveaux patients acceptés: urgences, prévention, esthétique, prothèses, implants



6,99 \$ + taxes - Heure de tombée : mardi 12h

819-449-1725

ANNONCES CLASSÉES

Commandité par:
AUBERGE du DRAVEUR
 85, rue Principale Nord,
 Maniwaki (QC), J9E 2B5
819-449-7022
 www.aubergedraveur.com

À PARTIR DE 20H30: LES VENDREDIS SOIRS SEULEMENT
ENTRÉE ET BAINNADE GRATUITE
 2^e consommation gratuite
 POUR DAMES 18 ANS ET PLUS

Par: Destinée DeCottret Écrivez-moi: destined@hotmail.fr

HOROSCOPE de la semaine

du 23 au 29 septembre 2010

À titre de divertissement seulement

CITATION DE LA SEMAINE: Ceux qui ne peuvent se rappeler le passé sont condamnés à le répéter. *George Santayana*

VIERGE - DU 24 AOÛT AU 23 SEPTEMBRE

Vous avez de la broue dans le toupet cette semaine! Vous débordez d'énergie, ça n'a aucun sapsristi de bon sens! Vous étourdissez tout le monde avec vos idées farfelues. Respirez, et buvez de l'eau. Si ça ne vous replace pas, essayer de la bière d'épinette. Ça va changer le mal de place! Des personnes comme vous, on soigne ça.

BALANCE - DU 24 SEPTEMBRE AU 23 OCTOBRE

Dites-moi pas que vous avez encore volé Sylvie! Arrangez-vous pas pour que le monde le sache, parce que ça va aller mal pour vous! Les rumeurs vont vite, parce que personne respecte personne. Tout se sait. Ah! le monde pis leur grande bouche! Ils ne peuvent même pas garder un petit secret tel qu'un petit vol de gomme.

SCORPION - DU 24 OCTOBRE AU 22 NOVEMBRE

ARRÊTEZ! Arrêtez de parler autant! On va finir par vous arracher la tête. Avec raison! Vous y tenez à vos cheveux ou quoi? Quelqu'un mettra les ciseaux dedans si vous vous ne calmez pas le clapet! C'est du sérieux! Du monde comme vous mériterait d'être enfermé toute une journée avec... Ah pis non! Je nomme pas de nom!

SAGITTAIRE DU 23 NOV. AU 21 DÉCEMBRE

Mais que vous êtes négatif. Franchement vivez un peu et arrêtez de vous plaindre petit arrogant! Vous n'avez aucun projet, aucune ambition? Il y a de la vie en dehors de votre logis laid à en faire pleurer! Vous êtes comme la peinture sur votre mur; vous êtes totalement défraîchi.

CAPRICORNE - DU 22 DÉC. AU 20 JANVIER

Petit conseil, des dents, c'est comme des oreilles. Ça se lave! Si vous continuez ainsi vous aurez l'air une crotte de fromage ambulante. Après, vous moisirez! C'est ça que vous attendez? Sans farce, achetez-vous dont une bonne brosse à dents qui a tous ses poils respectifs, et non les vôtres! Désolée pour les pas concernés, ça lève le coeur, je le sais!

VERSEAU - DU 21 JANVIER AU 19 FÉVRIER

Vous n'avez donc aucune idée qu'on vous parle autant dans le dos? Comment se fait-il qu'avec un dos aussi large que le vôtre, vous avez une ouïe feluette??? Réveillez-vous chère petite perdrix! Réagissez avant qu'on vous réduise en bouilli!

POISSON - DU 20 FÉVRIER AU 20 MARS

Demandez-vous pas pourquoi depuis quelques semaines, votre partenaire s'éloigne de vous. En ce moment, vous avez l'air tellement sale qu'il doit se tenir loin, ou prendre une gigantesque respiration avant de vous adresser la parole! Par chance que vous n'avez pas de conversation! Un rat et vous c'est pratiquement la même chose. Ok, peut-être pas un rat.

BÉLIER - DU 21 MARS AU 20 AVRIL

Si vous vous ne forcez pas plus que ça au boulot, c'est bien votre problème! Venez pas pleurer à votre mère si vous perdez votre emploi! Vous allez encore à l'école? Les devoirs ne se font pas tout seuls, le jeune! Allez hop! Retraité? On s'en balance. Vous ne faites rien de bon, mais vieux comme vous êtes, on veut pas avoir à faire avec vous.

TAUREAU - DU 21 AVRIL AU 21 MAI

Vous ne savez pas ce que vous voulez dans la vie. Vous avez tout! Pourtant, vous voulez plus. Pourquoi? Êtes-vous heureux en ce moment? Pourquoi vous posez-vous autant de questions? Pourquoi je vous pose toute ces questions? Qui êtes-vous? Où suis-je? Pourquoi est-ce que je vous parle????

GÉMEAUX - DU 22 MAI AU 21 JUIN

Allez vous coucher. Vos problèmes, ils seront encore là demain, c'est vrai. Mais puisque tout s'arrange avec le temps, plus vous dormez, plus ils s'envoleront! Ou pas. On est jamais sûr de rien, mais ça vaut la peine d'essayer je crois. À part s'il est 10h du matin... ça ce serait exagéré! Avez-vous des problèmes tant que ça?... C'est misérable.

CANCER - DU 22 JUIN AU 22 JUILLET

On a beau ressembler à un insecte toute notre vie, comme vous par exemple, ça n'empêche rien que si vous y mettiez un peu d'effort, vous pourriez être très connu dans le monde des affaires. Des affaires, on s'entend bien? Je n'ai pas dit dans le monde de l'esthétisme! Il y a une marge entre les deux!

LION - DU 23 JUILLET AU 23 AOÛT

Quel petit ange vous êtes! Vos belles grosses fesses sont charmantes comme quatre! Des personnes comme vous, on en veut dans nos amis! Continuez de cuisiner comme vous le faites, c'est très apprécié de vos proches. Ça vaut la peine de goûter (ingurgiter) tout ce que l'on fait, même si ça bosse le corps! Bravo!

510 - OFFRES DE SERVICE

HYPOTHEQUES 1ère, 2e, privées, bancaires, excellent taux d'intérêt, service rapide. André Thibaudeau, lic. M08005695, Centum BSM, Ottawa #10176, Tél. 819-790-8091

Construction et rénovation de A à Z, avec beaucoup d'expérience. Info: 1-819-918-6888 ou 819-441-3712

ATTENTION, consolidation de dettes. Cartes de crédit, Hydro, impôts, saisies. Un paiement par mois, 0% intérêt. 7/7 jours, 8h à 19h. Groupe GCP Sans frais 1-877-441-2330

CASIER JUDICIAIRE? Peut-on vous aider? Le Centre du Pardon National est agréé par la GRC. Pour un meilleur prix et un meilleur service, visitez-nous à www.nationalpardon.org Appelez: 1-866-242-2411 ou 514-842-2411

Conseiller en Gestion de Dettes S.L. Problèmes financiers? 1 seul paiement par mois selon votre budget. Carte de crédit, Hydro, marge de crédit, TPS-TVQ, factures, loyers, arrêt de saisie. Refaites votre crédit. 7/7 jours, 8h à 20h 1-866-687-2496

BESOIN D'ARGENT, possédez : REER,CRI, FOND PENSION EX-EMPLOYEUR, nous pouvons vous aider. 514-400-8121

Prêt 500\$ simple. Rapide. Efficace. Par téléphone et dépôt direct, réponse en 1 hre. Conditions: Emploi stable(4mois) et paie par dépôt direct. Crédit Yamaska 1-877-534-1999

ETES-VOUS DÉBRANCHÉ? Aucun branchement refusé. Rebranchez votre téléphone avec National Teleconnect. Service 49.95\$ par mois! Appelez National Teleconnect maintenant 1-866-443-4408 www.nationalteleconnect.com

ESTHÉTIQUE KARINE BONICALZI
 61 Principale Nord, Maniwaki 819-441-2621

2\$ VOUS EST REMIS pour chaque livre perdue

Ideal Protein

LA MÉTHODE IDÉALE de perte de poids

Suivi hebdomadaire GRATUIT

4 techniciennes qualifiées pour répondre à vos questions 6 jours sur 7

Performe MONT-LAURIER **mazda**

1450, boul. Albiny Paquette, Mont-Laurier
 819-623-4455 - Sans frais 866-929-3052

Martin Villeneuve
 GRAND-REMOUS
 Poste 3111

NAPA PIÈCES PICHÉ
 Maniwaki Papipneauville Buckingham
 819-449-3630 819-427-6256 819-986-7805

GÉNÉRATRICE À ESSENCE 2000 W
 GOS GS2000W
RABAIS DE 30 %
36999

MOTS CROISÉS

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
1											
2											
3											
4											
5											
6											
7											
8											
9											
10											
11											
12											

Horizontalement

- Excroissance naturelle de la surface d'un os - Ouvrage de maçon.
- Cascade - Pulvérisé.
- Opération postale - Mercure, Vénus et Jupiter.
- Oiseau au plumage bleuté - Petit perroquet.
- Comme la mouche - Derrière le miroir.
- Très démonstrative.
- Argon - Division de l'histoire - Erbium.
- Qui n'appartient pas au clergé - Peser un emballage.
- Qui conservent une teinte naturelle - Extrémité d'une flûte - Molybdène.
- Machine agricole - Petit mot tendre.
- Cheville fixée en terre - Maladie infectieuse.
- Il ne faut pas le croire - Petit projecteur.

Verticalement

- Os du pied - Thulium.
- Versant rocheux - Volée de coups.
- Exprime la douleur - De l'iris de l'oeil.
- Platine - Glossaire placé à la fin d'un ouvrage.
- Lit - Détérioration.
- Université américaine - Est grand ouvert - Ancienne pièce.
- Donne le signal du départ - Maghrébin de France.
- Agent secret tonnerrois - Ligne osseuse.
- Arbre originaire d'Asie - Entrée.
- Préparer quelque chose peu à peu, avec soin. - Interjection.
- Affaiblir - Tremblement de la voix.
- Les conifères en secrètent - Machine à filer.

Solution de la semaine dernière

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
D	E	B	O	U	L	E	R	E	R	G	
E	M	E	U		O	N	D	U	L	E	E
V	E	R	D	I	C	T	S	E	C	S	
E	T	C		M	A	R	I	A	C	H	I
R	E	P	I	L	E	S		T	E	E	
G	O	R	E	T		R	O	T	I	E	R
O	R	D	E	S		E	R	O	S		
N	A	J	A		A	C	T	I	N	I	E
D	I	A	L	O	G	U	E	S		E	N
E	S	T	I	M	E	R		T	E	S	T
O	T	E	E		E	X	A	C	T	E	
I	N	E	R	T	I	E		N	U	E	R

ANNONCES CLASSÉES

Discothèque mobile, DJ Pierrot, musique de tous genres, spectacles, événements, festivals, sons et lumières. Info: 819-463-0101, 1-866-685-0101, 441-9768 paget.

RAMONAGE, cheminées en tous genres, service rapide, professionnel. Vente, installation de chapeaux en acier inoxydable. Info: 819-441-6706 ou 334-2199

Rénovation Victor Beaudoin, #9069-8424 Québec inc. Construction générale, commerciale et résidentielle. 40 ans d'expérience, estimation gratuite. R.B.Q. #8229-7813-10. Info: 819-449-2538.

Scierie Mobile D.A. Richard disponible pour faire le sciage de vos billes de bois 819-449-2007

520 - OFFRES D'EMPLOI

Serveuses demandées avec expérience, Maniwaki Pizza. Info: 819-449-5999 deman-

dez Claire.

700 - AUTOS USAGÉES À VENDRE

Hyundai Accent GSI 2002, 2000\$, hors-bord 15 hp OMC, 550\$, 9.8 hp Merc, 500\$, VTT 400 Kodiak 1994. 2000\$. Info: 819-449-1881

2006 G5 Pontiac, 5 vitesses, 2 portes, noir, possibilité de financement. Info: 449-2965

Cavalier Z22 2003, 2 portes A/C, 111,000km, système de son clarion. Info: 449-2965

OPTION 1: Chevrolet Cobalt 2005 à 2009, 2 ou 4 portes, 107 en inventaire à partir de 5 995\$ jusqu'à 14 950\$, de 10 592km à 98 873km gmo optimum.com/Cobalt

2007 G5 Pontiac, 5 vitesses, 4 portes, gris, possibilité de financement. Info: 449-2965

Ford Town Car 1992. Voiture pour collectionneur, pas de rouille, bourgonne, tout équipé,

pneus neufs, 1,000\$. Info: 449-2965

710 - CAMIONS - CAMIONNETTES À VENDRE

Autobus scolaire à vendre. Info: 819-449-3701

720 VÉHICULES DE LOISIRS À VENDRE

3 roues Honda Big Red, 1985 avec reculons. Très propre 1,050\$. Info: Daniel 819-449-2379

Roulotte 27pi, couverture neuve, intérieur refait à neuf, 1 lit double avec 2 lits superposés 3,200\$ négociable. Chaloupe en fibre de verre avec remorque et moteur 25 forces Johnson 1990, très propre, 1,500\$. Info: 819-438-2787 John

2010 Suzuki KingQuad 450, équipé, 150km, 5 ans garantie. 8,900\$. Info: 819-770-5446

VTT 4X4 2008, 700, 900km, comme neuf, tout équipé: mags, poignées chauffantes, treuil, clignotants, klaxon, 4,000\$ toute une aubaine. Info: 819-462-0662 Luc

730 - MACHINERIE LOURDE À VENDRE

Tracteur 25 forces Foton, 2008, 220 heures d'utilisation, avec souffeuse à neige de 5pi et autres équipements. Info: 819-334-0312

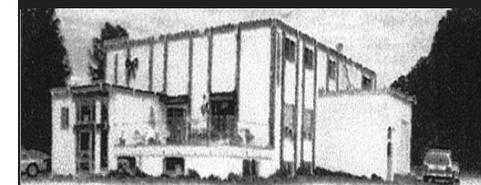
740 - DIVERS À VENDRE

Créations Loufo: Liquidation de vêtements mariage, graduation et soirée costumé pour hommes, femmes et enfants. (819) 463-4157

Réfrigérateur, poêle Maytag, à Pointe-Comfort, excellente condition. Info: 463-0702 ou 613-823-1820

Foin en balles rondes pour chevaux ou vaches et aussi balles rondes pour litière. Possibilité de transport. Info: 819-465-2236

Coffre pour passager pour VTT, pare-brise et protège aile, pour Kawasaki brute force, demande 250\$. Info: 819-465-1186

À VENDRE

Édifice commercial 44x72 pieds, échangeur d'air intégré, chauffage électrique. Sous-sol fini, 10 pi. de hauteur, 10 chambres 9x12 pi., 14 salles de bain, chaise hydraulique fonctionnelle. Sur coin de chemin principal et secondaire. Salle à manger 20 places, cuisine bien équipée. Construction 35 ans, près de la forêt de l'Aigle et route 105, à 1 heure de Gatineau, 40 min. de Maniwaki, infos: vous adresser au 258, chemin Cayamant, Gracefield.

**VILLE DE MANIWAKI****APPEL D'OFFRES**

Ville de Maniwaki

Construction d'un Centre Multi-Fonctionnel

Donneur d'ouvrage : Ville de Maniwaki
186, rue Principale Sud
Maniwaki (Qc), J9E 1Z9
Téléphone : 819-449-2800

Architecte : Robert Ledoux Architecte
220, Principale Sud
Maniwaki (Qc), J9E 1Z9
Téléphone : 819-449-3550

La Ville de Maniwaki, donneur d'ouvrage, demande des soumissions pour la construction d'un Centre Multi-Fonctionnel sis sur la rue Commerciale à Maniwaki.

Les plans, devis et documents contractuels pourront être obtenus à compter du **Lundi 27 septembre 2010**, à 11 h, à l'Hôtel de Ville de Maniwaki, 186 rue Principale Sud, Maniwaki contre un dépôt non remboursable de **50 \$, chèque fait à l'ordre de la Ville de Maniwaki** ou en argent comptant.

Les soumissions, dans des enveloppes cachetées et adressées à la soussignée, seront reçues à la Ville de Maniwaki, jusqu'à 11h00, heure en vigueur localement le **15^e jour d'octobre 2010**. Les dites soumissions seront ouvertes publiquement à 11h01, ce même jour. Les soumissions devront être accompagnées d'un **chèque visé au montant de dix pourcent (10%) du prix de soumission**, fait à l'ordre de la Ville de Maniwaki, ou d'un cautionnement de soumission, établi au même montant, valide pour une période de 60 jours à partir de la date d'ouverture des soumissions. Cette garantie de soumission devra être échangée à la signature du contrat pour une garantie d'exécution et une garantie des obligations pour gages, matériaux et services. Lorsque ces garanties sont sous forme de cautionnement ou de lettre de garantie bancaire irrévocable, le montant de chacune d'elles correspond à 50% du prix du contrat. Lorsqu'elles sont sous forme de chèque visé, le montant de chacune d'elles correspond à 10% du prix du contrat.

Les entrepreneurs soumissionnaires doivent détenir la (les) licence (s) requise (s) pour exécuter les travaux en vertu de la loi sur le bâtiment du Québec (L.R.Q.C.B-1).

Les entrepreneurs soumissionnaires sont responsables du choix des sous-traitants, tant pour leur solvabilité que pour le contenu de leurs soumissions.

En remettant leur soumission, les entrepreneurs s'engagent à n'exercer aucun recours contre le propriétaire en égard aux frais engagés pour la préparation ou leur soumission ou toute autre réclamation relative au processus d'appel d'offres et d'attribution du marché.

La Ville de Maniwaki ne s'engage à accepter ni la plus basse ni aucune des soumissions reçues.

MANIWAKI
Le 23 septembre 2010

Me Andrée Loyer, greffière



Municipalité de Denholm

Offre d'emploi**POSTE DE SECRÉTAIRE-RÉCEPTIONNISTE ET COMMIS À LA TAXATION**

Sous l'autorité de la Directrice générale, la titulaire du poste est responsable des tâches liées à :

- l'accueil
- gestions des lignes téléphoniques
- distributions des messages, courriels et fax
- classements et suivi des dossiers
- rédaction sur traitement de texte
- saisie informatisée des documents et de leurs archivages
- rédiger des procès-verbaux
- perception des sommes versées à la municipalité
- tient à jour les registres
- mise à jour du système de la taxation
- réponds aux demandes concernant les données disponibles au rôle d'évaluation/perception
- tâches connexes

Profil recherché :

Diplôme d'études professionnelles en secrétariat ou un diplôme d'études collégiales en Technique de bureautique.

Maitrise des logiciels suivants : Windows, Word, Excel, Acrobat Reader et Writer, Internet, Outlook-courrier électronique et agenda

Bonne maitrise du français/anglais, oral et écrit

Sens développé du service à la clientèle

Excellent jugement, sens de l'organisation, rigueur et souci du détail

Capable de travailler sous pression et ayant de l'initiative

CONDITION SALARIALE

Le salaire sera précisé en fonction de l'expérience de la personne.

Faire parvenir votre curriculum vitae avant 16h00 le jeudi 14 octobre 2010 par courriel ou à l'adresse suivante :

Municipalité de Denholm
A/S de Madame Sandra Bélisle
Directrice générale
419, chemin Poisson-Blanc
Denholm (Québec) J8N 9C8
Téléphone : (819) 457-2992
Télécopieur : (819) 457-9862
Courriel : sbelisle@municipalite.denholm.qc.ca



6,99 \$ + taxes - Heure de tombée : mardi 12h

819-449-1725

ANNONCES CLASSÉES

Barre de torsion avec hitch, demande 500\$. 4 mags pour Mazda 3, demande 400\$. Info: 819-892-0572

Canot d'écorce 16'½, Panaches d'original 58', chevreuil et caribou, manche en split bambou pour pêche à la traine, raquettes pattes d'ours en babiche, call d'original en écorce, truite grise empaillée 35 lbs. Cross en babiche. À vendre en lot ou séparément. 819-465-1463

Outils pour la menuiserie à vendre, tout à moitié prix. Info: 819-449-1671

La boutique Sexatout, jouet, lingerie et DVD à partir de 5.95\$. Livraison rapide et discrète! Commande par téléphone ou pour demander votre catalogue gratuit au 1-800-798-9902 www.sexatout.com

Équipement de golf complet avec chariot. Bois de poêle à vendre et bois d'allumage. Info: 441-3315

4 pneus d'hiver Bridgestone Blizzak WS60, grandeur 235/65R16, excellente condition, comme neuf, 100\$ chacun Commode 4 tiroirs, bonne condition, meilleur offre. Fauteuil de direction en cuir, comme neuf, 100\$ ou meilleur offre. Info: 819-449-5614 laissez message

Chauffe eau fonctionnant à l'huile John Wood (3 mois d'utilisation), réservoir d'huile intérieur, 550\$ possibilité d'être vendu séparément. Idéal pour camp de chasse! Meuble d'ordinateur Ikéa très fonctionnel gris et bleu 25\$. Info: 819-441-1623

Poêle, ensemble laveuse/sécheuse, une grosse poussette, un siège pour bébé, décoration de Noël avec crèche et autres articles. Info: 819-449-3986 ou 449-4797

À vendre: exerciceur Feespirit, câbles et poulies, payé 900\$, demande 450\$. Table de billard (ancienne table payante) 500\$, négociable. Info: 819-449-6258 Mario

Spa Viking 4 saisons, 4 places. Deux ans d'utilisation, comme neuf avec produits inclus. Prise sur 110 volts, 1,800\$ ferme. Info: 819-449-5564 après 14h.

Batterie Pevey noir avec 2 cimbales 250\$. Planche à neige avec bottes Rossignol et accessoires 150\$. Info: 819-449-5564 après 14h.

Laveuse Wirpool, sécheuse GE 300\$. Pédalo Pélican 4 places avec toile 300\$. Souffleuse à neige 2009, 11 forces, 29po de largeur, servie 2 fois, 800\$. Info: 819-463-1910

Set de salle à dîner, 6 chaises et vaisselier. Concentrateur d'oxygène électrique. Un petit charriot portatif pour bombonne d'oxygène. Info: 465-2947

Balles de foin rondes 4X4 à vendre pour chevaux et vaches. Info: 819-463-2283

Petit poêle à bois Ficher à combustion lente, 90\$. Info: 465-3388

AUBAINE, réfrigérateur, cuisinières, divers. Info: 463-2019 ou 463-0997

750- DIVERS

Entreposage pour bateau, voiture, roulotte, 15\$ du pied à Délage. Info.: 819-306-0678

COUVERCLES POUR SPA. Prix et qualité imbattables. Disponibles dans toutes les formes et couleurs. Composez le 1-866-565-5252. www.thecoverguy.com/francais.php

Accessible! à votre compte, route distributrices automatiques, clientèle incluse c'est garanti! Mise de fonds, financement disponible. Faites Vite, nouveau marché. Réservez votre territoire maintenant. 1-866-445-1551

DVD PROMOTIONS 5\$, apprenez facilement chez vous les danses, sociale, country, en ligne, salsa, claquette, expliquées lentement puis dansées, dvd idéal pour enseigner. 514-523-1010, contactg@gmail.com www.canada-america.com

Remorques en pièces, essieux 2000lbs 125\$, roues 530/12"/6ply galvanisés 65\$, ressorts 26" 31\$, ailes d'acier 8"X28" 18\$, kit lumières filage 27\$ ect. Achetez en ligne www.pieces-remorquesexpress.com ou 1-800-830-1688

OFFRE D'EMPLOI

Gérant(e) de réception

- Poste à temps plein
- Salaire compétitif
- Horaire stable, mais selon occupation
- Expérience préférée
- Formation continue

Veillez SVP envoyer votre curriculum vitae à l'attention de Patrice Lacroix :
 - Par télécopieur au 819-441-1370 ou
 - Par la poste ou en main au
 12, rue Comeau, Maniwaki, Qc. J9E 2R8 ou
 - Par courriel à
 patrice.lacroix@chateauloque.com



NOUVELLES SCIERIES Norwood- Nouveau LumberMate-Pro accepte des billes de 34-po de diamètre. Scie des planches de 28-po large. Fonctionnement à cycle rapide augmente l'efficacité. www.NorwoodSawmills.com/400QN 1-800-408-9995, poste : 400QN.

Location de costumes pour adultes et enfants, Halloween, médiéval, historique,, rétro, etc. à différents prix au 2579, Rang 5 nord, Mt-Laurier. Ouverture de 10h30 à 20h jusqu'au 1er novembre. Sur rendez-vous après cette date. Info: 819-623-4533

Roulotte Gitan (légère, 1900lbs) 1987, 19pi, 5 places, 1 essieu, 4,500\$ négociable. Info: 819-449-6443

Permis de taxi à vendre. Info: 819-449-4751 ou 819-449-0595

760 - ASTROLOGIE

AVEC MEDIUM QUEBEC retrouvez les meilleures voyantes du Québec, reconnues pour leurs dons, leur sérieux et la qualité de leur prédictions, écoutez-les:1-866-503-0838 Abonnés Rogers, Bell, ou Fido, faites le #(carré)4676 Si vous souhaitez les voir et mieux les connaître:www.MediumQuebec.com

Alissa, voyance naturelle, prédictions claires et explicites. 20 ans d'expérience.. Tél.:1-900-789-1011 (2.90\$/min.) Depuis un cellulaire #5566

15 minutes gratuites au 1-866-9MEDIUM, la référence en voyance pour des milliers de Québécois satisfaits. 2.59\$/min. www.Con-

nexionMedium.ca 1-900-788-3486, #83486 Fido/Rogers/Bell. 24h/24 7j/7

Jade, medium de naissance, voyance pure, flash précis et dates. Info: 1-900-788-2778 (2.90\$/min.) Depuis un cellulaire: #5566

ASTROLOGIE. voyance, tarot, don naturel, jusqu'à 95% de réussite garantie. tél.: 1-900-788-2222(2.90\$/min) depuis un cellulaire #5566

PNEUSLAVOIE

Offre d'emploi

260, boul. Desjardins,
Maniwaki. (Qc)

Est à la recherche
d'employés saisonniers
pour la pose de pneus

Possibilité d'un temps plein futur.

Envoyer votre CV à
Sophie Tremblay
tremblays@pneuslavoie.com
ou par fax : au 819-449-7084

STATION H.L.H.
STATION SERVICE

OFFRE D'EMPLOI : POMPISTE

Lieu : 59, Route 105, Egan Sud (Québec)
 Description : Besoin d'une personne dynamique aimant travailler en équipe autant à l'intérieur qu'à l'extérieur. L'emploi consiste à servir les clients à la pompe et de garder les lieux propres.

Connaissances : De base en français et en anglais

Formation : Secondaire V

Veillez nous faire parvenir vos c.v. à l'attention de Joanne Hubert

Au : 218, McDougall
Maniwaki, Qué.
J9E 1V6

Ou par courriel à : j.hubert@bellnet.ca
Ou par fax au : 819-449-6469

LAUZON
Planchers de bois exclusifs

LAUZON – Planchers de bois exclusifs est une entreprise dynamique déterminée à devenir le fournisseur mondial par excellence de planchers de bois franc haute de gamme. Comptant environ 100 employés à l'usine de Maniwaki, nous offrons un milieu de travail stimulant en favorisant un climat d'écoute, de respect et de participation des employés par le biais de nombreux comités. Par ailleurs, l'engagement envers la santé sécurité au travail est une priorité et c'est pourquoi nous en faisons une affaire de tous.

Afin de poursuivre notre croissance, nous recherchons actuellement un(e) candidat(e) pour combler un poste de :

OPÉRATEUR DE SÉCHOIR/BOUILLOIRE

Sous la gestion du superviseur de séchoir, la personne recherchée possédera un secondaire V et détiendra la classification de mécanicien de machineries fixes classe IV. Vous aurez acquis un minimum de 3 à 5 ans d'expérience dans un domaine manufacturier relatif à la transformation du bois. Vous avez de l'expérience et/ou les habiletés à la conduite de machinerie lourde.

Dans le cadre de vos fonctions vous aurez à :

- Préparer les entrées et sorties des séchoirs tout en respectant la cédule de production et les paramètres de séchage ;
- Contrôler, avec l'aide des systèmes de gestion informatisés et en effectuant des rondes d'inspection, tous les paramètres de manière à voir au bon fonctionnement des équipements ;
- Entretenir et réparer les équipements ;
- Effectuer et enregistrer quotidiennement les analyses d'eau de la bouilloire ;
- Remplacer l'opérateur de chargeuse et latter de la composante, s'il y a lieu.

Nous vous offrons, outre un milieu de travail stimulant et innovateur, un salaire et des avantages sociaux compétitifs. Si vous êtes intéressé à vous joindre à notre équipe dynamique, nous vous invitons à faire parvenir votre curriculum vitae à :

Lauzon - Planchers de bois exclusifs inc.
a/s **Marylaine Sylvestre**
Conseillère, Ressources humaines
109, rue Commerciale
Maniwaki (Québec) J9E 1N8
Courriel : marylaine.sylvestre@lauzonltd.com
Télécopieur : 819-449-4408

Lauzon - Planchers de bois exclusifs inc. souscrit aux principes d'équité en matière d'emploi

À VENDRE

Libre immédiatement

Description des photos: 1 à 5 : La principale entrée du sous-sol, l'abri et l'escalier qui nous y amène, une partie du sous-sol incluant salle de toilette avec douche.
 6 à 8 : L'entrée qui nous mène au solarium.
 9 et 10 : Le salon sur deux angles différents.
 11 et 12 : La cuisine et la salle à manger à aire ouverte.
 13 et 14 : Chambre de bain chauffante 8' X 10'. Grand bain, douche à jets et coiffeuse en chêne.
 15 et 16 : Chambre principale et chambre d'enfants. **NOTE :** Possibilité de revenus au sous-sol.



Visitez ce site: DuProprio.com et vous obtiendrez toutes les informations et les détails sur la construction de cette maison (1961) par des ouvriers expérimentés, sous la surveillance d'inspecteurs de la Société Canadienne d'Hypothèque et de Logement (SCHL). Une maison bien construite, solide et bien propre. Profitez-en pour visionner toutes ces photos dans un plus grand format sur le site Internet DuProprio.com.





6,99 \$ + taxes - Heure de tombée : mardi 12h

819-449-1725

ANNONCES CLASSÉES

AA JoSoleil. Besoin d'un coup de pouces, de bons conseil? Astrologie, numérologie, voyance, tarot, rêves, retour être aimé. Pour des réponses rapides et profitables, 1-900-789-3010 ou 1-900451-8883 à 3.99\$/min.+tx 18+. Carte de crédit 514-997-5716 à prix réduit. Info 514-724-6904. Cell #3010 Question gratuite par mail.Web cam. www.josoleil.com

YACINTHE, MÉDIUM DE MÈRE EN FILLE, SPÉCIALISTE AMOUR. Tél.: 1-900-524-4567(2.90\$/MIN) Depuis un cellulaire #5566

AMOUR*ARGENT*VIE True Psychics! 3.19\$/min. 18+ 24/7 1-900-548-6161

12 minutes gratuites!!!! 1-900-451-6675 à 3.79\$/min. Contactez, Mme Minou, Suzie, Destinée Savard ou une autre clairvoyante d'expérience. Par cellulaire faites le #rêve(carré 7383) à 2.99\$/min. autre facilité de paiement au 514-768-2000 ou le www.voyancequebec.com Aussi 24hre Astro-Club au 1-900-830-6767 à 2.85\$/min. 18 ans+

805 - AMITIÉS ET RENCONTRES

Homme soixantaine, très affectueux, doux propre cherche femme qui vit dans le bois, de préférence cheveux noirs ou foncés, 45 à 55

Vente de meubles de tous genres usagés, pour infos : 819-334-1112

ans, 5pi à 5p5, gracette, naturelle de la tête au pied, Gerry 450-725-0709

SERVICE RENCONTRE. Relations Long-terme/Court-terme, APPEL GRATUIT! 1-888-451-7661. Echange de messages vocaux 1-866-634-8995. Conversations en direct pour adultes 1 à 1, 1-877-347-9242. Rencontre par voix-téléphoniques. Filles locales célibataires. 1-888-571-5763 (18+)

EXCLUSIF: Le seul vrai réseau de dialogues et rencontres directes au Québec! Les plus jolies filles vous attendent pour des aventures inoubliables. Goûtez la différence...Abonnés Rogers,Bell ou Fido, faites le #(carré)6969. Sinon: 1-866-552-8505. Vous êtes curieux d'entendre quelles merveilleuses rencontres sont possibles? Abonnés Bell mobilité, faites le #3333 l'aventure est au bout de la ligne...

AMOUR, AMITIÉ, SEXUALITÉ? Faites votre choix sur le plus grand réseau de rencontres au Québec! Les Femmes Discutent Gratuitement. Bell, Rogers, Fido: #6464 sinon 1-866-553-5651, www.quebecrencontres.net

Le Réseau Rencontre Qui Fesse!. Essayez GRATUITEMENT, allez y osez au 514-768-3999. Cadeaux aux femmes bavardes. Facilité de paiement au 1-900-643-7700. www.lereseaurencontre.com chat, webcam et concours Gratuit! Du direct osez en composant le 1-900-830-9900 à 2.45\$/min. pour 10 minutes ou Rencontre instantanée par cellulaire faites le dièse (#) 7393 à 2.29\$/min. Achat par carte de crédit faites le 1-800-571-3999

810 - RECHERCHÉ

Recherche collier électronique d'entraînement pour gros chien. Info: 441-3315

Acheterais 4 roues, motoneiges en bon état de marche ou ayant besoin de réparations, ou

pour les pièces. Info: 819-449-2083 demandez Marc.

Recherche fournaise à bois et à eau, poêle de chauffage. Info: 819-465-1119 Steve

OFFRE D'EMPLOI

Recherche Technicien en esthétique automobile

À temps plein

- Le candidat doit aimer le travail d'équipe
- Prêt à faire un peu de tout
- Expérience serait un atout

Toute personne intéressée, faire parvenir votre curriculum vitae à l'adresse suivante :

Gérard Hubert Automobile Ltée
Att. Éric Lamoureux,
directeur de carrosserie
241, boul. Desjardins
Maniwaki (Québec) J9E 2E3
Tél.: (819) 449-2266
Fax: (819) 449-6217

OFFRES D'EMPLOI



est à la recherche de GÉRANT(E)

DE LA BOULANGERIE

(À temps plein)

- et -

COMMIS À LA CHARCUTERIE

(À temps partiel)

Si vous désirez faire partie d'une équipe dynamique, faites parvenir votre c.v. à:
Métro André Lapointe
100, rue Beaulieu
Maniwaki (Québec) J9E 1A9
Télé.: (819) 449-5579

DÉCÈS



Maison Funéraire
McConnery
449-2626
206, Cartier
Maniwaki

1^{er} Anniversaire

Jacqueline Valiquette Benoit

Chère épouse et maman, cette longue année n'a pas effacé les souvenirs dans nos cœurs.

Tu es toujours présente dans nos cœurs et nous savons que tu veilles sur nous et que tu nous aides chaque jour, en attendant que nous soyons tous réunis près de toi. Nous demandons au Seigneur de te bénir, de te protéger et de donner le repos éternel. Nos pensées sont avec toi.



Ton époux Albert,
ton fils Serge (Nadine),
tes petits-enfants ;
Scott, Shane et Nolan.

Avis de décès

Gisèle Cousineau

De Lac Cayamant, est décédée accidentellement le 9 septembre 2010 à l'âge de 63ans. Elle était la fille de feu Maurice Cousineau et feu Lucienne Rochon. Elle laisse dans le deuil ses enfants; Michel Legault (Janique Forest), Eric Legault (Josée Cousineau), tous deux de Lac Cayamant, ses petits-enfants; Kim et Alex Cousineau Legault, et Tamyka et Jessie Cousineau Legault, ses frères et sœurs; Nicole de Montréal, Anne-Marie (Andre Ricard et sa famille) de Cayamant, ses neveux et nièces, oncles, tantes, cousins, cousines et plusieurs ami(e)s. Elle fut prédécédée par sa soeur Louise, son frère Pierre, le père de ses enfants Jean-Claude Legault. La direction des funérailles a été confiée à la Maison funéraire McConnery 206 Cartier Maniwaki, QC J9E 1R3. Téléphone 819-449-2626 télécopieur 819-449-7437 courriel : sympathies@maisonfunerairemccconnery.ca La famille recevra les condoléances à l'église St-Roch de Cayamant à compter de 13h30 le vendredi 24 septembre 2010, suivi du service religieux à 14h et de l'inhumation des cendres au cimetière paroissial. Merci à tous pour votre support, nous gardons le souvenir de cette femme énergique et positive, toujours à l'écoute des autres pour qui sa famille était son bien le plus précieux. Tu seras toujours dans notre coeur car tu es trop aimée pour être oubliée.



La famille St-Amour a le regret de vous annoncer le décès de

MME NOËLLINE ST-AMOUR (née Brunet)
De Maniwaki, décédée le 18 septembre 2010 au CSSSVG de Maniwaki, à l'âge de 78 ans. Elle était l'épouse de feu Gaétan St-Amour, la fille de feu Odilon Brunet et de feu Irène Beaugard. Elle laisse dans le deuil ses enfants; André (Carole Pothier), Rachel (François Richard) et Christine (Paul Ménard), ses petits-enfants; Gabriel, Sonia, Joannie, Michaël, Marie-France, Andrée-Anne, Annie-Claude et Louise-Josée, son frère Vital (Paulette Marcell), ainsi que plusieurs neveux, nièces, beaux-frères, belles-sœurs et ami(es). Elle fut prédécédée par ses frères et sœurs. La direction des funérailles a été confiée à la Maison funéraire McConnery 206 Cartier Maniwaki, QC J9E 1R3. Téléphone 819-449-2626 télécopieur 819-449-7437 courriel: sympathies@maisonfunerairemccconnery.ca . La famille recevra les condoléances à l'église Assomption de Maniwaki à compter de 13h30 le jeudi 23 septembre 2010, suivi du service religieux à 14h et de l'inhumation des cendres au cimetière paroissial. Vos marques de sympathie peuvent se traduire par des dons à la société Alzheimer de l'Outaouais Québécois.



Remerciements

Jean-Claude Roy



Les membres de sa famille désirent exprimer leur reconnaissance à tous ceux, qui, lors du décès de Jean-Claude, survenu le 28 août 2010, leur ont témoigné des marques de sympathie soit par leur soutien, dons, offrandes de messes, fleurs, message de condoléances ou assistance aux funérailles. Les personnes dont l'adresse est inconnue sont priées de considérer ces remerciements comme personnels. Votre présence nous a été d'un grand réconfort en ces moments difficiles. Merci.



Coopérative
Funéraire Brunet
« Nous sommes riches de nos valeurs »

19, rue Principale
Maniwaki (Québec) J9E 2B1
Salons : 819 449-6082
Maniwaki et Mont-Laurier Téléc.: 819 449-7669
mki@coopbrunet.com

NEUVAINES AU ST-ESPRIT

Puisse le Sacré-Coeur de Jésus adoré, glorifié, aimé et préservé à la grandeur du monde, aujourd'hui et toujours. Sacré-Coeur de Jésus, priez pour nous. Saint-Judes, travaillez de miracles, priez pour nous. Saint-Judes, secours des désespérés, priez pour nous. (Dire 9 fois par jour, 9 jours de suite, à la 9e journée, la faveur sera exaucée. Faut promettre de faire publier avec initiales.

P. B.

CARNET SOCIAL



Cet espace étant mis gratuitement à la disposition des associations et regroupements à but non lucratif, tout ce qui se rapproche trop d'un message publicitaire ne sera pas publié dans cette page. Dans le doute, contactez nos bureaux, 449-1725.

Divers :

- LE CLUB DE L'ÂGE D'OR ASSOMPTION DE MANIWAKI est en période d'acquisition ou de renouvellement des cartes de membre pour l'année 2010-2011, au coût de 5\$, cette carte vous permet de participer, à rabais, à nos activités. Elle vous donne aussi l'avantage de profiter de rabais dans certains commerces de la région. Infos: 449-1657

- Le club Mani-Majy danse débute ses inscriptions de cours de danse, professeurs: Iréné & Mario Marcil, Maniwaki, Messines et Grand-Remous, infos: 449-3266 ou 441-3806

- Jeudi, le **23 septembre** à 13h: L'École secondaire St. Michael's de Low: Course / Marche Terry Fox (en coopération avec les écoles du Canada). SVP Supporter nos enfants à cette bonne cause, infos 467-3902

- Souper à la salle municipale de Bouchette, le samedi 25 septembre à 17h30, suivi d'une soirée dansante, infos: 465-2083

- Le dimanche **26 septembre** de 12h à 14h: Bibliothèque de Kazabazua : Cercle de lecture pour enfants. Infos 467-5746.

- Le mardi **28 septembre** à 13h30: Centre Héritage de Low : Club de l'âge d'or de Low Bingo avec repas Infos Brenda 422-1865

- Club de l'âge d'or de Cayamant organise un voyage les **27, 28 et 29 septembre** 2010 à St-Donat, incluant petite croisière et spectacle western/ country. Pour réserver: Violaine 463-4117 ou Léona au 463-1035

- Le mercredi **29 septembre** à 19h30: Bibliothèque: Cercle de lecture pour adultes en anglais. Venez nous donner vos commentaires et suggestions de livres à lire tout en prenant un léger goûter.

- L'activité de cartes 500 du CLUB ÂGE D'OR ASSOMPTION DE MANIWAKI reprendra jeudi le **30 septembre** à 19h, toujours au local du 257, des Oblats à Maniwaki. Infos: Nicole Dumouchel au 449-4145

- L'Association Sel et Poivre de Ste-Thérèse organise un voyage aux pommes le **1^{er} octobre** chez Constantin. Départ de l'église Ste-Thérèse à 7h le matin, 25\$ pour les membres et 30 non-membres, infos: 449-2160

- Cours de peinture à l'huile, début le samedi **2 octobre** de 9 h à 12 h, professeur, Carole Blais, 25 \$/personne, max: 6 personnes, à CAPVG, 252, boulevard Déléage. Inscription: 819-306-0678

- Les Coeurs Joyeux de Grand-Remous vous invitent à leur 1^{re} soirée dansante de la saison le **2 octobre** à 19h à la salle Jean-Guy Prévost, buffet froid, Carte de membre 2010/2011 gratuite avec le prix d'entrée, infos: Raymonde au 438-2682 ou Henriette au 438-2063

- Sortie aux pommes, organisée par le Club Âge d'Or Assomption de Maniwaki,

le **5 octobre**, départ **9h30** et non 10h30 dans le stationnement du club. Autobus de luxe pour St-Eustache. Info: Françoise au 449-4036 ou Madeleine au 449-1657.

- Une sortie aux pommes vous intéresse? LE CLUB AGE D'OR ASSOMPTION DE MANIWAKI vous y invite le mardi **5 octobre**, départ à 12h30 dans le stationnement du club au 257, des Oblats, direction chez Constantin à St-Eustache par autobus de luxe. Coût incluant transport et souper: 45\$ payable sur réservation. Premiers arrivés, premiers servis. Infos et réservation Françoise au 449-4036 ou Madeleine au 449-1657

- LE CLUB AGE D'OR ASSOMPTION DE MANIWAKI, vous convie à l'assemblée générale de ses membres samedi le **9 octobre** prochain. À 17h30, un souper chaud sera servi par un traiteur, et suivront l'assemblée générale, les élections et la soirée dansante avec Les Campagnards. Le coût est de 8\$ et S.V.P. faire votre réservation auprès de Madeleine au 449-1657 ou de Françoise au 449-4036.

- Le Club de cribbles de Maniwaki débute sa saison le **9 octobre** à la salle Quiile-O-Rama 105, inscription au coût de 12\$ à 11h. Grand-Remous débute sa saison le 17 octobre prochain, détails à venir.

- Club de l'âge d'or de Cayamant «Les porteurs de bonheur» tiendra son souper mensuel suivi d'une soirée dansante le **10 octobre** à la salle communautaire de Gracefield. Le coût: 8\$, souper à 17h30. Apportez votre propre consommation, infos: Violaine au 463-4117 ou Léona au 463-1035.

Tous les 1er dimanche du mois :

- Chevaliers de Colomb, Conseil 12704 de Poltimore Denholm: brunch à la salle Fair Hall.

Tous les 3e dimanche du mois :

- Joyeux Vivants de Gracefield: pour un souper et soirée dansante.

Tous les dimanches :

- Église dans les maisons; venez participer, à 10h au 52, ch. Rivière Gatineau Nord, Délage. Infos: 441-0883.

- Bar Le Rendez-vous à Masham: à partir de 13h30, rencontre de musique country, apportez vos instruments, infos au 210-2625

- Église baptiste Maniwaki, à 9h45, cantique, sermon bilingue. Infos: 449-2362.

- Bar du Draveur à Grand-Remous, à 13h30, rencontre de musiciens, infos au 438-2880

- Les **3, 10, 17, 24 et le 31 octobre**, il y aura une messe à 9h30 à l'église St-Roch du Cayamant.

Tous les lundis :

- Bel âge de Blue Sea: Vie active à 13h30 à la salle municipale, infos au 463-2485.

- Joyeux Copains de Montcerf-Lytton, Vie Active, à 13h30 au centre communautaire. Infos: 441-3844.

- À 19h30, soirée de sacs de sable au centre récréatif du lac Long, infos: 463-4324, bienvenue à tous !

- De 16h30 à 19h30, l'école secondaire St-Michaels de Low: Internet haute vitesse sans café. Pour toute la population. Infos: Lyne au 422-3584

- À 19h: Centre Communautaire de Kazabazua Classe d'aérobic Bonnie Miljour, infos: 463-4024

- Les Geais Bleus de Lac Ste-Marie, soirée de dard à compter du 6 septembre 2010 à 19h, infos: M. André Kenney au

467-4367

- Centre culturel et bibliothèque de Kazabazua: Programme S.M.A.R.T. perte de poids, maintien de poids et bonne alimentation Gratuit à 18h en français et 19h en anglais. Enregistrement en tout temps durant la session. Infos: Rose Marie ou Michel 467-3077

- À 13h: Au Centre communautaire de Kazabazua: Programme de mise en forme « Vie Active » pour 55 ans et plus. Enregistrement en tout temps durant la session, infos au 467-5014 ou 467-4464

Tous les mardis :

- Bel âge, Wist militaire à 19h, à la salle municipale de Blue Sea. Infos: 463-2485

- Les Amies du bricolages seront au sous-sol de l'église St-Patrick (rue des Oblats), de 13h à 15h, infos: Anna au 449-2325

- Le Club de l'âge d'or de Ste-Thérèse: les P'tits mardis dès 10h au local du Club au sous-sol de l'école Laval. Infos: Ginette au 441-0974

- Coeurs Joyeux de Grand-Remous: Vie Active, à 13h30, parties de sacs de sable à la Place Oasis. Infos: 438-2038

- À 19h: Centre Communautaire de Kazabazua Classe avancé d'aérobic Bonnie Miljour, 463-4024

- Les ami(e)s du bricolages sont au sous-sol de l'église St-Patrick (rue des Oblats) de 13h à 15h, infos: Anna au 449-2325

- À 13h30: Centre Héritage de Low: Club de l'âge d'or de Low, jeux pour âge d'or, à l'exception des derniers mardis du mois, infos, appeler Brenda au 422-1865

- CAPVG: cours de dessin, aquarelle, tous les mardis de 13h30 à 15h30 et 18h30 à 20h30, Inscription en tout temps au 819-306-0678, 252, boul. Délage. Cours de sculpture sur bois tous les jeudis, 17h30 à 19h30. Inscription en tout temps: 819-306-0678.

- Les Geais Bleus de Lac Ste-Marie, soirée de bingo à 18h30 pour les mini-parties et 19h pour les parties régulières, infos: Pierrette au 467-4093

- CENTRE DE SANTE VALLÉE-DE-LA-GATINEAU CLSC - 334, route 105 Low QC J0X2C0 Téléphone 422-3548 - Ouvert tous les jours de 8h à 16h.

- PRISE DE SANG AVEC RENDEZ-VOUS

Centre CLSC de Low sur rendez-vous, les mardis le matin de 7h à 8h45: le 28 sept., les 12 et 26 oct., les 9 et 23 nov. et les 7 et 21 déc. au centre communautaire du Lac Ste-Marie sur rendez-vous, les mardis matins de 7h à 8h45: les 5 et 19 oct., les 2, 16 et 30 nov. et le 14 & 28 déc.

Tous les mercredis :

- Bel âge de Blue Sea, joueront à la pétanque à 19h à la salle municipale de Blue Sea, infos: 463-2485 ou 463-4967

- Association Sel et Poivre de Ste-Thérèse: rencontre et activités de 11h à 15h, au Cerf de Virginie. Infos: 449-2160

- Club de l'âge d'or de Délage: activités à 13h (Wist Militaire, bingo, pétanque, jeu de poches).

- Bingo à Gracefield, à 18h45, au centre communautaire et récréatif au 3, rue de la Polyvalente.

- Le Club de l'âge d'or de Cayamant, «Les Porteurs de bonheur», activités variées de 13h à 16h, infos: Claire au 463-0511.

- Pratiques de danse à 18h30 au sous-sol de l'église Roch de Cayamant, infos: Jocelyne au 463-2594

- Église maison au 361, des Oblats à 17h30, infos: 438-1784

- Club de cartes à Messines, à 19h15. In-

fos: 465-2849.

- Club d'artisanat de Grand-Remous au centre communautaire, de 13h à 16h. Infos: 438-2063 ou 438-3045.

- Église baptiste de Maniwaki, à 19h, réunion, prière et étude biblique bilingue. Infos: 449-2362

- Le Club de l'âge d'or de Blue Sea jouerons aux sacs de sable à 19h à la salle municipale, infos: 463-4962 ou 463-2485

- 19h: centre communautaire de Kazabazua, classe d'aérobic Bonnie Miljour. Infos: 463-4024

- De 16h30 à 19h30: L'école secondaire St-Michael de Low: Internet haute-vitesse sans café. Pour toute la population. Infos: appeler Lyne au 422-3584

- Le Club de l'âge de d'or de Cayamant, «Les porteurs de bonheur»: activités variées de 13h à 16h à la salle communautaire. Pratiques de danse à 18h30, infos: Jo-Anne au 463-1997

- À 19h30: Centre Bethany de Danford Lake: Club de cartes des aînés du Lac Danford. Infos: Gisèle au 467-3317

- De 9h30 à 11h30, sous-sol du bureau municipal de Kazabazua, école Lac Ste-Marie et centre communautaire de Denholm: Contact Femmes-Enfants: Jeu en groupe pour les parents et les enfants 0-5 ans. Infos: 467-3774

- Centre de Santé Vallée-de-la-Gatineau à Kazabazua, autres services au centre culturel et bibliothèque de Kazabazua sur rendez-vous, de 13h30 à 16h30, le 29 sept., les 13 et 27 oct., les 10 et 24 nov. et le 8, et 22 déc., infos ou rendez-vous 422-3548 ou 457-5746

- Centre Héritage de Low: Club de l'âge d'or de Brennan's Hill Cartes et Kurling. Infos: Martha au 422-3241

- À 19h30: Centre Héritage de Low: Club de l'âge d'or de Brennan's Hill Cartes, Sac de sable et Kurling, infos: Martha 422-3241

- Centre Héritage de Low: Programme de mise en forme «Vie Active» Session d'étirement, musculation et activités de cardio pour 55 ans et plus. Infos: 467-5014 ou 467-4464

- De 9h30 à 11h30 au sous-sol du bureau municipal de Kazabazua, École Lac Ste-Marie (plancher supérieur) et centre communautaire de Denholm: Contact Femmes-Enfants: Jeu en groupe pour les parents et les enfants 0-5 ans. Infos: 467-3774

Tous les jeudis :

- De 16h à 20h: centre communautaire Bethany du lac Danford: club de fléchettes (darts) des aînés Horizon du Lac Danford. Infos: Linda Robinson 467-2870

- Activité de cartes 500 au local du Club de l'âge d'or Assomption de Maniwaki à 19h, infos: Nicole au 449-4145

- De 18h à 20h30: École St-Nom de Marie Courtepointe communautaire, apprendre et aider à bâtir une courtepointe pour oeuvre de charités. Infos: Nadine Pinton au 467-2086

- Réunion AA à 19h30 en français, en haut de l'église Baptiste sur la rue Notre-Dame au coin de la rue Notre-Dame et Montcalm

- Le Club de l'âge d'or du Lac Ste-Marie: sacs de sable à compter du 7 octobre à 19h, infos: Bruno Léveillé au 467-3995

Tous les vendredis :

- À 16h, café partage avec collation (bilingue), infos: 449-2362.

- Soirée des dards au centre récréatif du lac Long à 19h30, infos: 463-1811

Importante saisie de drogue à Kazabazua

Six personnes sont arrêtées dont la tête dirigeante du réseau

PAR JEAN LACAILLE

KAZABAZUA - Six personnes ont été arrêtées à la suite d'une perquisition de la Sûreté du Québec, mardi, à 9h45, sur le chemin Gerry Labelle à Kazabazua. Au moins 11 policiers ont participé à

l'opération et ils ont saisi deux séchoirs et l'équivalent de 152 livres de marijuana prêtes à être écoulées sur le marché. Six personnes ont été arrêtées sur place dont la tête dirigeante du réseau, un homme de 50 ans qui devait comparaître au palais de justice de Hull, hier, mercredi.

En plus de la saisie de drogue, les policiers ont mis la main sur 25 000 \$ en argent comptant de même que 20 armes à feu mal entreposées et 50 grammes de haschisch. Quatre hommes et une femme, arrêtés sur les lieux, ont été libérés sous engagement. Les gens impliqués dans cette affaire sont de Low et

Kazabazua.

La tête dirigeante du réseau sera accusée de production de cannabis, de possession de stupéfiants et d'entreposage négligent d'armes à feu. Les séchoirs avaient été installés sur le terrain appartenant au principal suspect dans cette affaire.

Les automobilistes sont les alliés des travailleurs

Le chantier routier de la rue Principale-Nord à Maniwaki se déroule rondement

PAR JEAN LACAILLE

MANIWAKI - Les travaux se déroulent selon l'échéancier prévu sur la rue Principale-Nord à Maniwaki alors que les automobilistes doivent emprunter des voies d'évitement pour arriver à bon port. Ils font preuve d'un civisme et d'une pa-

tience exemplaires.

Les automobilistes de la région, tout particulièrement ceux qui habitent la ville de Maniwaki, vont y gagner au change. Leur ville sera encore plus belle. Les autorités de la ville de même que la Sûreté du Québec en appellent à la collaboration des usagers pour faire en sorte que les travaux se déroulent sans trop de



Les travailleurs du chantier routier de la rue Principale-Nord à Maniwaki font un travail exceptionnel. Ils encouragent les automobilistes à continuer d'être aussi patients et compréhensifs qu'ils le sont depuis le début il y a deux semaines.



problèmes.

De toute façon, il s'agit de travaux qui devaient être faits. Il faut rappeler que l'entrepreneur a 90 jours pour les compléter. Vendredi, il n'en restera plus que 76. Les travaux doivent être complétés avant l'arrivée du Père Noël. Comme

la circulation risque d'augmenter avec l'arrivée de la saison de la chasse sportive, il est de mise que les automobilistes de la région donnent le ton et continuent de contribuer, par leur compréhension, à la réalisation de ce chantier routier selon l'échéancier prévu.

L'OPP organise un BBQ pour les élèves et les parents

MANIWAKI - L'Organisme de participation des parents (OPP) de l'école Notre-Dame-de-Sacré-Coeur, de Chapeau, a organisé un BBQ pour les élèves et les parents le mercredi 15 septembre dernier.

L'activité coïncidait avec les rencontres parents/enseignants organisés à l'occasion de la rentrée. En effet, au cours de la soirée (avant et après le BBQ), chaque enseignant a rencontré les parents des élèves de sa classe pour leur donner des informations sur divers sujets. Il y était question des absences, des activités parascolaires, des de-

voirs, des attentes des enseignants, etc.

L'école de Chapeau compte cinq classes. Il y a une classe de maternelle (enseignante: France Lavoie, une classe de 1ère année (Jennifer Gravel), une de 2e (Elisabeth Boisvert), une de 3e et 4e (Megan Gardiner) et une de 5e et 6e (Isabelle Nadeau). En tout, l'école regroupe près de 70 élèves.

L'OPP de l'école, présidée par Brenda Landry, compte plusieurs membres : Karen Shea, Tracy Fitzpatrick, Karen Eddie, Julia Sproule, Jennifer Allard et Rhonda Perry.

Outre le BBQ de la rentrée, composé de hot-dogs et de hamburgers cuits sur le gril, plusieurs activités sont mises sur pied tout au long de l'année. Ainsi, au début de novembre, il y aura un souper de rôti de boeuf. Un dîner de spaghetti sera aussi mis sur pied au printemps prochain. Par ailleurs, l'OPP organise aussi des activités de financement pour assumer les coûts de leçons de natation et de patinage offertes aux enfants. Ces activités incluent des danses et des repas-spaghetti offerts sur l'heure du dîner.



Raymonde Laroche (orthopédagogue), France Lavoie (enseignante), Stéphane Rondeau (directeur du service des ressources éducatives), Lorraine Meilleure (directrice de l'établissement), Elisabeth Boisvert (enseignante), Jennifer Gravel (enseignante), Megan Gardiner (enseignante) et Isabelle Nadeau (enseignante).



Les membres de l'OPP qui ont organisé l'activité : Julia Sproule, Karen Shea, Brenda Landry, Tracy Fitzpatrick et Jennifer Allard. Absentes : Karen Eddie et Rhonda Perry.

Venez au
BAR
AniJack
déguster de la
Grillade & croquettes de dorés

**Le vendredi 8 octobre,
de 17h à 19h**

**Prix de présence et
musique en soirée !!!**

**On
vous
attend !**

**147, PRINCIPALE SUD,
MANIWAKI
(À CÔTÉ DU
PÉTRO-PIZZA)**

L'équipe féminine de soccer U-16 rafle tout

Une fiche parfaite pour Metro Gracefield

PAR JEAN LACAILLE

GRACEFIELD - L'équipe féminine de soccer U-16 Metro Gracefield, en plus d'inscrire 13 victoires consécutives lors du calendrier régulier, a remporté le championnat de la Ligue régionale de soccer de l'Outaouais lors d'un tournoi qui fut âprement disputé. Un parcours sans bavure pour les protégées de Éric Barbe et Bruno Larivière.

Les jeunes filles de Gracefield ont fait preuve d'une conduite sportive exemplaire en disputant des matchs de soccer pendant tout l'été. La saison régulière a débuté en mai pour se terminer tout récemment.

«Nous remercions les parents qui ont collaboré au succès de leurs filles en les accompagnant dans leur périple estival. Nous remercions également notre commanditaire de même que nos entraîneurs», indique la gérante de l'équipe, Mme Céline Gauthier.



L'équipe féminine U-16 Metro Gracefield, dirigée par les entraîneurs Éric Barbe et Bruno Larivière, était composée de Karen Barbe, Melany Tuffles-Perreault, Nataniel Caron, Ysabelle Côté, Myriam Gravel, Stéphanie Hubert, Katia Vaillancourt, Camille Carpentier, Cassandra Martin, Isabelle Pétrin, Mélissa Poirier-Pétrin, Bianca Carle-Larivière, Dominique Mourier, Laure-Jaëlle Larivière, Rebecca Comas et Cassandra Marois, absente sur la photo.



Golf aux 3 Clochers
TOURNOI DE FERMETURE



DIMANCHE 26 SEPTEMBRE

SOIRÉE DES HOMMES

À la dernière soirée des hommes, 28 golfeurs ont dégusté un très bon souper servi par Micheline et Johanne. Le tirage du 50/50 a été gagné par Jacques Vachon. Sur les photos tous les gagnants et la remise de gerbes de fleurs à notre cuisinière Micheline et notre serveuse Johanne, qui ont partagés toutes les soirées des hommes avec nous. Au plaisir de vous revoir à la mi-mai 2011.

GOLFEURS ET
COMMANDITAIRES

Un gros MERCI à tous nos golfeurs, golfeuses et commanditaires d'avoir participé à ces soirées. Grâce à vous nos soirées sont de véritables réussites. Jean-Maurice et Claudette vous disent encore une fois MERCI.

Les Mustangs cadets remportent la victoire sur les Phénix de Nicolas-Gatineau

Samedi dernier, les Mustangs cadets sont allés gagner un gros match sur la route en renversant le Phénix de Nicolas-Gatineau par la marque de 36-20.

Le match s'est mal amorcé pour les Mustangs qui avaient dû se rendre à la CEHG à 6h30 du matin pour prendre l'autobus. L'équipe a semblé dormir durant toute la première demie. Sur le botté d'envoi initial, les Mustangs ont été incapable de prendre possession du ballon. Quelques secondes plus tard, le Phénix le faisait payer cher en inscrivant un majeur. Par la suite, une mauvaise remise donna un touché de sureté au Phénix, ce qui porta la marque à 8-0. Les Mustangs ont ensuite eu un soubresaut d'énergie et le quart Marc-Étienne Beaumont a rejoint Mathieu Branchaud à l'aide d'une passe de 22 verges. Après la transformation de Maxime Ménard, la marque était de 8-7. Dès la possession suivante, l'équipe de Nicolas-Gatineau a traversé le terrain pour reprendre une avance de un touché.

Le deuxième quart a été marqué par le jeu défensif des deux équipes. Dans la dernière minute, les Mustangs ont tout de même inscrits 3 points sur un placement de 31 verges de Maxime Ménard. Résultat à la demie : 14-10 Phénix.

Au début de la deuxième demie, les Mustangs se sont fait surprendre par le jeu aérien du Phénix qui a inscrit un autre touché, portant la marque à 20-10 Nicolas-Gatineau. Ce fut les derniers points marqués par le Phénix. La séquence offensive suivante des Mustangs a été couronnée par une course en puissance d'une verge du centre-arrière, Anthony Charlebois. La défensive intraitable des coachs Martin Roy et Philippe Larivière a ensuite arrêtée rapidement l'attaque du Phénix. Les Mustangs ont repris le ballon

et une passe improvisée de 32 verges de Marc-Étienne Beaumont a rejoint Maxime Ménard pour un majeur. La marque était maintenant de 23-20 Mustangs avec 8 minutes à faire au match. Sur la séquence suivante, l'offensive de Nicolas-Gatineau a repris de la vigueur et a profité de pénalités pour se retrouver à la ligne de 12 verges dans le territoire des Mustangs, mais Mickael Tremblay a empêché le Phénix de renaître de ses cendres grâce à une interception qui redonnait le ballon aux Mustangs avec 4 minutes à faire. Ce fut assurément le jeu du match car sur le jeu suivant, le Phénix démoralisé a regardé Mathieu Branchaud effectuer une course de 105 verges pour porter l'avance des Mustangs à 29-20. Avec trois minutes à faire et la nécessité de marquer deux fois, Nicolas-Gatineau savait la commande difficile. Encore une fois, la défensive intraitable des Mustangs, inspirée par le jeu de Christopher Forest, a redonné le ballon aux Mustangs dans la zone de Nicolas-Gatineau. Le demi-inséré Maxime Savard a ensuite donné un touché d'assurance portant la marque à 36-20 Mustangs suite à la transformation de Maxime Ménard.

Les Mustangs, qui avaient vécu une semaine d'entraînement fertile en émotions, sont maintenant bien installés au 2e rang de la division 1 de la ligue de football Subway de l'Outaouais. L'équipe s'améliore de matchs en matchs et l'esprit d'équipe est maintenant maximal. Le prochain match des Mustangs cadets aura lieu ce vendredi le 25 septembre à 4h30 sur le nouveau terrain synthétique de l'école secondaire Mont-Bleu à Gatineau et le prochain match à domicile aura lieu le 3 octobre sur le terrain de la Cité étudiante de la Haute-Gatineau. Ce sont des rendez-vous à ne pas manquer!



LIGUE SACS DE SABLE MOULIN DES PÈRES

(Résultats du mercredi 15 septembre 2010)

HOMMES	PLUS HAUT (100 SACS)	FEMMES	
Daniel Rollin	8 810	Thérèse Dault	7 680
HOMMES	PLUS HAUT (50 SACS)	FEMMES	
Daniel Rollin	4 690	Thérèse Dault	4 650
HOMMES	PLUS HAUT (10 SACS)	FEMMES	
Daniel Rollin	1 190	Thérèse Dault	1 050

La saison vient de débuter, si des gens sont intéressés à venir se joindre à nous, ils sont les bienvenus. Ils n'ont qu'à se rendre à la salle municipale d'Aumond (anciennement l'école) pour 19h15.

Le Jardin du bord de la rivière vieillit bien

LA GATINEAU - Une quinzaine de membres ont pu bénéficier encore cette année d'un espace à cultiver et des outils sur place pour jardiner à leur guise au Jardin communautaire de Maniwaki.

Les membres ont fêté le 15e anniversaire du Jardin communautaire, le Jardin au bord de la rivière 2000 le dimanche 12 septembre dernier. Durant cette journée d'activités, une trentaine

de personnes se sont réunies pour souligner l'événement.

Durant la journée, les participants ont dévoilé un cadre laminé représentant les 15 ans de vie du jardin avec les photos et les textes expliquant son historique qui a été conçu par les membres du conseil d'administration du jardin et qui a été assemblé par les étudiants de la polyvalente de Maniwaki dans le cadre de la formation préparatoire à l'emploi.

Mme Germaine Morin a été particulièrement honorée pour son implication au sein du conseil d'administration et pour les nombreux services qu'elle a rendus pour faire en sorte que le jardin continue à desservir ses nombreux participants. Un vin et fromage et des trempettes de légumes frais du jardin

ont été servis pour l'occasion. Un kiosque sur le jardinage a été installé pour informer les visiteurs et répondre à leurs questions.

«Je remercie les membres du conseil d'administration Cora Melanson, Nathalie Guichemère, Robert Martin et Philippe Beaudoin et avec la participation de Jérôme Espère et Audrey Hébert qui se sont impliqués à fond pour organiser cette merveilleuse rencontre», souligne Josée Carle, présidente du conseil d'administration du jardin.

Si d'autres personnes veulent se joindre aux membres pour l'an prochain, et jardiner, elles peuvent s'inscrire en communiquant avec Josée au 819-334-1114 ou Germaine au 819-449-2531.

75 000 \$ pour des projets jeunesse en Outaouais

LA GATINEAU - La Table jeunesse Outaouais (TJO) est fière de dévoiler les projets sélectionnés lors de l'appel de projet s'étant terminé le 28 février 2010. Parmi les 20 demandes reçues, huit projets ont été choisis pour se partager 75 000 \$ provenant du Fonds régional d'investissement jeunesse (FRIJ).

Ces projets sont passés par plusieurs étapes avant d'être acceptés officiellement. Ils ont notamment été appuyés par leur table jeunesse locale, recommandés par un comité de sélection composé de neuf représentants des différents territoires et secteurs d'activités de l'Outaouais avant d'être finalement acceptés par les membres du conseil d'administration respectif de la TJO et de la Conférence régionale des élus de l'Outaouais (CRÉ-O).

La TJO est aussi très heureuse d'annoncer le lancement de son second appel de projets dans le cadre du FRIJ 2009-2014. Les jeunes promoteurs âgés entre 12 et 35 ans ainsi que les organismes admissibles auront jusqu'au 31 octobre 2010 pour déposer un projet dans le cadre de cet appel de projets.

Le cadre de gestion comprenant les critères d'admissibilité et de sélection ainsi que le formulaire de demande de subvention sont disponibles au bureau (819-6763-2480, poste 238). Il y aura encore deux appels de projets par année d'ici 2014, pour des investissements totaux de 600 000 \$ pour la période 2009-2014.

Le FRIJ est géré par les jeunes pour les jeunes, en collaboration avec la CRÉ-O et il est soutenu financièrement par le Secrétariat à la jeunesse dans le cadre de la Stratégie d'action jeunesse 2009-2014.

Je donne...
à ma santé



Fondation
du Centre de Santé
et Services Sociaux
VALLÉE-DE-LA-GATINEAU
C.P. 113, Maniwaki, QC, J9E 3B3
fondationcsvg@yahoo.ca
819-449-4690 poste 684

Nos MODÈLES 2011 SONT ARRIVÉS, C'EST BRILLANT!

Offre d'une durée limitée



24 595\$*
-500\$ Adieu bazou
24 095\$*

Le prix inclut le transport et la préparation, SAUF les taxes.



25 095\$*
-1800\$ Rabais
-500\$ Adieu bazou
22 795\$*

Le prix inclut le transport et la préparation, SAUF les taxes.



28 095\$*
-2000\$ Rabais
-500\$ Adieu bazou
25 595\$*

Le prix inclut le transport et la préparation, SAUF les taxes.



15 395\$*
-3000\$ Rabais
-500\$ Adieu bazou
11 895\$*

Tout inclus sauf taxes.



17 645\$*
-2750\$ Rabais
-500\$ Adieu bazou
14 395\$*

Tout inclus sauf taxes.

1453, boul. A-Paquette, Mont-Laurier
819-623-4844

DEVEZ MEMBRE PRIVILÉGIÉ DU GROUPE PERFORMANCE
En vigueur jusqu'au 30 septembre 2010. *Détails chez le concessionnaire

GARANTIE 5 ANS

5 ans / 100 000 km
Garantie globale limitée*

PROGRAMME DE REVENUE AUX DIGNITAIRES



HYUNDAI
hyundaicanada.com

* Les noms, logos, noms de produits, noms des caractéristiques, images et slogans Hyundai sont des marques de propriété appartenant à Hyundai Auto Canada Corp. • Prix des modèles montrés: Accent L 3 portes 2010 à 5 rapports à 18 609 \$ / Elantra Limited 2010 à 25 499 \$ / Elantra Touring GLS Sport 2010, transmission automatique (à partir de 24 509 \$) / Santa Fe Limited, 37 674 \$ / Les prix incluent une participation de 500 \$ du concessionnaire pour les modèles GLS 2010 et 500 \$ pour les modèles L 2010. Frais de 115 \$ (base des pneus 15 et une climatisation 100 \$), livraison et de destination de 405 \$ pour l'Accent 2010 / 1 405 \$ pour l'Elantra 2010 / 1 405 \$ pour l'Elantra Touring / 1 700 \$ pour le Santa Fe 2010 inclus. Frais d'enregistrement, d'assurance, d'immatriculation, ROPM et taxes applicables en sus. Les frais de livraison et de destination comprennent les frais de transport et de préparation, d'administration du concessionnaire et le plein de carburant. • Basé sur le rapport de juillet 2010 de l'IAAC. • Offres d'une durée limitée pouvant être modifiées ou annulées sans avis préalable. Voir un concessionnaire pour tous les détails. Le concessionnaire peut vendre à prix moindre. Les stocks sont limités. Le concessionnaire peut devoir commander le véhicule. 111 Voir le concessionnaire pour les véhicules admissibles et tous les détails du programme de remise aux diplômés. 112 La garantie globale limitée de Hyundai couvre la plupart des pièces du véhicule contre les défauts de fabrication sous réserve du respect des conditions normales d'utilisation et d'entretien. * Consommation basée sur les notes de consommation d'EnergyGuide pour l'Accent L 3 portes 2010 avec un coût annuel estimé de 20 000 km (50 % en ville, 45 % sur autoroute). Le coût d'essence annuel peut varier selon les changements de prix de l'essence. Les concessionnaires Hyundai et le kilométrage réel peuvent varier selon l'usage du véhicule, les conditions de conduite et l'ajout de certains accessoires. À l'achat de l'imprimeur quel modèle Accent, d'une Elantra GLS à 5 rapports, d'une Elantra Touring GLS Sport ou d'un Santa Fe 3.5L Sport, obtenez une carte-cadeau d'essence Esso de 4 000 \$ pour une Elantra GLS, 3 000 \$ pour une Elantra Touring GLS Sport, 5 000 \$ pour un Santa Fe 3.5L Sport, admissible à toute station essence Esso participante au Canada. La carte-cadeau d'essence Esso est possédée par le concessionnaire d'importation Hyundai. Utilisez sous licence. Esso n'est pas un commanditaire et un commanditaire de cette promotion. L'admissibilité à la carte-cadeau d'essence est soumise à certaines conditions et exclusions. Les offres de cartes-cadeau d'essence ne peuvent pas être combinées à aucune offre de financement ou de location en promotion. Voir le concessionnaire pour les détails.

GAGNANTS DU CONCOURS Maisons fleuries 2010









Quartier #1 : M. André Charron
464, rue de la Montagne

Quartier #2 : Mme Lise Côté
405, rue des Oblats

Quartier #3 : M. Yvon Boisvenue
167, rue Cavanaugh

Quartier #4 : M. Webster Jr. Watson
169, rue McDougall

Quartier #5 : M. Jean Lajeunesse
84, rue Britt

Quartier #6 : M. Yves Gagnon
122, rue l'Heureux

Félicitations à tous!
À l'an prochain!







1450, boul. Albiny Paquette, Mont-Laurier
819-623-4455 - Sans frais 866-929-3052



Martin Villeneuve

GRAND-REMOUS
Poste 3111

Club de badminton

MANIWAKI - Le Club de badminton de la Haute-Gatineau informe la population que ses activités se poursuivent tous les mardis et mercredis de 19h30 à 21h30 au gymnase de la Cité étudiante. L'activité débutera le 21 septembre pour se poursuivre toute l'année. Tous les gens intéressés peuvent participer. Le coût de la soirée est de 5\$. Vous pouvez aussi devenir membre pour la session automne au coût de 40\$.

Venez jouer et vous amuser avec nous!

Pour informations: Normand Besner au 449-6409



Souper Spaghetti au profit de la Fondation des maladies du cœur du Québec

Samedi 25 septembre 2010 dès 17 H 30
Au centre municipal de Blue Sea, 7 rue Principale
Côût : 6\$ pour les adultes et 3\$ pour les enfants de 12 ans et moins

Les profits du souper iront à la
Fondation des maladies du cœur du Québec.

Les profits du bar iront au service des
Premiers Répondants de Blue Sea pour l'achat d'équipements.

Lors de la soirée, Mélissa Dénomme, étudiante à l'école
Secondaire Sacré Cœur de Gracefield, présentera un montage photos
de son voyage d'aide humanitaire au Guatemala.

Pour plus d'informations veuillez
contacter le bureau municipal au 819 463-2261



*Des hauts et des bas de la vie
...à la prévention
...à la démystification
...au rétablissement
...à la résilience
et à l'espoir*



VOUS PRÉSENTE LA CONFÉRENCE

« Du désarroi à l'espoir »

AVEC M. RICHARD LANGLOIS

Mercredi 6 octobre 2010 – 19 h
Auberge du Draveur

Coût du billet : 15 \$ ou 2 pour 25 \$

RÉSERVATION
819-441-1010
ou au bureau
181 Notre-Dame
Maniwaki



RICHARD LANGLOIS vous fera vivre une aventure unique par le biais d'un épisode de maladie mentale fascinant (trouble bipolaire) qui l'a entraîné sur une route aussi inattendue qu'inspirante.

Cette conférence est présentée dans le cadre de la
Semaine de sensibilisation aux maladies mentales

BON DIXIÈME ANNIVERSAIRE AU COMPLEXE HÔTELIER DU CHÂTEAU LOGUE DE MANWAKI, ET À SON ÉQUIPE!



L'artiste multidisciplinaire Rita Godin tient à souhaiter longue vie et grande prospérité à cet établissement qui s'est enraciné sur un site historique témoin des premiers élans de Maniwaki.

Cette peintre multimédia manifeste une grande satisfaction envers une équipe touristique qui s'est associée à la vie créative du territoire de l'Association de la route de l'Eau-Vive (AREV) et donc de la région.

«Le Château» s'est montré capable de tisser des liens artistiques solides qui feront en sorte que la Verrière de son établissement continuera d'être une source d'inspiration constructive pour les arts et la culture dans la région.

Nous ajouterions une 5^e étoile aux deux propriétaires, Michel Lacroix et Lee McConnery, pour leur ouverture aux arts et au patrimoine.

LE CAFÉ D'ARTISTES EST
UNE INITIATIVE DE L'ARTISTE MULTIDISCIPLINAIRE RITA GODIN,
EN AIDE AU DÉVELOPPEMENT DE LA CULTURE EN RÉGION.
Tél : 819-449-5466 ; Téléc.819-449-5877
Site : www.studioritagodin.com Courriel : rgodin@ireseau.com

CAPVG participe aussi à la journée de la Culture

Venez découvrir CAPVG lors de la Journée de la Culture le samedi 25 septembre. Nous vous invitons à participer à nos activités spécialement offertes pour cette journée.

De 10 h à midi et de 14 h à 17 h, il y aura un cours de peinture sur verre. Nous vous fournissons tout le matériel nécessaire pour votre

création et vous pourrez vous l'approprier pour la modique somme de 5 dollars.

Par la même occasion, visitez l'exposition mensuelle de notre artiste animalier, Véronique Lesage et appréciez, les chevaux qui cavalent à travers ses tableaux.

En plus, venez découvrir les œuvres des artistes et des

artisans de la région qui exposent, en permanence, à CAPVG. De la peinture au tricot, vous trouverez sûrement une pièce ou une œuvre qui vous fera plaisir d'acquérir pour offrir ou agrémenter votre quotidien.

Un concours d'interprétation écrite sera ouvert à tout. Les participants

décriront en quelques lignes ce que leur inspire les sculptures, réalisés dans le cadre de l'Évènement sculptural pour l'AREV. Se concours durera jusqu'à la fin septembre. Un jury fera la sélection des trois plus beaux textes et les personnes choisies recevront comme prix une aquarelle réalisée par une artiste de la région.

Association de Hockey Maniwaki		
Semaine du 25 septembre au 31 septembre 2010		
SAMEDI 25 septembre 2010		
DEBUT	FIN	CATEGORIE
8H00	8H50	Mahg 1 et 2
9H00	9H55	Novice
10h05	11h00	Atome A
11h10	12h05	Atome B
12h15	13h10	Peewee A
13h20	14h20	Peewee B
19H00	20H10	Bantam B
20H20	21H30	Bantam A
DIMANCHE 26 SEPTEMBRE 2010		
10H30	11H20	Novice
11H30	12H50	Atome CC
13h00	14h20	Peewee CC
14h30	15h50	Bantam CC
16h00	17h20	Midget CC
17h30	18H30	Midget A + B
MARDI 28 SEPTEMBRE 2010		
18H15	19H25	Atome CC
19H35	20H45	PEEWEE CC
20H55	22H05	Midget A
MERCREDI 29 septembre 2010		
DEBUT	FIN	CATEGORIE
16h40	17h30	Mahg 1 et 2
17h40	18h30	Novice
18H40	19H30	Peewee A + B
19h40	21h00	Bantam CC
JEUDI 30 septembre 2010		
DEBUT	FIN	CATEGORIE
19h00	19h50	Atome A + B
20h00	20h50	Bantam A + B
21h00	21h50	Midget B1 + B2
VENDREDI 31 septembre 2010		
DEBUT	FIN	CATEGORIE
16h40	17h30	Novice
19h10	20h00	Midget CC
20h10	21h00	Midget CC

Souper bénéfique pour Albatros

MANIWAKI – Albatros Vallée-de-la-Gatineau (Maniwaki) invite toute la population à son souper bénéfique qui aura lieu le samedi 2 octobre 2010 à 18 h à la salle de l'Âge D'Or de l'Assomption, située au 257, rue des Oblats, à Maniwaki. Ce souper spaghetti sera suivi d'une soirée dansante animée par M. Conrad Bénard. Le droit d'entrée sera de 10 \$, avec permis de boisson. Les billets sont disponibles auprès de tous les membres Albatros, ou en appelant au (819) 449-4932.

Albatros est un organisme spécialisé dans l'accompagnement bénévole de personnes en fin de vie. L'organisme offre une formation à toute personne intéressée, professionnel de la santé ou

pas, dont la prochaine s'ouvrira à Mont-Laurier, les 9-10, 16-17 et 23-24 octobre. Pour s'inscrire, joindre Mme Lucille Labelle au (819) 449-2916. La formation de 36 h est divisée en douze cours offerts par différents intervenants, et ne coûte que 50 \$, matériel compris.

Tout en demeurant un organisme local indépendant, Albatros Vallée-de-la-Gatineau (Maniwaki) fait partie d'un mouvement provincial nommé « Fédération du mouvement Albatros du Québec ».

À son assemblée générale annuelle du 15 septembre, Albatros Vallée-de-la-Gatineau (Maniwaki) a présenté son nouveau conseil d'administration, formé de M. Roger Filiatrault,

à la présidence ; de Mme Kim Lefebvre, à la vice-présidence ; de M. Ward O'Connor, secrétaire ; de Mme Jolyane Cécire, trésorière ; de Sr Pauline Thiffault, fj. coordonatrice ; de Mme Michelle Lacroix, responsable des activités sociales ; et de Mme Lucille Labelle, administratrice et responsable des inscriptions aux formations.

M. le président Roger Filiatrault a remercié la secrétaire sortante, Mme Monique Larivière, pour de nombreux services rendus depuis plusieurs années. Il a également félicité tous les bénévoles présents et il les a encouragés à continuer leur beau travail d'accompagnement en fin de vie.



Vous présente la saison de golf

Pour réservation 819.449.2554



6 ch du Golf, Messines

Tournoi de fermeture

Le tournoi de fermeture est le samedi 2 octobre. Et oui, on parle déjà de la fermeture!! La pîge est à 10h30 et le départ à 11h. La partie de golf sera suivie d'un souper. Donnez votre nom à la pro shop!!

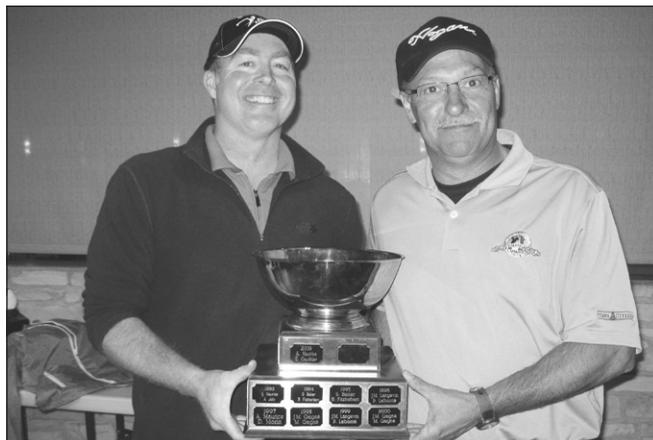
Tournoi Centraide

Le comité organisateur du Tournoi de golf Centraide 2010 vous invite à participer à son tournoi annuel le 6 octobre prochain au Club de golf Algonquin de Messines. Sous la formule quadruple écossais, le départ se fera à 12 h 30 et sera suivi d'un souper. Le

coût est de 45 \$ par personne incluant le golf et le souper ou 25 \$ pour le souper seulement. Un reçu pour fin d'impôt vous sera émis (Golf et souper 35\$, souper seulement 15\$). Prière de réserver à l'avance auprès des membres du comité organisateur ou au Club de Golf Algonquin au 819-449-2554.

Promotion de fin de saison!

Pour terminer la saison en beauté, le Club de Golf Algonquin vous offre le golf en promotion 2 pour 1 du lundi au vendredi. Le même spécial du jeudi vous est maintenant offert tous les jours de la semaine!!



Brad Hicks remet le trophée à André Barbe, le grand gagnant chez les hommes de la catégorie A



Brad Hicks remet le trophée à Carole Letendre, la grande gagnante chez les femmes de la catégorie A



André Barbe remet le trophée à Maurice Richard, le gagnant chez les hommes de la catégorie B



Brad Hicks remet le trophée à Danielle Dénommé, la gagnante chez les femmes de la catégorie B



Brad Hicks remet le trophée à Jacques Kenney, le gagnant chez les hommes de la catégorie C



Brad Hicks remet le trophée à Nicole Lalonde, la gagnante chez les femmes de la catégorie C

Notre superbe VENTE D'AUTOMNE! se poursuit

Colorado 2007

Cabine allongée - 4X4
Balance de garantie
36 mois 60 000 km
+ 5 ans /160 000 km gr. propulseur
24 748 km
8500A



19 995\$

2005 Impala LS

Climatiseur
Lecteur CD
TRÈS PROPRE
111231 km
8476A



7 995\$

**Pneus
d'hiver
inclus**

Uplander LS 2007

Lecteur DVD - Gr. électrique
Lecteur CD - 7 passagers
Climatiseur
38330 km



8490A

11 495\$

Pontiac Wave 2008

Boîte automatique - climatiseur
Lecteur CD
Balance de garantie
36 mois/60 000 km
+ 5 ans 160 000 km
gr. motopropulseur
32 270 km
8405A



9 995\$

Silverado 2007

4 roues motrices - cabine régulière
4.8 litres - AC - Lecteur CD
Boîte 8'
92101 km



8460B

14 995\$

Subaru Outback 2000

4 roues motrices
TRÈS PROPRE
152 342 km



8493A

5 995\$

Impala 2009

Roues en alliage - aileron
Gr. électrique
Balance de garantie
36 mois/60 000 km
+ 5 ans 160 000 km
gr. motopropulseur
31686 km
8305A



16 995\$



DEPUIS 1927
McCONNERY



www.garagemcconnery.com

105 boul. Desjardins, Maniwaki

819-449-1632

Sans frais: 1 888 449-1632

Jean-Guy Séguin
Représentant

Luc Morin
Représentant

Fred Joanis
Représentant

Pierre Séguin
Directeur

France Pageau
Directrice
commerciale



À 1 clic pour plus de 2000 véhicules

1^{ère} 2^e 3^e chances
au crédit : appeler
pour obtenir une
pré-approbation



Optimum
VÉHICULES D'OCCASION
CERTIFIÉS

Les véhicules d'occasion

Optimum Incluent :

- 1- Une garantie d'un manufacturier
- 2- Un privilège d'échange de 30 jours / 2 500 km sans tracas
- 3- Une inspection en plus de 150 points
- 4- L'assistance routière 24 heures

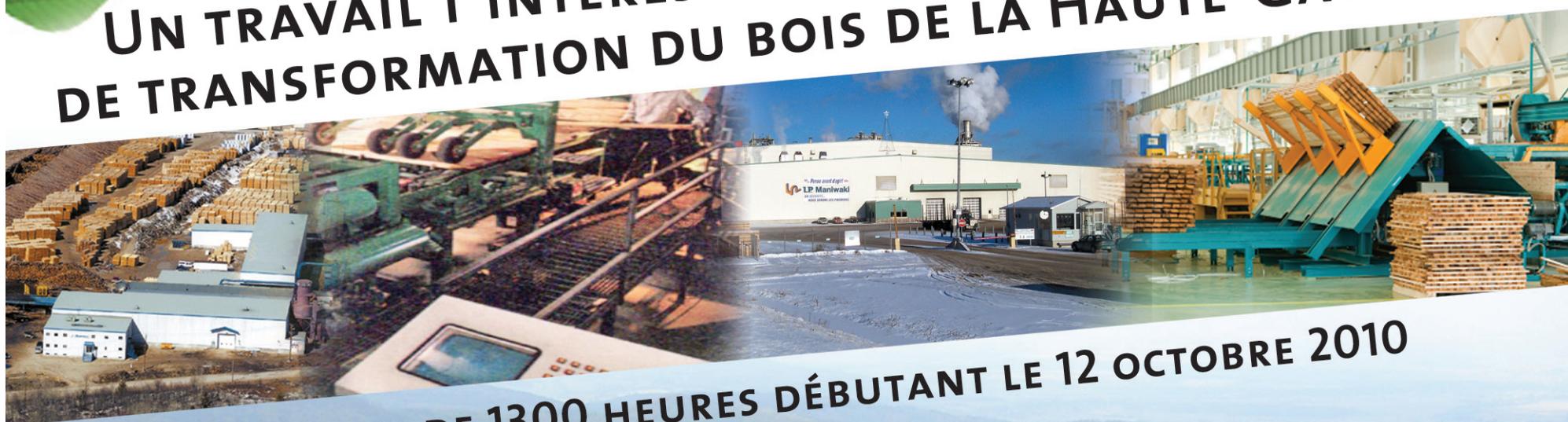
Le CFPVG vous offre une
Nouvelle formation pour octobre 2010



«OPÉRATEUR D'ÉQUIPEMENT D'USINE»



UN TRAVAIL T'INTÉRESSE DANS L'UNE DES 4 USINES
DE TRANSFORMATION DU BOIS DE LA HAUTE-GATINEAU



FORMATION DE 1300 HEURES DÉBUTANT LE 12 OCTOBRE 2010

Pour information
CLE: 819 449-4284
poste 247

INSCRIVEZ-VOUS MAINTENANT AU CENTRE LOCAL D'EMPLOI DE MANIWAKI
LE CFP VALLÉE-DE-LA-GATINEAU, L'EXCELLENCE EN FORMATION



Service régional
formation professionnelle
Outaouais





CFP VALLÉE-DE-LA-GATINEAU

L'excellence en formation opération et entretien d'un site récréotouristique



**POUR UNE
6^E ANNÉE**

Lieu de la formation : Maniwaki

Durée : 720 heures, 30 heures par semaine, du
8 novembre 2010 au 20 mai 2011.

- Plusieurs accréditations reconnues telles Premiers soins, Croix-Rouge, CSST et ASP construction
- Possibilité d'aide financière au participant pour la durée de la formation
- Seulement 15 places disponibles
- À la fin de la formation, une qualification sera émise par la CSHBO
- Pour information sur les conditions d'admission et pour les inscriptions, contactez dès maintenant

le CFPVG au 819-449-7922 poste 19265.

La Commission scolaire des Hauts-Bois-de-l'Outaouais en collaboration avec le Centre local d'emploi de Maniwaki offre au Centre de formation professionnelle de la Vallée-de-la-Gatineau, pour une 6^e année, une formation aux personnes intéressées à réintégrer le marché du travail ou à réorienter leur carrière :

Opération et entretien d'un site récréotouristique.

Le Centre de formation professionnelle de la Vallée de la Gatineau, offre pour la première fois, une attestation d'étude professionnelle (AEP) dans le secteur du récréotourisme. Cette formation s'adresse aux personnes intéressées à réintégrer le marché du travail ou à réorienter leur carrière dans ce secteur d'activité.

Autres formations disponibles

<i>Formation</i>	<i>Nombre d'heures</i>	<i>Jour Soir</i>	<i>Date</i>
ASP Construction	30 heures	Soir	18 octobre 2010 24 janvier 2011 14 mars 2011 9 mai 2011 13 juin 2011
Lancement d'entreprises	330 heures	Soir Jour	21 septembre 2010 31 janvier 2011
Cuisine de chaîne de restaurant (AEP)	465 heures	Jour	8 novembre 2010
AEP en récréotourisme	720 heures	Jour	8 novembre 2010
Rechargement et balistique	15 heures	Soir	octobre 2010
Soudure (soudage, oxycoupage welder (baguette) et mig)	212 heures	Soir	octobre 2010
Simple comptable	12 heures	Soir	novembre 2010
Médias sociaux (Twitter, Facebook)	6 heures	Soir	décembre 2010
Création et actualisation de sites web	12 heures	Soir	janvier 2011
Horticulture	45 heures	Soir	octobre 2010
Entretien VTT (Moteur 2 temps 4 temps)	90 heures	Soir	octobre 2010
Cuisine asiatique, thaï, etc.	30 heures	Soir	décembre 2010
Pâtisserie	30 heures	Soir	décembre 2010